

28 JUIN 2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 28 juin 2018

Le vingt-huit juin deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO EKAINAREN 28KO BILTZARRA (osteguna)

Bi mila hamazortziko ekainaren hogeita zortzian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	25
procurations ahalordeak	4
votants bozkatu dutenak	29

Étaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS andreak, MM. GOYHENECHE, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ARISTIZABAL, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS andreak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPPEYRADE, MAILHARRANCIN, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / herriko hautetsiak

Étaient excusés / Barkatuak : Mmes CEDARRY (procuration à M. ROUAULT jauna), ORHATEGARAY-SONNET (procuration à Mme SEMERENA anderea), CASABONNET-MOULIA (procuration à M. SERRANO jauna), POCORENA (procuration à M. SAINT-JEAN jauna) andreak

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. LAPEYRADE jauna

* AGRICULTURE – FORET

1. DEMANDE D'AIDE PUBLIQUE DANS LE CADRE DU PLAN DE DÉVELOPPEMENT RURAL POUR L'AQUITAINE (PDRA 2014-2020) POUR UNE OPÉRATION D'AMÉLIORATION DE LA DESSERTÉ FORESTIÈRE.

Monsieur Serrano présente le rapport suivant,

Un projet de mise au gabarit de route forestière accessible aux grumiers au canton Larregi Amezitia et Mindegi Zaharra est envisagé comprenant :

Le reprofilage des pistes existantes et leur empierrement sur 550 ml à Larregi Amezitia et 240 ml à Mindegi Zaharra

La création d'une place de dépôt à Mindegi Zaharra

La création d'une aire de retournement Larregi Amezitia

La fourniture et pose d'une barrière, d'un panneau réglementaire, d'un passage busé, de 6 revers d'eau.

Le projet est situé sur les parcelles cadastrales section AY 53 à 55 canton Larregi Amezitia et AY 59 et 60 canton Untzillarre appartenant à la commune d'Ustaritz et relevant du régime forestier

Le montant du projet s'élève à 54 761 € HT soit 65 713 € TTC, maîtrise d'œuvre incluse.

Après en avoir délibéré, le Conseil Municipal,

- **APPROUVE** le projet qui lui a été présenté pour un montant de 54 761 € HT soit 65 713 € TTC ;
- **SOLLICITE** l'octroi d'une aide publique au taux maximum sur la base du devis descriptif estimatif ci-joint ;
- **S'ENGAGE** à financer sur ses fonds propres ou par emprunt la part des dépenses qui ne sera pas couverte par la subvention ;
- **S'ENGAGE** à inscrire chaque année au budget de la commune les sommes nécessaires à l'entretien de l'équipement créé ;

* LABORANTZA – OIHANA

1. AKITANIAREN ALDEKO LANDA GARAPENERAKO PLANAREN (AALGP 2014-2020) KARIETARAKO LAGUNTZA PUBLIKO ESKAERA OIHANBIDEA HOBETZEARI BURUZKO OPERAZIO BATENTZAT.

Serrano Jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Egurra garraiatzeko kamioien sartzeari egokitzeko, oihanbidearen erduketa egitasmo bat aitzin ikusia da Larregi Amezitia kantoian eta Mindegi Zaharran. Honen edukia :

Dauden bideen ber-itxuraketa eta harriztatzea 550 metro luzetasunean Larregi Amezitia eta 240 ml Mindegi Zaharran Biltegi leku baten sartzeari Mintegi Zaharran Itzultzegune baten sartzeari Larregi Amezitia Hesi baten hornikuntza eta ezartzea, panel arautu bat, pasai hodiun bat, 6 ur arroi.

Egitasmoa, kadastrako lursailen AY 53tik 55 sailean kokatua da, Larregi Amezitia kantoian eta AY 59 eta 60 Untzillarre kantoian ; Uztaritzeko herria hauen jabe da eta oihan araubideari lotuak dira.

Egitasmoaren kostua 54 761 €koa da BEZ gabe, hots 65 713 € BEZ barne, obralaritza barne .

Deliberatu ondoren, Herriko Kontseiluak,

- **ONARTZEN DU** aurkeztua izan zitzaien 54 761 €ko BEZ gabeko proiektua, hots 65 713 € BEZ barne ;
- **ESKATZEN DU** tasa gehieneko diru laguntza baten ematea, honi lotua den ustezko aitzinkontu deskriptiboari oinarrituz ;
- **ENGAIATZEN DA** diru laguntzek estaliko ez duten xahutzeen zatia bere diruz edo maileguz pagatzera ;
- **ENGAIATZEN DA** sortua den muntaduraren mantentzeko beharrezkoa izanen den dirutza herriko aitzinkontuan sartzera ;

- **DÉSIGNE** l'Office National des Forêts comme maître d'œuvre ;
- **DONNE** pouvoir à Monsieur le Maire pour signer tout document ou acte relatif à ce projet.

Adopté à l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

- **IZENDATZEN DU** Oihanetako Erakunde Nazionala, obralari gisa ;
- **EMATEN DIO** Auzapez Jaunari, egitasmo honi lotua den dokumentu oro sinatzeko eskumena.

Aho batez onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan.
Agiri ziurtatua.

Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE



Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	1JUN18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	7.5 - Subventions
Objet de l'acte	Demande d'aide publique dans le cadre du plan de développement rural pour l'aquitaine (PDRA 2014-2020) pour une opération d'amélioration de la desserte forestière.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	064-216405472-20180628-1JUN18-DE
Date de transmission de l'acte	05/07/2018
Date de réception de l'accuse de réception	05/07/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 28 juin 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO EKAINAREN 28KO BILTZARRA (osteguna)

Le vingt-huit juin deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de **Monsieur Bruno CARRERE, Maire.**

Bi mila hamazortziko ekainaren hogeita zortzian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, **Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren** lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	25
procurations ahalordeak	4
votants bozkatu dutenak	29

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ARISTIZABAL, LAMAISSON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPPEYRADE, MAILHARRANCIN, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / herriko hautetsiak

Etaient excusés / Barkatuak : Mmes CEDARRY (procuration à M. ROUAULT jauna), ORHATEGARAY-SONNET (procuration à Mme SEMERENA anderea), CASABONNET-MOULIA (procuration à M. SERRANO jauna), POCORENA (procuration à M. SAINT-JEAN jauna) andereak

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. LAPEYRADE jauna

* JEUNESSE – EDUCATION – FORMATION

2. ENSEIGNEMENT DU SPORT DANS LES ECOLES DU PREMIER DEGRE – MISE A DISPOSITION D'AGENTS DE LA COMMUNAUTE D'AGGLOMERATION PAYS BASQUE.

Madame Gallois présente le rapport suivant,

Vu le Code général des collectivités territoriales,
Vu la loi n°83-634 du 13 juillet 1983 modifiée portant droits et obligations des fonctionnaires,
Vu la loi n°84-53 du 26 janvier 1984 modifiée portant dispositions statutaires relatives à la fonction publique territoriale,
Vu le décret n°2008-580 du 18 juin 2008 relatif au régime de la mise à disposition applicable aux collectivités territoriales et aux établissements publics administratifs locaux,

Il est proposé d'autoriser la commune d'Uztaritze de conclure une convention de mise à disposition pour cinq éducateurs des activités physiques et sportives de la communauté d'agglomération Pays Basque auprès de la commune d'Uztaritze. Une convention précisant, conformément à l'article 4 du décret susvisé : « les conditions de mise à disposition, des fonctionnaires intéressés et notamment, la nature et le niveau hiérarchique des fonctions qui leur sont confiées, leurs conditions d'emploi et les modalités de contrôle et d'évaluation de leurs activités ».

Le projet de convention sera soumis à l'avis préalable de la Commission Administrative Paritaire, par la communauté d'agglomération Pays Basque rattachée au centre gestion de la Fonction Publique 64.

L'accord écrit des agents mis à disposition y sera annexé.

Le Conseil Municipal,

* GAZTERIA – HEZKUNTZA – FORMAKUNTZA

2. KIROL IRAKASKUNTZA LEHEN MAILAKO ESKOLETAN – EUSKAL HERRIKO HIRIGUNE ELKARGOKO LANGILEAK ESKU UZTEA

Gallois andereak ondoko txostena aurkezten du,

Ikusirik Lurralde Kolektibitateen Kode nagusia, Ikusirik 1983ko uztailaren 13ko 83-634 lege aldatua funtzionarioen eskubideetaz eta betebeharrak ari dena, Ikusirik 1984ko urtarrilaren 26ko 84-53 lege aldatua lurraldeko funtzio publikoko estatutu neurrietaz ari dena, Ikusirik 2008ko ekainaren 18ko 2008-580 dekretua lurraldeetako kolektibitateei eta lekuko administrazio publikoko erakundeei aplikatzen ahal zitzaizena,

Proposatua da Uztaritzeko herriari baimena ematea, Hirigune Elkargoarekin hitzarmen bat bururatu dezan, bost kirol hezitzaile Uztaritzeko herriaren esku uzteko. Aipu den dekretuaren 4 artikulua arabera, hitzarmen batek zehazten du : "interesatuak diren funtzionarioen esku uzteko baldintzak eta bereziki eginkizunen izaera, heien enplegu baldintzak eta heien jardueren ebaluaketarako kontrolaren moldeak zehazten duen hitzarmen bat izanen da.

64 Funtzio Publikoko kudeaketa zentroari lotua den Euskal Hirigune Elkargoko herriak, hitzarmenaren proiektua aurkeztuko dio Batzorde Administrazio Parekideari, aitzin-iritzi baten ukaiteko.

Esku utziak diren langileen baimena idatzia lotua izanen da.

Herriko Biltzarrak,

Ikusirik Euskal Hirigune Elkargoko langile batzuek noiz behinka erabil daitezkeela,

Considérant la possibilité de recourir ponctuellement à des agents de la communauté d'agglomération Pays Basque,

- **CHARGE** Monsieur le Maire de signer la convention de mise à disposition de personnel avec la communauté d'agglomération Pays Basque.

Adopté à l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.

Pour extrait certifié conforme.

- **ARDURA EMATEN DIO** Auzapez jaunari, langileak esku uzteko hitzarmena izenpetu dezan Euskal Hirigune Elkargoarekin.

Aho batez onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan.

Agiri ziurtatua.

Le Maire, Auzapeza

Bruno CARRERE



Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	2JUN18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	8.1 - Enseignement
Objet de l'acte	Enseignement du sport dans les écoles du premier degré - Mise à disposition d'agents de la communauté d'agglomération pays basque.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	064-216405472-20180628-2JUN18-DE
Date de transmission de l'acte	05/07/2018
Date de réception de l'accuse de réception	05/07/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 28 juin 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO EKAINAREN 28KO BILTZARRA (osteguna)

Le vingt-huit juin deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko ekainaren hogeita zortzian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	25
procurations ahalordeak	4
votants bozkatu dutenak	29

Etaietn présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ARISTIZABAL, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPPEYRADE, MAILHARRANCIN, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / herriko hautetsiak

Etaietn excusés / Barkatuak : Mmes CEDARRY (procuration à M. ROUAULT jauna), ORHATEGARAY-SONNET (procuration à Mme SEMERENA anderea), CASABONNET-MOULIA (procuration à M. SERRANO jauna), POCORENA (procuration à M. SAINT-JEAN jauna) andereak

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. LAPEYRADE jauna

* JEUNESSE – EDUCATION – FORMATION

3. SERVICE JEUNESSE-SPORTS-VIE SCOLAIRE – MISE A DISPOSITION D'INTERVENANTS EXTERIEURS DANS LE CADRE DE L'EDUCATION PHYSIQUE ET SPORTIVE A L'ECOLE.

Madame Gallois présente le rapport suivant,

L'activité « Education Physique et Sportive » fait partie de l'acquisition des connaissances et compétences directement référée au « socle commun » que tout élève doit savoir et maîtriser à la fin de la scolarité obligatoire.

A ce titre et compte tenu des spécificités de l'activité, les partenaires et notamment les Collectivités Locales, peuvent mettre à disposition des établissements, du personnel afin d'intervenir dans le cadre des projets pédagogiques élaborés et mis en œuvre par les enseignants.

Ces intervenants favorisent ainsi l'ouverture des écoles au monde extérieur et leur apportent des connaissances techniques propres à l'activité, de nature à développer une approche pédagogique appropriée.

Conformément à la circulaire n°92-196 du 03 Juillet 1992, portant sur la participation d'intervenants extérieurs aux activités d'enseignement dans les écoles Maternelles et Élémentaires, des conventions doivent être conclues entre la Collectivité Territoriale et les Etablissements Scolaires.

Ainsi, dans la dynamique déjà engagée ces dernières années et soucieuse de permettre à chaque enfant scolarisé sur la commune d'accéder à des parcours d'apprentissage et d'initiations riches et variés, la Municipalité entend maintenir son engagement et renouveler la Convention Cadre de Partenariat pour la Mise à disposition d'Intervenants Extérieurs « EPS » pour la période 2018/2021 (3 années scolaires).

* GAZTERIA – HEZKUNTZA – FORMAKUNTZA

3. GAZTERIA-KIROLAK ESKOLA BIZITZA ZERBITZUA - KANPOKO PARTE HARTZAILEEN ZERBITZUA ESKOLAKO GORPUTZ ETA KIROL HEZKUNTZAREN KUADROAN.

Gallois andereak ondoko txostena aurkezten du,

« Gorputz eta Kirol Hezkuntza » jarduera, derrigorrezko eskolaldi bukaeran ikasleak jakin eta menperatu behar duen « oinarri komunari » dagokion jakitate eta gaitasunen jabekuntzaren barne da.

Jardueraren berezitasunak kontuan harturik, partaideek eta batez ere Tokiko Elkargoek zerbitzu bat proposatzen ahal dute, irakasleek finkatutako proiektu pedagogikoetan parte hartzeko.

Parte hartzaile horiek kanpoko munduari begirako idekidura eta jarduerari dagozkion jakitate teknikoak ematen dizkiete eskolei, hurbilpen pedagogiko egokia garatzeko asmoz.

Ama eskolan zein Lehen mailako eskoletan, kanpoko parte hartzaileen irakaskuntza jarduerari dagokien 1992ko uztaillaren 3ko 92-196. zirkularraren arabera, Herri Elkargoa eta Eskolen arteko hitzarmenak finkatu behar dira.

Horrela, herrian eskolatu haur bakoitzak ikaskuntza eta inimizazio ibilbide aberats eta anitzak bizitzeko eskubidea duela kontuan harturik, Herriko Etxeak bere engaiamendua errespetatu eta Partaidetza Hitzarmena berri nahi du 2015/2018-ko eskolaldientzat « GKH »-ko kanpoko parte hartzaileen zerbitzua eskaintzeko.

Dispositibo honentzat, Gorputz eta Kirol Jardueren Tokiko 5 Hezitzaile deituak dira (GKJTH) Herriko eskoletan parte hartzeko : ARRUNTZA-ko eskola publikoa / Heraitzeko eskola publikoa / Idekia eskola publikoa / Ikastola / St Vincent eskola

Sont concernés par ce dispositif, 5 Educateurs Territoriaux des Activités Physiques et Sportives (ETAPS) qui interviendront dans les établissements scolaires de la Commune : Ecole Publique d'ARRUNTZ / Ecole Publique d'Herauritz / Ecole Publique Idekia / Ikastola / Ecole privée St Vincent à raison de 6 interventions hebdomadaires (de 13h30 à 16h30) et 1h00 de préparation par intervention.

Les agents bénéficieront, par ailleurs, de 20h00 de préparation annuelle positionnées en début d'année scolaire afin d'articuler l'organisation et la planification des séances avec les enseignants et les directeurs des établissements.

Le Conseil Municipal,

- **APPROUVE** la mise à disposition, à titre gratuit, des Educateurs Sportifs de la Commune auprès des établissements scolaires concernés ;

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer tous les documents afférents à cette mise à disposition.

pribatua ; asteen 6 aldiz (oren bat eta erditik lauak eta erdietara) eta oren bat antolakuntza parte hartze bakoitzarentzat.

Bestalde ikasturte hastapenean, langileek 20 oren ukanen dituzte urteko preparaketarentzat, erakasle eta eskoletako zuzendariekin saioen plangintza eta antolakuntza artikulatzeko

Herriko Biltzarrak,

- **ONARTZEN DU**, aipatutako eskoletan Herriko Kirol Hezitzaileen dohainiko parte hartzea;

- **BAIMENA EMATEN DIO**, auzapez jaunari zerbitzu honi lotutako dokumentu guziak izenpetzeko.

Aho batez onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan.

Agiri ziurtatua.

Adopté à l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.

Pour extrait certifié conforme.



Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE

Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	3JUIN18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	8.1 - Enseignement
Objet de l'acte	Service jeunesse-sports-vie scolaire - Mise à disposition d'intervenants extérieurs dans le cadre de l'éducation physique et sportive à l'école.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	064-216405472-20180628-3JUIN18-DE
Date de transmission de l'acte	05/07/2018
Date de réception de l'accuse de réception	05/07/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 28 juin 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO EKAINAREN 28KO BILTZARRA (osteguna)

Le vingt-huit juin deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko ekainaren hogeita zortzian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	25
procurations ahalordeak	4
votants bozkatu dutenak	28

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ARISTIZABAL, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPPEYRADE, MAILHARRANCIN, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / herriko hautetsiak

Etaient excusés / Barkatuak : Mmes CEDARRY (procuration à M. ROUAULT jauna), ORHATEGARAY-SONNET (procuration à Mme SEMERENA anderea), CASABONNET-MOULIA (procuration à M. SERRANO jauna), POCORENA (procuration à M. SAINT-JEAN jauna) andereak

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. LAPEYRADE jauna

* JEUNESSE – EDUCATION – FORMATION

4. SERVICE JEUNESSE SPORT VIE SCOLAIRE - ORGANISATION D'ACTIVITES SPORTIVES DANS LE CADRE DU CENTRE DE LOISIRS SANS HEBERGEMENT ET DES GARDERIES PERISCOLAIRES PAR UN ORGANISME EXTERIEUR - ANNEE SCOLAIRE 2018-2019 - PRESTATION DE SERVICE - ASSOCIATION LES LABOURDINS.

Madame Gallois expose le rapport suivant,

Les collectivités ont la possibilité de faire appel à une association pour assurer certaines activités dans le cadre de l'accueil périscolaire.

Il propose, à ce titre, de faire intervenir l'Association des Labourdins, pour l'organisation d'activités sportives dans le cadre du fonctionnement du Centre de Loisirs Sans Hébergement et des garderies périscolaires.

L'intervention de l'éducateur de cette association se déroulera de la façon suivante :

- 1 mois complet auprès du Centre de Loisirs (juillet) à raison de 44 heures par semaine sur 4 semaines, soit 194 heures (préparations comprises) ;
 - 2 jours par semaine à raison d'une heure par jour pour les activités périscolaires, soit 82 heures par an (préparations comprises) heures annuel
- Elle est consentie à raison d'un forfait horaire de 15 euros.

Le Conseil Municipal, après en avoir délibéré,

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer la convention de prestations de service correspondante ;
- **PRECISE** que les crédits nécessaires sont prévus sur le budget 2018.

* GAZTERIA – HEZKUNTZA – FORMAKUNTZA

4. GAZTERIA KIROLA ESKOLAKO BIZITZA ZERBITZUA - ATERPERIK GABEKO AISIALDI ZENTROKO ETA ESKOLA ONDOKO HAURTZAINDEGIETAKO KIROL ARIKETA ANTOLAKETA KANPOKO ERAKUNDE BATEN ESKU UZTEA - 2018-2019 URTEA - ZERBITZU EMATEAK - LABOURDIN ELKARTEA.

Gallois andereak ondoko txostena aurkezten du,

Eskola ondoko kuadroan egiten diren ariketen segurtatzeko kolektibitateek elkarte bati dei egin dezakete.

Karia horretan, aterperik gabeko aisialdi zentroko eta eskola ondoko haurtzaindegietako kirol ariketen antolakuntza, Labourdin elkarteari ordezkatzeari proposatzen du.

Elkarte honen hezitzailearen parte hartzea horrela iraganen da :

- Hilabete oso bat aisialdi zentroan (uztaila) 44 oreneko 4 aste, hots 194 oren (prestakuntzak barne);
-
- Asteaz 2 egunez oren bat eginez eskola ondoko aktibitateentzat, hots 82 oren urtean (prestakuntza barne) urteko orenak.

15 euroko prezio finko baten truke onartua da.

Herriko Biltzarrak, erabaki ondoan,

- **BAIMENA EMATEN DIO**, Auzapez jaunari dagokion zerbitzu emate hitzarmena sina dezan;
- **ZEHAZTEN DU**, 2018ko aitzinkontuan kredituak aitzinikusiak direla.

VOTES : POUR 28
CONTRE 0
ABSTENTIONS 1 (Cendres)

BOZKAK : ALDE 28
KONTRA 0
ABSTENTZIOAK 1 (Cendres)

Adopté à la majorité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

Gehiengoak onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun,
hilabete eta urteetan.
Agiri ziurtatua.

Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE



Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	4JUN18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	9.1 - Autres domaines de compétences des communes
Objet de l'acte	Service jeunesse sports vie-scolaire - Organisation d'activités sportives dans le cadre du centre de loisirs sans hébergement et des garderies périscolaires par un organisme extérieur - Année scolaire
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	064-216405472-20180628-4JUN18-DE
Date de transmission de l'acte	05/07/2018
Date de réception de l'accuse de réception	05/07/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 28 juin 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN AGIRIA
2018KO EKAINAREN 28KO BILTZARRA (osteguna)

Le vingt-huit juin deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko ekainaren hogeita zortzian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	25
procurations ahalordeak	4
votants bozkatu dutenak	27

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ARISTIZABAL, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPPEYRADE, MAILHARRANCIN, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / herriko hautetsiak

Etaient excusés / Barkatuak : Mmes CEDARRY (procuration à M. ROUAULT jauna), ORHATEGARAY-SONNET (procuration à Mme SEMERENA anderea), CASABONNET-MOULIA (procuration à M. SERRANO jauna), POCORENA (procuration à M. SAINT-JEAN jauna) andereak

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. LAPEYRADE jauna

* URBANISME

5. VENTE PARCELLES AP N° 677- 681 – 682 – 840 – 841 SECTEUR GUADALUPEA – SOCIETE ONDAREA VI.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

La société ONDAREA VI s'est portée candidate à l'acquisition des parcelles de terrain propriétés de la commune d'Ustaritz secteur Guadalupea cadastrées AP n° 677- 681 – 682 – 840 – 841 d'une surface totale de 1 403 m² situées en zone UB du Plan Local d'Urbanisme au prix de 216 000 € net vendeur .

Il est envisagé la construction d'un bâtiment pour l'accueil d'activités économiques.

Le Conseil Municipal,

Vu l'estimation du service du domaine en date du 26 février 2018,

- **AUTORISE** l'acquéreur à déposer le dossier de permis de construire ;
- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer tout acte afférent à cette vente ;
- **PRECISE** que ce terrain ne pourra accueillir que des activités économiques.

VOTES : POUR 22
CONTRE 5 (Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena, Urrutia)
ABSTENTIONS 2 (Machicote, Vinet)

Adopté à la majorité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.



Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE

* HIRIGINTZA

5. GUADALUPEA SEKTOREAN DIREN AP 677-681-682-840-841 ZBKD LURSAILEN SALMENTA – ONDAREA VI SOZIETATEA.

Goyheneche jaunak ondoko txostena aurkezten du,

ONDAREA VI enpresa bere hautagaitza aurkeztu du, Guadalupea sektorean kausitzen den 1 403 m²ko AP 677-681-682-840-841 herriko lursailak, Tokiko Hirigintza Planeko UB eremuan kokatzen dena, 216 000 €ko prezio finkoan erosteko.

Jarduera ekonomikoak errezibituko dituen eraikin bat aitzinikusia da.

Herriko Biltzarrak,

Ikusirik, 2018ko otsailaren 26an dominio zerbitzuak egin duen estimazioa,

- **BAIMENA EMATEN DIO** erosleari, eraikitze eskaera agiria pausa dezan;
- **BAIMENA EMATEN DIO**, Auzapez jaunari saltze honi lotu agiri oro izenpe dezan ;
- **ZEHAZTEN DU**, eremu honetan jarduera ekonomikoak baizik ez direla egingen.

BOZKAK : ALDE 22
KONTRA 5 (Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena, Urrutia)
ABSTENTZIOAK 2 (Machicote, Vinet)

Gehiengoak onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan.
Agiri ziurtatua.

Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	5JUN18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	3.2 - Alienations
Objet de l'acte	Vente parcelles AP n 677, 681, 682, 840, 841 secteur Guadalupea - Société Ondarea VI.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	064-216405472-20180628-5JUN18-DE
Date de transmission de l'acte	05/07/2018
Date de réception de l'accuse de réception	05/07/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 28 juin 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN AGIRIA
2018KO EKAINAREN 28KO BILTZARRA (osteguna)

Le vingt-huit juin deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko ekainaren hogeita zortzian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	25
procurations ahalordeak	4
votants bozkatu dutenak	26

Etaietn présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ARISTIZABAL, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPPEYRADE, MAILHARRANCIN, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / herriko hautetsiak

Etaietn excusés / Barkatuak : Mmes CEDARRY (procuration à M. ROUAULT jauna), ORHATEGARAY-SONNET (procuration à Mme SEMERENA anderea), CASABONNET-MOULIA (procuration à M. SERRANO jauna), POCORENA (procuration à M. SAINT-JEAN jauna) andereak

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. LAPEYRADE jauna

* URBANISME

6. VENTE D'UN TERRAIN DE 1714 M² ENVIRON – SECTEUR SEMINAIRE – SOCIETE CIVILE IMMOBILIERE IMIDO.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

La société civile immobilière IMIDO s'est portée candidate à l'acquisition des parcelles de terrain propriétés de la commune d'Uztaritze, secteur le séminaire, d'une emprise de 1714 m² prélevée sur tout ou partie des parcelles cadastrées AR n° 295-296-297-343-347-354-433 situées en zone UB du Plan Local d'Urbanisme au prix de 154 000 € net vendeur .

Il est indiqué qu'une partie de la surface est constituée d'un délaissé de la route départementale 932 en domaine public que la commune doit acquérir auprès du Département 64 ; cette situation est dispensée de l'organisation d'une enquête publique.

Il est indiqué qu'une partie de la surface est constituée de l'emprise de l'ancienne voie communale qui a été remplacée par l'aménagement d'un raccordement du chemin de Saint François Xavier au carrefour giratoire du séminaire sur la route départementale 932 qu'il s'agit de déclasser ; cette situation est dispensée de l'organisation d'une enquête publique.

Le Conseil Municipal,

Vu l'estimation du service du domaine en date du 4 juillet 2017,

- **AUTORISE** l'acquéreur à déposer le dossier de permis de construire ;
- **AUTORISE** l'acquisition auprès du Conseil Départemental 64 d'un délaissé de la route départementale 932 ;

* HIRIGINTZA

6. 1 714 M² INGURU EGITEN DITUEN LURSAIL BATEN SALTZEA – SEMINARIO ALDEA – IMIDO HIGIEZIN SOZIJETATE ZIBILA.

Goyheneche jaunak ondoko txostena aurkezten du,

IMIDO higiezin sozietatea, Seminario aldean, Tokiko Hirigintza Planean UB eremuan sailkatua den herriko AR 295-296-297-343-347-354-433 zenbakidun lursailetatik hartu 1 714 m² azalerako lursail baten erosteko hautagai agertu da, 154 000 € prezioan.

Zehaztua da, Herriko etxeak 64 Departamenduari erosi behar dion eremuaren zati bat, 932 departamendu errepideko, eremu publikotik zati baztertu batez osatua dela ; egoera horrek ez du inkesta publiko baten antolatzearen beharrik.

Zehaztua da, delako eremuaren zati bat, 932 departamendu errepidean seminarioko biribilgune kurutzetatik abiatzen den San-Frantses Xabier bideko loturaren antolaketa ordezkatua izan zen herriko bide ohiak hartzen zuen eta desklasatzekoa den lur saila dela ; egoera horrek ez du inkesta publiko baten antolatzearen beharrik.

Herriko Biltzarrak,

Ikusirik, 2017ko uztailaren 4an dominio zerbitzuak egin duen estimazioa,

- **BAIMENA EMATEN DIO**, erosleari eraikitze eskaera agiria pausa dezan ;
- **BAIMENA EMATEN DU**, 932 departamenduko bideko bazterrean utzi lursail baten erosteko ;
- **ONARTZEN DU**, 932 departamenduko bidean den seminarioko biribilguneari lotzeko egin antolakuntzagatik ordezkatua izan den lehenagoko herriko bidearen sailkapenetik ateratzea ;

- **APPROUVE** le déclassement de l'emprise de l'ancienne voie communale qui a été remplacée par l'aménagement de raccordement au carrefour giratoire du séminaire sur la route départementale 932 ;
- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer tout document afférent à cette décision.

VOTES :

POUR	26
CONTRE	0
ABSTENTIONS	3 (Machicote, Vinet, Urrutia)

Adopté à la majorité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

- **BAIMENA EMATEN DIO**, Auzapez jaunari saltze honi lotu agiri oro izenpe dezan.

BOZKAK :

ALDE	26
KONTRA	0
ABSTENTZIOAK	3 (Machicote, Vinet, Urrutia)

Gehiengoak onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan.
Agiri ziurtatua.



Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE

Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	6JUN18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	3.2 - Alienations
Objet de l'acte	Vente d'un terrain de 1714m ² environ - Secteur séminaire - Société immobilière IMIDO.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	064-216405472-20180628-6JUN18-DE
Date de transmission de l'acte	05/07/2018
Date de réception de l'accuse de réception	05/07/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 28 juin 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO EKAINAREN 28KO BILTZARRA (osteguna)

Le vingt-huit juin deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko ekainaren hogeita zortzian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	25
procurations ahalordeak	4
votants bozkatu dutenak	29

Étaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ARISTIZABAL, LAMAISSON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPPEYRADE, MAILHARRANCIN, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / herriko hautetsiak

Étaient excusés / Barkatuak : Mmes CEDARRY (procuration à M. ROUAULT jauna), ORHATEGARAY-SONNET (procuration à Mme SEMERENA anderea), CASABONNET-MOULIA (procuration à M. SERRANO jauna), POCORENA (procuration à M. SAINT-JEAN jauna) andereak

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. LAPEYRADE jauna

* URBANISME

7. AUTORISATION DEPOT PERMIS DE CONSTRUIRE - CHATEAU LOTA.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

A partir des années 1990 différentes politiques publiques ont été initiées dans l'objectif d'une prise en compte de la spécificité culturelle et linguistique en Pays Basque et ce dans le prolongement des réflexions menées pour la définition d'un schéma d'aménagement et de développement du Pays Basque français; elles ont été reprises dans les diverses contractualisations à l'échelle de ce territoire (contrat de plan Etat Région, Convention spécifique Pays Basque...).

Des outils techniques en charge de missions de service public et ou d'intérêt général ont été créés ou renforcés ce tels que le syndicat pour le soutien à la culture basque, l'Institut Culturel Basque (ICB), le centre pédagogique IKAS, le réseau de radios associatives en langue basque, l'Office Public de la Langue Basque

Depuis la communauté d'agglomération Pays Basque a été créée le 1er janvier 2017; cette situation a notamment eu pour conséquence la dissolution du syndicat pour le soutien à la culture basque.

La commune d'Uztaritze a joué un rôle particulier dans ce processus depuis 1990 jusqu'à nos jours :

- Elle a été le siège du syndicat pour le soutien à la culture basque et a assuré son animation ;
- Elle a hébergé l'Institut Culturel Basque au château Lota depuis sa création dans des conditions de loyer préférentielles ;
- Elle a hébergé le centre pédagogique IKAS au château Lota dans des conditions de loyer préférentielles ;

* HIRIGINTZA

7. ERAIKITZEKO BAIMENAREN AURKEZTEKO BAIMENA - LOTA GAZTELUA.

Goyheneche jaunak ondoko txostena aurkezten du,

1990. hamarkadatik goiti, Ipar Euskal Herriko antolaketa zein garapenerako eskema definitzeko eraman ziren hausnarketen haritik, politika publiko ezberdinak abiarazi dira Euskal Herriko kultur eta hizkuntza berezitasuna onartzeko. Lurralde mailako beste kontratuzko plangintza ezberdinetan berriz hartuak izan dira (Estatu-Eskualde plangintza kontratua, Euskal Herriari lotutako Hitzarmena...).

Zerbitzu publikoa edota interes orokorreko misioetarako tresna teknikoak sortu edo indartuak izan dira, hala nola euskal kulturaren sustengurako sindikatua, Euskal Kultur Erakundea, IKAS euskal pedagogia zerbitzua, Euskal irratien sarea, Euskararen Erakunde Publikoa...

Euskal Hirigune Elkargoa 2017ko urtarrilaren 1ean sortu da; egoera honek euskal kulturaren sustengurako sindikatuaren desegitea eragin du.

1990etik gaur arte, Uztaritzeko herriak rol berezia izan du prozesu honetan :

-Euskal kulturaren sustengurako sindikatuaren egoitza izan da eta bere animazioa segurtatu du;

-Euskal Kultur Erakundea bere sortzetik errezibitu du Lota gazteluan, abantailazko alokairu baldintzak emanez;

-IKAS euskal pedagogia zerbitzua errezibitu du Lota gazteluan, abantailazko alokairu baldintzak emanez;

-Gure Irratiaren lokalak finantzatu ditu Landagoien herriko eraikinean;

- Elle a financé les locaux de la radio en langue basque Gure Irratia dans le bâtiment communal Landagoien ;

- Elle a assuré la maîtrise d'ouvrage des nouveaux locaux du centre pédagogique IKAS situés dans un bâtiment communal existant réaménagé.

Le château Lota après le départ du centre pédagogique IKAS est à ce jour mis à disposition pour sa totalité à l'ICB.

Le château Lota par décision de la commission régionale du patrimoine et des sites de la DRAC du 25 mars 2012 a été inscrit pour sa totalité au titre des monuments historiques.

Des travaux aménagement sont à engager sur cet immeuble.

Ces interventions sont aujourd'hui incontournables pour que l'ICB dispose de locaux en adéquation avec les missions qui lui sont confiées et la notoriété qui est aujourd'hui la sienne ; elles relèvent aussi du respect des critères d'accessibilité de l'immeuble à tous les publics.

Les travaux à engager concernent deux volets distincts :

- ceux répondant aux critères de protection au titre des monuments historiques,
- ceux nécessaires pour que l'ICB dispose de locaux fonctionnels et accessibles pour les agents qui l'animent mais aussi pour accueillir tous les publics.

Ces travaux ont fait l'objet d'un avant-projet sommaire établi par l'architecte du patrimoine Isabelle JOLY en concertation avec l'ICB estimés pour sa version 2 à 1 650 853,51 € TTC ; ce dossier a été soumis à l'appréciation de l'architecte des bâtiments de France et des services du Ministère de la Culture. L'ICB à l'instar du centre pédagogique IKAS, de l'Office Public de la Langue Basque a comme territoire de compétence le Pays basque Nord.

Il vous est proposé d'autoriser le dépôt du permis de construire afférent à ce projet de rénovation.

Le Conseil Municipal,

- **APPROUVE** le dépôt d'une demande de permis de construire sur la base du dossier de l'architecte Isabelle JOLY ;

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer tous documents afférents à ce projet.

VOTES :	POUR	25
	CONTRE	4 (Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena)
	ABSTENTIONS	0

Adopté à la majorité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.

Pour extrait certifié conforme.



Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE

-Herriko eraikin berrantolatu batean kokatutako IKAS pedagogia zerbitzuaren lokal berrien obrak segurtatu ditu.

IKAS euskal pedagogia zerbitzua mugitu ondotik, Lota gaztelua EKEren esku utzia izan da osoki.

2012ko martxoaren 25eko ondarea eta DRAC-eko guneen arloko eskualdeko batzordeak erabakirik, Lota gaztelua monumentu historikoetan sailkatu da.

Antolaketa obrak egin beharko dira.

Gaur egun, operazio horiek ezinbestekoak dira EKE-k bere misioak eta bere ospera egokituak diren lokalak eskura ditzan; publiko guziak eraikin horretara sartzeko erraztasun eskakizunei ere erantzun behar diete.

Egin beharreko obrak bi atal ezberdinetan sartzen dira :

- monumentu historikoen zaintzarako eskakizunei erantzuten dietenak,
- EKE-rentzat beharrezkoak direnak, langileek zein publikoek bulego funtzionalak bezain egokiak eskura ditzaten.

Obra horiek eramateko, Isabelle JOLY ondareko arkitektoak aitzin-proiektu labur bat aurkeztu zuen EKE-rekin batera, 2. bertsioan agertzen den 1 650 853,51 €-ko zenbatekoan; txosten honetaz, Frantziako eraikinen arkitektoa eta Kultura Ministerioko zerbitzuei galdegin zaie iritzia.

IKAS euskal pedagogia zerbitzua eta Euskararen Erakunde Publikoa bezala, EKE-ren gaitasuna Iparralde osora hedatzen da.

Arraberritze proiektu honi dagokion eraikitze baimenaren aurkezpena ahalbidetzea proposatzen da.

Herriko Kontseiluak,

- **ONARTZEN DU**, Isabelle JOLY arkitektoaren txostenean oinarrituz, eraikitze baimenaren aurkezpena;

- **BAIMENA EMATEN DIO**, Auzapez jaunari proiektu honi dagokion dokumentu guziak izenpetzeko.

BOZKAK :	ALDE	25
	KONTRA	4 (Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena)

ABSTENTZIOAK 0

Gehiengoak onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan.

Agiri ziurtatua.

Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	7JUIN18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	2.1 - Documents d urbanisme
Objet de l'acte	Autorisation dépôt permis de construire - Château Lota.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	064-216405472-20180628-7JUIN18-DE
Date de transmission de l'acte	05/07/2018
Date de réception de l'accuse de réception	05/07/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 28 juin 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO EKAINAREN 28KO BILTZARRA (osteguna)

Le vingt-huit juin deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko ekainaren hogeita zortzian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	25
procurations ahalordeak	4
votants bozkatu dutenak	29

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ARISTIZABAL, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPPEYRADE, MAILHARRANCIN, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / herriko hautetsiak

Etaient excusés / Barkatuak : Mmes CEDARRY (procuration à M. ROUAULT jauna), ORHATEGARAY-SONNET (procuration à Mme SEMERENA anderea), CASABONNET-MOULIA (procuration à M. SERRANO jauna), POCORENA (procuration à M. SAINT-JEAN jauna) andereak

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. LAPEYRADE jauna

* URBANISME

8. ACQUISITION DE LA PARCELLE AS N°506 ET INTEGRATION DANS LE DOMAINE PUBLIC - QUARTIER ARRAUNTZ - ELARGISSEMENT DU CHEMIN DE BORDABERRIA - PROPRIETE NICOLAS TRAILINE - EMPLACEMENT RESERVE AU PLAN LOCAL D'URBANISME N° 25.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Il vous est proposé d'acquérir à l'euro symbolique auprès des conjoints Nicolas TRAILINE et de l'intégrer dans le domaine public communal la parcelle de terrain AS n° 506 d'une surface de 169 m² chemin de Bordaberria quartier Arrauntz concernée par l'emplacement réservé au Plan Local d'Urbanisme n° 25 ; elle est utile à l'aménagement de la voirie.

Le Conseil Municipal,

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer tous documents afférents à cette décision.

Adopté à l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.



Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE

* HIRIGINTZA

8. AS N°506 LURSAILAREN EROSTEA ETA EREMU PUBLIKOAN SARTZEA – ARRUNTZA AUZOALDEAN - BORDABERRIAKO BIDEAREN ZABALTZEA - NICOLAS TRAILINE JABEGOA - HIRIGINTZA LEKUKO PLANAREN 25 ZK-DUNEKO KOKAPEN ERRESERBATUA.

Goyheneche Jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Hirigintza Lekuko Planan 25 zk-duneko kokapen erreserbatuaz hunkia den Arruntza auzoaldeko Bordaberriako bidean kokatua den AS 506zk-dun 169 m²ko lursaila erostera proposatua zaitzue, euro sinbolikoan, Nicolas TRAILINE senar-emazteei ; bidearen antolatze baliagarria da.

Herriko Kontseiluak,

- **BAIMENA** ematen dio Auzapez Jaunari, erabaki horri lotuak diren dokumentu guzien izenpetzeko.

Aho batez onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan.
Agiri ziurtatua.

Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	8JUN18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	3.1 - Acquisitions
Objet de l'acte	Acquisition de la parcelle AS n 506 et intégration dans le domaine public - quartier Arrauntz - Elargissement du chemin de bordaberria - Propriété Nicolas Trailine - Emplacement réservé au Plan Local
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	064-216405472-20180628-8JUN18-DE
Date de transmission de l'acte	05/07/2018
Date de réception de l'accuse de réception	05/07/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 28 juin 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO EKAINAREN 28KO BILTZARRA (osteguna)

Le vingt-huit juin deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko ekainaren hogeita zortzian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	25
procurations ahalordeak	4
votants bozkatu dutenak	29

Etaietako presentak / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ARISTIZABAL, LAMAISSON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPPEYRADE, MAILHARRANCIN, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / herriko hautetsiak

Etaietako excusés / Barkatuak : Mmes CEDARRY (procuration à M. ROUAULT jauna), ORHATEGARAY-SONNET (procuration à Mme SEMERENA anderea), CASABONNET-MOULIA (procuration à M. SERRANO jauna), POCORENA (procuration à M. SAINT-JEAN jauna) andereak

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. LAPEYRADE jauna

* TRAVAUX – ACCESSIBILITE – VOIRIE.

9. DENOMINATION IMPASSE – LOTISSEMENT ZUBIALDE – QUARTIER ETXEHASIA.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Un lotissement dénommé Zubialde situé au rond-point de Bolagaina est desservi par une voie privée. Afin d'établir le certificat de numérotage correspondant à un collectif, il convient de nommer cette impasse.

Il vous est proposé de dénommer cette impasse :

- Zubialdeko atekamotza - Impasse de Zubialde

Le Conseil Municipal,

- **APPROUVE** la dénomination Zubialdeko atekamotza - Impasse de Zubialde
- **CHARGE** Monsieur le Maire d'engager toutes actions nécessaires à l'application de cette décision.

Adopté à l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

* OBRAK – IRITSIERAZTASUNA – BIDEAK

9. KARRIKA ITSU BATEN IZENDAPENA – ZUBIALDE ETXEGUNEA - ETXEHASIA AUZOA.

Goyheneche jaunak ondoko txosten hau aurkeztu du,

Bolagainako biribilgunean kokatua den Zubialde etxegunea bide pribatu batez zerbitzatua da. Kolektibo bati dagokion zenbakitze agiria egitekoa baita, karrika itsu horri izen bat eman genioke.
Proposatzen dizuegu delako karrika itsu hori deitzea:

Zubialdeko atekamotza - Impasse de Zubialde

Herriko Kontseiluak aho batez,

- **ONARTU DU** izen hau : Zubialdeko atekamotza - Impasse de Zubialde ;
- **ARDURA EMAN DIO** Jaun auzapezari erabaki horrentzat beharrezkoak diren ekintza oro eramateko.

Aho batez onartua.

Hona egin eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan.
Agiri ziurtatua.

Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE



Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	9JUN18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	8.3 - Voirie
Objet de l'acte	Dénomination impasse - Lotissement Zubialde - Quartier Etxehasia.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	064-216405472-20180628-9JUN18-DE
Date de transmission de l'acte	05/07/2018
Date de réception de l'accuse de réception	05/07/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 28 juin 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO EKAINAREN 28KO BILTZARRA (osteguna)

Le vingt-huit juin deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de **Monsieur Bruno CARRERE, Maire.**

Bi mila hamazortziko ekainaren hogeita zortzian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, **Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren** lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	25
procurations ahalordeak	4
votants bozkatu dutenak	29

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ARISTIZABAL, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPPEYRADE, MAILHARRANCIN, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / herriko hautetsiak

Etaient excusés / Barkatuak : Mmes CEDARRY (procuration à M. ROUAULT jauna), ORHATEGARAY-SONNET (procuration à Mme SEMERENA anderea), CASABONNET-MOULIA (procuration à M. SERRANO jauna), POCORENA (procuration à M. SAINT-JEAN jauna) andereak

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. LAPEYRADE jauna

* TRAVAUX – ACCESSIBILITE – VOIRIE.

10. ELABORATION DU PLAN DE MISE EN ACCESSIBILITE DE LA VOIRIE ET DE L'ESPACE PUBLIC (P.A.V.E.).

Monsieur Serrano présente le rapport suivant,

La loi du 11 février 2005 sur « l'égalité des droits et des chances, la participation et la citoyenneté des personnes en situation de handicap » a renforcé les obligations de mise en accessibilité de la voirie et des espaces publics, ainsi que l'intégration des problématiques inhérentes aux différents types de handicap dans les politiques publiques et les projets d'aménagements. Cette loi prescrit une mise en accessibilité progressive du cadre bâti, de la voirie et des espaces publics.

Concernant les espaces publics, la loi prévoit la mise en œuvre d'un plan de mise en accessibilité de la voirie et des espaces publics (P.A.V.E.), afin de diagnostiquer la voirie, au regard du respect de la chaîne de déplacement et des prescriptions relatives à l'accessibilité édictées dans la loi du 11 février 2005, et la mise en accessibilité du cadre bâti avant le 1er janvier 2015.

La commune d'Ustaritze a mené dans le passé une réflexion sur la thématique en concertation en Commission Communale pour l'Accessibilité des Personnes Handicapées (C.C.A.P.H.) et les services de l'Etat. Les obligations réglementaires imposent de poursuivre ces démarches par la réalisation du P.A.V.E.

Un protocole doit être établi qui comprend :

- Tout d'abord, un état des lieux de la voirie sur un périmètre restreint dans les centres agglomérés selon les usages et pratiques piétonnes, selon la densité de population, l'attractivité ou la fonction de pôles générateurs de déplacement, le maillage des réseaux de transport.

* OBRAK – IRITSIERAZTASUNA – BIDEAK

10. BIDEAK ETA ESPAZIO PUBLIKOAREN ERABILERRAZTASUN PLANGINTZAREN (BEPEP) ELABORAZIOA.

Serrano jaunak ondoko txostena aurkezten du,

“Eskubide eta aukeren berdintasuna, ahalmen urritasuna duten pertsonen parte hartzea eta herritartasuna”-ri dagokien 2005eko otsailaren 11ko legeak, bide eta espazio publikoen erabilerraztasunerako eginbeharrak indartu ditu, baita politika publikoetan zein antolaketa proiektuetan urritasun mota ezberdinei datxizkien problematiken integrazioa ere. Lege honek, bide eta espazio publikoetako eremu eraikiaren erabilerraztasun plangintza progresibo bat eskatzen du.

Espazio publikoei dagokienez, legeak bide eta espazio publikoen erabilerraztasun plangintza finkatzen du bideen diagnostikoa egiteko, 2005eko otsailaren 11ko legean finkatu erabilerraztasun aholkuak eta mugimendu katearen errespetuan. Eremu eraikiaren erabilerraztasuna 2015eko urtarrilaren 1a aitzin finkatzen du ere bai.

Lehenago, Uztaritzeko herriak tematika horren inguruko gogoeta bat eraman du Ahalmen Urritasuneko Pertsonen zuzendutako Erabilerraztasunerako Herriko Biltzararekin (AUPEHB) eta DILZ-ko (DDTM) zerbitzuekin. Arauen arabera eginbeharrak desmarxta horiek segitzeko baldintzak finkatzen dituzte, BEPEP gauzatuz.

Finkatu beharreko protokoloak barne hartzen du :

- Lehenik, bideen egoera-akta hiriguneetako eremu mugatu batean, oinezkoen usaia eta praktiken arabera, dentsitatea, mugimendua sortzen duten guneen erakargarratasuna edo funtzioa eta garraioen sare mailaren arabera.

- L'état des lieux de la voirie permettra d'établir une hiérarchisation des cheminements et itinéraires, selon un réseau primaire, qui sert d'ossature à la mise en accessibilité, avec le développement de lignes radiales entre les éléments structurants du territoire.

- Dans un second temps, un réseau secondaire a été déterminé permettant l'extension du réseau primaire.

- Les itinéraires choisis (réseau primaire, puis artères secondaires) feront l'objet d'un diagnostic exhaustif pour chaque rue, afin de déterminer les anomalies dans la chaîne de déplacement et trouver des solutions techniques.

A toutes les étapes, les usagers, les Comités de Quartier et les associations représentantes des personnes à mobilité réduite seront associés, par le biais d'un comité de pilotage du P.A.V.E., et de la Commission Communale Pour l'Accessibilité des Personnes Handicapées (C.C.A.P.H.).

Le document sera validé conformément à la loi par l'A.O.T. (Autorité Organisatrice des Transports) qui sera également associée tout au long de l'élaboration du P.A.V.E.

Les modalités de réalisation des travaux seront fixées sur la base des propositions du budget communal et - ou départemental validées annuellement. Parallèlement à l'avancement des travaux, un suivi et une évaluation efficace des actions sera mise en œuvre et les diagnostics complétés par étape.

Aujourd'hui, il vous est proposé d'approuver l'engagement de la procédure pour le plan de mise en accessibilité de la voirie et des espaces publics.

Le Conseil Municipal,

VU :

- La loi du 11 février 2005,
- Le décret n° 2006-1657 du 21 décembre 2006 relatif à l'accessibilité de la voirie et des espaces publics,
- Le décret n° 2006-1658 du 21 décembre 2006 relatif aux prescriptions techniques pour l'accessibilité de la voirie et des espaces publics,
- L'arrêté du 15 janvier 2007 portant application du décret n° 2006-1658 du 21 décembre 2006 relatif aux prescriptions techniques pour l'accessibilité de la voirie et des espaces publics,
- Le Code Général de la Propriété des Personnes Publiques,
- Le Code Général des Collectivités Territoriales,
- Le Code de la Voirie Routière,

Considérant :

- Que la loi du 11 février 2005 sur « l'égalité des droits et des chances, la participation et la citoyenneté des personnes en situation de handicap » a renforcé les obligations de mise en accessibilité de la voirie et des espaces publics, ainsi que l'intégration des problématiques inhérentes aux différents types de handicap dans les politiques publiques et les projets d'aménagements. Cette loi prescrit une mise en accessibilité progressive du cadre bâti, de la voirie et des espaces publics,

- Que la loi prévoit la mise en œuvre d'un Plan de mise en Accessibilité de la Voirie et des Espaces publics (P.A.V.E.), afin de diagnostiquer la voirie, au regard du respect de la chaîne de

- Bideen egoera-aktak ibilbide eta bideen hierarkizatzea finkatzeko aukera emanen du, erabilerraztasunerako hezurdura egiten duen lehen mailako sare baten arabera, lurraldea egituratzen duten elementuen artean linea erradialak garatuz.

- Ondoren, lehen sarea hedatuko duen bigarren mailako sare bat definitu da.

- Hautatutako bideen (lehen sarea, eta bigarren mailako lineak) diagnostiko osoa egingen da karrika bakoitzeko, mugimendu katean diren akatsak definitzeko eta aterabide teknikoak atzemateko.

Fase bakoitzean, erabiltzaileak, Auzoko Batzordeak eta elbarritasuna duten pertsonak ordezkatzeko dituzten elkarteak jakinean izanen dira, BEPEPko gidaritza batzordea eta AUPEHB Ahalmen Urritasuneko Pertsonen zuzendutako Erabilerraztasunerako Herriko Biltzarraren bidez.

Garraioen Antolaketaarako Agintaritzak (GAA) dokumentua onartuko du legearen arabera, BEPEPren elaborazioan ere parte hartuko duenak.

Obren gauzatzeko moldeak, urtean adostutako herriko edota departamenduko aurrekontu proposamenen arabera finkatuko dira. Obrak aitzinatuko diren neurrian, ekintzen segipena eta ebaluazio zehatza egingen dira, eta diagnostikoak fasez fase osatuko dira.

Gaur, bide eta espazio publikoen erabilerraztasunerako plangintza prozeduraren abiatzea onartzea proposatua zaizue.

Herriko Kontseiluak,

- 2005eko otsailaren 11ko legea,
- Bide eta espazio publikoen erabilerraztasunerako 2006ko abenduaren 21eko 2006-1657. dekretua,
- Bide eta espazio publikoen erabilerraztasunerako gomendio teknikoek dagokien 2006ko abenduaren 21eko 2006-1658. dekretua,
- Bide eta espazio publikoen erabilerraztasunerako gomendio teknikoek dagokien 2006ko abenduaren 21eko 2006-1658. dekretuaren aplikatzeko 2007ko urtarrilaren 15eko erabakia,
- Pertsona Publikoen Jabetzaren Kode Orokorra,
- Lurralde Elkargoen Kode Orokorra,
- Eta bide obren Kodea ikusirik,

-“Eskubide eta aukeren berdintasuna, ahalmen urritasuna duten pertsonen parte hartzea eta herritartasuna”-ri dagokien 2005eko otsailaren 11ko legeak bide eta espazio publikoen erabilerraztasunerako eginbeharrak indartu dituela, baita politika publikoetan zein antolaketa proiektuetan urritasun mota ezberdinei datxizkien problematiken integrazioa ere; lege honek, bide eta espazio publikoetako eremu eraikiaren erabilerraztasun plangintza progresibo bat finkatzen duela kontuan harturik,

-2005eko otsailaren 11ko legean finkatu erabilerraztasun aholkuak eta mugimendu katearen errespetuan, legeak bideen diagnostikoa egiteko bide eta espazio publikoen erabilerraztasun plangintza aurreikusi eta eremu eraikiaren erabilerraztasuna 2015eko urtarrilaren 1a aitzin finkatzen

déplacement et des prescriptions relatives à l'accessibilité édictées dans la loi du 11 février 2005, et la mise en accessibilité du cadre bâti avant le 1er janvier 2015.

- **APPROUVE** l'engagement de la procédure d'élaboration du plan de mise en accessibilité de la voirie et des espaces publics de la commune d'Ustaritze.

Adopté à l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

duela kontuan harturik,

- **ONARTZEN DU** Ustaritzeko herriko bide eta espazio publikoen erabilerraztasunerako plangintzaren elaborazio prozeduraren abiatzea.

Aho batez onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan.
Agiri ziurtatua.



Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE

Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	10JUN18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	8.4 - Aménagement du territoire
Objet de l'acte	Elaboration du plan de mise en accessibilité de la voirie et de l'espace public (P.A.V.E.)
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	064-216405472-20180628-10JUN18-DE
Date de transmission de l'acte	05/07/2018
Date de réception de l'accuse de réception	05/07/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 28 juin 2018

Le vingt-huit juin deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	25
procurations ahalordeak	4
votants bozkatu dutenak	29

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS andreak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ARISTIZABAL, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS andreak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPPEYRADE, MAILHARRANCIN, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / herriko hautetsiak

Etaient excusés / Barkatuak : Mmes CEDARRY (procuration à M. ROUAULT jauna), ORHATEGARAY-SONNET (procuration à Mme SEMERENA andrea), CASABONNET-MOULIA (procuration à M. SERRANO jauna), POCORENA (procuration à M. SAINT-JEAN jauna) andreak

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. LAPEYRADE jauna

* FINANCES – ACTIONS ECONOMIQUES.

11. SERVICE VIE SCOLAIRE JEUNESSE SPORTS - CREATIONS D'EMPLOIS DANS LE CADRE DE LA PROMOTION INTERNE.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Pour tenir compte de l'évolution des postes de travail, des besoins des services et des missions assurées, le Maire propose au Conseil Municipal la création :

- d'un emploi permanent d'agent de maîtrise à temps complet pour assurer les missions techniques liées aux tâches techniques d'exécution dans le domaine de la restauration, de l'hygiène, de l'entretien des bâtiments et assurer les fonctions de référent technique en restauration scolaire,

- d'un emploi permanent d'agent de maîtrise à temps non complet représentant 34 heures de travail par semaine pour assurer les missions liées aux tâches techniques d'exécution dans le domaine de la restauration et l'entretien des bâtiments scolaires, et assurer les fonctions de référent technique en matière d'entretien des bâtiments scolaires.

Après avoir entendu le Maire dans ses explications complémentaires et après en avoir délibéré,

Le Conseil Municipal,

- **DECIDE** la création, à compter du 1er août 2018 :
 - . d'un emploi permanent à temps complet d'agent de maîtrise ;
 - . d'un emploi permanent d'agent de maîtrise à temps non complet représentant 34 heures de travail par semaine ;

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA

2018KO EKAINAREN 28KO BILTZARRA (osteguna)

Bi mila hamazortziko ekainaren hogeita zortzian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

* FINANTZA – EKINTZA EKONOMIKOAK.

11. ESKOLAKO BIZIA GAZTERIA KIROLAK ZERBITZUA – ENPLEGU SORTZEA BARNEKO PROMOZIO ALORREAN.

Drieux Jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Lanpostuen, zerbitzuen beharrak eta segurtatuak diren misioen bilakaerak konduan hartzeko, Auzapezak ondoko sortzeak proposatzen dizkio :

- denbora osoko kudeantza arduradun baten lanpostu iraunkor bat, lan tekniko gauzatzei misioak segurtatuko dituenak, bereziki ostalaritzan, garbitasunean, eraikinen mantenuan eta eskolako jantegiko erreferente tekniko gisako funtzioen betetzeko,

- asteen 34 lan orduko zati denborako kudeantza arduradun baten lanpostu iraunkor bat, lan tekniko gauzatzei misioak segurtatuko dituenak, bereziki ostalaritzan, eskoletako eraikinen mantenuan, eta eskoletako eraikinen mantenuari buruzko erreferente tekniko gisako funtzioen betetzeko.

Auzapeza bere azalpen gehigarrietan entzun ondoren eta deliberatu ondoren,

Herriko Kontseiluak,

- **ERABAKITZEN DU** sortzea, 2018ko agorriaren 1etik goiti :
 - . denbora osoko kudeantza arduradun baten lanpostu iraunkor bat;
 - . asteen 34 lan orduko zati denborako kudeantza arduradun baten lanpostu iraunkor bat;

- **PRCISE** que les crédits suffisants sont prévus au budget de l'exercice.

- **ZEHAZTEN DU** beharrezkoak diren kredituak, kontualdiko buxetan sartuak izanen direla.

Adopté à l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

Aho batez onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan.
Agiri ziurtatua.

Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE



Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	11JUN18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	4.1 - Personnel titulaires et stagiaires de la F.P.T.
Objet de l'acte	Servie vie scolaire jeunesse sports - Créations d'emplois dans le cadre de la promotion interne.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	064-216405472-20180628-11JUN18-DE
Date de transmission de l'acte	05/07/2018
Date de réception de l'accuse de réception	05/07/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 28 juin 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO EKAINAREN 28KO BILTZARRA (osteguna)

Le vingt-huit juin deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko ekainaren hogeita zortzian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakariartzean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	25
procurations ahalordeak	4
votants bozkatu dutenak	29

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ARISTIZABAL, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPPEYRADE, MAILHARRANCIN, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / herriko hautetsiak

Etaient excusés / Barkatuak : Mmes CEDARRY (procuration à M. ROUAULT jauna), ORHATEGARAY-SONNET (procuration à Mme SEMERENA anderea), CASABONNET-MOULIA (procuration à M. SERRANO jauna), POCORENA (procuration à M. SAINT-JEAN jauna) andereak

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. LAPEYRADE jauna

* SPORTS – CULTURE

12. SUBVENTION EXCEPTIONNELLE 2018 - ASSOCIATION UZTARITZEKO ELKARTEEN BATASUNA.

Monsieur Rouault présente le rapport suivant,

L'association "UZTARITZEKO ELKARTEEN BATASUNA" a pour vocation de coordonner la vie associative au sein d'UZTARITZE.

Elle participe à ce titre à l'organisation de la Fête de la Musique.

Dans ce cadre, l'association sollicite le soutien de la commune pour l'organisation de cet événement en demandant une subvention de 300 euros.

- VU la loi du 1er juillet 1901, relative au contrat d'association,
- VU l'article L 1611-4 du code général des collectivités territoriales relatif au contrôle sur les associations subventionnées,
- CONSIDERANT l'examen de la demande présentée par l'association ;
- CONSIDERANT que les activités conduites par l'association sont d'intérêt local ;

Le Conseil Municipal,

- **ATTRIBUE** une subvention exceptionnelle de 300 € à l'association "UZTARITZEKO ELKARTEEN BATASUNA" ;
- **AUTORISE** Monsieur le Maire ou son représentant à signer toutes pièces relatives à cette subvention ;
- **PRECISE** que les crédits sont prévus dans le budget de l'exercice.

Adopté à l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

* KIROLAK – KULTURA

12. EZ OHIKO DIRULAGUNTZA BATEN EMATEA UZTARITZEKO ELKARTEEN BATASUNA ELKARTEARI.

Rouault jaunak ondoko txostena aurkezten du,

"UZTARITZEKO ELKARTEEN BATASUNA" elkartearen helburua da Uztaritzeko elkarte biziaren koordinatzea.

Musikaren bestaren antolakuntzan parte hartzen du.

Karia horretan, elkarteak 300 €ko dirulaguntza bat eskatzen dio herriari ekimen horren antolatzeke.

- Ikusirik elkarte kontratuari dagokion 1901eko uztailaren 1eko legea,
- Ikusirik diruztatuak diren elkartearen kontrolari dagokion lurraldeko kolektibitate orokorreko kodeko L 1611-4 artikulua,

- Kontuan hartuz elkarteak aurkeztu galdearen azterketa,
- Kontuan hartuz elkarteak eraman aktibitateak tokian baduela interesa,

Herriko Biltzarrak,

- **EMATEN DU** 300€ko ez ohiko dirulaguntza bat "UZTARITZEKO ELKARTEEN BATASUNA" elkarteari ;
- **BAIMENA EMATEN DU**, Auzapezari edo bere ordezkariari dirulaguntza honi dagozkion dokumentu oro sina dezan ;
- **ZEHAZTEN DU**, behar diren kredituak aitzinikusiak direla 2018ko aurrekontuan.

Aho batez onartua.

Hona egin eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan. Agiri ziurtatua.



Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE

Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	12JUN18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	7.5.2 - Subventions attribuées aux associations
Objet de l'acte	Subvention exceptionnelle 2018 - Association Uztaritzeko Elkarteen Batasuna.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	064-216405472-20180628-12JUN18-DE
Date de transmission de l'acte	05/07/2018
Date de réception de l'accuse de réception	05/07/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 28 juin 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO EKAINAREN 28KO BILTZARRA (osteguna)

Le vingt-huit juin deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko ekainaren hogeita zortzian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	25
procurations ahalordeak	4
votants bozkatu dutenak	29

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ARISTIZABAL, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPPEYRADE, MAILHARRANCIN, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / herriko hautetsiak

Etaient excusés / Barkatuak : Mmes CEDARRY (procuration à M. ROUAULT jauna), ORHATEGARAY-SONNET (procuration à Mme SEMERENA anderea), CASABONNET-MOULIA (procuration à M. SERRANO jauna), POCORENA (procuration à M. SAINT-JEAN jauna) andereak

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. LAPEYRADE jauna

* SPORTS – CULTURE

13. FETES LOCALES ET AUTRES MANIFESTIONS CULTURELLES ET SPORTIVES – UTILISATION DE GOBELETS REUTILISABLES.

Monsieur Rouault présente le rapport suivant,

Dans le cadre de sa politique d'aide à la vie associative et à la vie locale, la commune d'Uztaritze met à disposition, gratuitement, du matériel aux associations locales ou toute organisation autorisée à en bénéficier.

La commune d'Uztaritze, voulant inscrire ses fêtes locales dans le cadre des actions liées à la mise en œuvre de son Agenda 21 initiée depuis 2014, souhaite participer à la mise en place et l'utilisation généralisée sur le domaine public de gobelets réutilisables.

Les objectifs poursuivis par la commune relèvent de la contribution au développement durable, d'une part et de la sécurité et du confort des acteurs de la fête, d'autre part.

En effet, les gobelets doivent permettre :

- de proscrire définitivement les déchets produits et abandonnés sur la voie publique, notamment les gobelets en plastique, en les remplaçant par des gobelets réutilisables après lavage ;
- de limiter voire de supprimer l'usage du verre sur le domaine public, ainsi que ses conséquences en termes de risques de coupures et de blessures.

Ainsi, la commune, dans la continuité de l'an dernier, est décidée à mettre en place le gobelet lavable et réutilisable dans un objectif de développement durable.

Le Syndicat Bil Ta Garbi en charge de la réduction, du tri et de la valorisation des déchets ménagers et assimilés en partenariat avec la Communauté d'Agglomération Pays Basque et la Communauté de Communes du Béarn des Gaves intervient pour aider à la généralisation de ce dispositif et met à disposition des verres réutilisables des organisateurs de manifestations publiques pour leurs opérations culturelles, sportives et/ou festives en lieu et place de verres jetables.

* KIROLAK – KULTURA

13. HERRIKO BESTAK, KIROL ETA KULTUR EKIMENAK - BASO BERRIEN ERABILTZEA.

Rouault jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Elkarte eta herriko bizian laguntzeko politika segituz, Uztaritzeko herriak behar den materiala uzten du baimena duten tokiko elkarte edo erakunde guzien esku.

Herriko bestak 2014etik abiatutako Agenda 21eko ekintzetan sarturik, espazio publikoan baso berrien finkatze eta erabiltze orokorrean parte hartu nahi du Uztaritzeko herriak.

Herriak eramaten dituen helburu horiek garapen iraunkorrean parte hartzean datzate alde batetik, besta eragile edo aktoreen segurtasuna eta erosotasunean bestetik. Izan ere, baso berriek :

- espazio publikoan utzitako hondarkinak desagertarazteko parada eman behar dute, batez ere plastikozko basoak berriz erabil daitezkeen basoekin ordezkatzuz;
- espazio publikoan berinaren erabiltzea mugatzeko edo desagertarazteko parada ere eman behar dute, mozteko edo zauritzeko arriskua saihestuz.

Horrela, azken urteari jarraiki eta garapen iraunkorrean parte hartzeko helburuarekin, garbitu eta berriz erabil daitezkeen basoaren erabilpena finkatzea erabaki du herriak.

Etexeko hondarinen murrizte, bereizketa eta hobetzean diharduen Bil Ta Garbi Sindikatuak dispositibo honen orokortzeko lan egiten du, Euskal Hirigune Elkargoa eta Biarnoko Herri Elkargoarekin batera, eta ekimen publiko ezberdinetako antolatzaileei ematen dizkie baso berriak kirol edota kultur ekimenetan zein bestetan erabili ahal izateko.

Partaidetza hau, Eco-Cup partaideak eramandako baso berrien kudeaketa osoan oinarritzen da : banaketa, berreskuratzea, garbiketa eta erreserba.

Uztaritzeko herriak dispositibo honen antolaketan parte hartu nahi izan du.

Ce partenariat repose sur une gestion complète des gobelets réutilisables par le partenaire Eco-Cup : livraison, reprise, lavage et stockage.

La commune d'Uztaritze a souhaité participer à l'organisation de ce dispositif.

La présente convention a pour objet de régir les conditions de prêt de verres réutilisables auprès des associations et cafés – restaurants de la commune ou toute organisation autorisée à en bénéficier.

En sont bénéficiaires les associations communales, les comités de fêtes, les cafés et restaurants.

Aucune réservation par un particulier n'est possible.

Tout gobelet manquant sera facturé à hauteur de un euro (1€) par gobelet. Le paiement se fera par chèque à l'ordre du trésor public.

Pour le cas où un nombre de gobelet supérieur au nombre de gobelets mis à la disposition de l'emprunteur était restitué, aucune compensation financière ne sera versée à l'emprunteur.

Le Conseil Municipal,

- **APPROUVE** le principe de cette mise à disposition ;
- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer tout document afférent à cette situation.

Adopté à l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

Hitzarmen honek, herriko elkarteekin, ostatu-jatetxeekin eta baimena duen beste edozein erakunderekin baso berrien banaketa baldintzak kudeatzea du helburu.

Herriko elkarteak, besta komiteak, ostatuak eta jatetxeak dira dispositibo honen hartzaileak.

Erreserbatzea ezin da partikular batengandik heldu.

Diruzaintza Publikoaren izenean eginiko berme txeke bat eskatuko da, baso berrien balioaren arabera, hots euro bat basoka.

Txekea mailegatzaileri itzuliko zaio baso berri guziak ekimenaren bukaeratik aste batera itzultzen baditu.

Eskas den baso bakoitza euro batean fakturatuko da. Ordainketa txeketz egin beharko da, Diruzaintza Publikoaren izenean.

Mailegatzailiak erreserbatutako basoak baino gehiago itzultzen baditu, ez zaio diru gehiago emanen.

Herriko Kontseiluak,

- **ONARTZEN DU**, baso berrien eskuratzeko printzipioa;
- **BAIMENA EMATEN DIO**, Auzapezari dispositibo honi dagozkion dokumentu guziak izenpetzeko.

Aho batez onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan.

Agiri ziurtatua.



Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE

Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	13JUN18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	9.1 - Autres domaines de compétences des communes
Objet de l'acte	Fêtes locales et autres manifestations culturelles et sportives - Utilisation de gobelets réutilisables.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	064-216405472-20180628-13JUN18-DE
Date de transmission de l'acte	05/07/2018
Date de réception de l'accuse de réception	05/07/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 28 juin 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO EKAINAREN 28KO BILTZARRA (osteguna)

Le vingt-huit juin deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de **Monsieur Bruno CARRERE, Maire.**

Bi mila hamazortziko ekainaren hogeita zortzian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, **Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren** lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	25
procurations ahalordeak	4
votants bozkatu dutenak	25

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ARISTIZABAL, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPPEYRADE, MAILHARRANCIN, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / herriko hautetsiak

Etaient excusés / Barkatuak : Mmes CEDARRY (procuration à M. ROUAULT jauna), ORHATEGARAY-SONNET (procuration à Mme SEMERENA anderea), CASABONNET-MOULIA (procuration à M. SERRANO jauna), POCORENA (procuration à M. SAINT-JEAN jauna) andereak

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. LAPEYRADE jauna

* AGENDA 21 – ENVIRONNEMENT – LGV.

14. CONVENTION DE PARTENARIAT RELATIVE A L'ADOPTION DE POULES PONDEUSES.

Monsieur Rouget présente le rapport suivant,
La mairie d'Ustaritze s'est engagée depuis 2014 dans la réalisation d'un programme local de prévention des déchets qui vise à réduire la production d'ordures ménagères et assimilées sur son territoire. Dans ce cadre, la mairie d'Ustaritze propose à ses administrés qui le souhaitent, d'adopter des poules qui leur permettront de réduire leur production de déchets alimentaires issus des repas.

En effet, une part importante des déchets retrouvés dans nos poubelles sont des bio-déchets. Depuis de nombreuses années, la Communauté de Communes Errobi et, depuis 2018, la Communauté d'Agglomération Pays Basque met à disposition de ses usagers des composteurs à bas prix afin de les encourager dans le sens de cette réduction.

En parallèle de cette action sur le compostage, il a semblé important aux élus de la commune d'offrir à ses habitants un mode de réduction des bio-déchets ludique et original via la distribution de poules.

L'objectif est de détourner des poubelles les restes de repas et les autres déchets fermentescibles, représentant environ 30 % du poids total de nos déchets ménagers. En effet, une poule peut manger jusqu'à 150 kilogrammes de déchets organiques par an. Il est proposé de distribuer gratuitement deux poules composteuses aux foyers volontaires disposant d'un jardin privatif. Les familles pourront faire acte de candidature par le biais du site internet de la Ville. Un contrat d'adoption devra être signé par les bénéficiaires : celui-ci rappellera les règles minimales à suivre pour élever les poules dans de bonnes conditions vis-à-vis du voisinage comme de l'animal mais aussi les modalités d'attribution. Dans cette optique, la Commune

* AGENDA 21 – INGURUMENA – LGV.

14. OILU ERRULEEN ADOPZIOARI DAGOKION PARTAIDETZA HITZARMENA.

Rouget jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Uztaritzeko Herriko etxea, hondakinen prebentziorako programa baten antolakuntzan engaiatua da 2014 urtetik geroz. Programa honen helburua : etxe-hondakinen eta gisa honetakoeko ekoizpena murriztea bere lurraldean. Karia horretara, Uztaritzeko herriko etxeak oilo bikote baten adoptatzea proposatzen die nahi duten herritarrei, elikadura soberakinetatik ekoiztu hondakinen murrizteko.

Alabaina, hondakin ontzietan aurkitzen diren soberakin zati handi bat bio-hondakinak dira. Anitz urte danik, Errobi Herri Elkargoak eta, 2018az geroztik Euskal Hirigune Elkargoak erabiltzaileen esku ezartzen ditu prezio apaleko konpostagailuak hondakinen murrizteko.

Konpostatze ekintza horren ondoan, herriko hautetsiei iduritu dakote garrantzitsua zela hondakinen murrizte ludiko baten eskaintzea eta horri oiluak banatuz.

Helburua da %30eko hondakin soberakinen kentzea hondakin ontzietatik. Alabain, urtean oilu batek 150 kg etxe soberakin jan dezazke. Bi oilo konpostatzailearen banatzea, nahi duten herritarrei, baratze pribatu baten jabe diren geroz proposatua da. Interesatuak diren herritarrek herriko webgunean eman dezakete izena. Hartzailleek, adoptzio hitzarmen bat sinatu beharko dute : zeinek orotaraziko dituen oinarizko arauak oiluak hazteko baldintza onetan auzoari eta kabalari begira bai eta banaketa modalitateak. Ondorioz, herriak bisita bat antola dezake hartzailleek etxerat joanez oiluak ongi direla segurtatzeko eta arauak errespetatuak direla.

2018an, oilo bikote baten adoptatzeko 25hartzaille hautatuak

pourra organiser une visite au domicile des bénéficiaires pour s'assurer de la présence des poules et du respect du contrat. 25 foyers seront sélectionnés sur le territoire de la commune pour adopter une paire de poules en 2018. Si le nombre de foyer-candidat est supérieur au nombre de poules prévues au budget annuel, un tirage au sort sera effectué entre les candidatures éligibles.

Le Conseil Municipal, après avoir délibéré,

- **APPROUVE** le don de deux poules aux Uztariztar volontaires disposant d'un jardin privatif dans la limite du budget communal prévu ;

- **APPROUVE** le contrat d'adoption ci-annexé.

VOTES :

POUR	25
CONTRE	0
ABSTENTIONS	4 (Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena)

Adopté à la majorité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.

Pour extrait certifié conforme.

izanen dira. Aitzinkontuan aurreikusi oiluen kopurua baino hartzaile gehiago balinbada, zozketa bat egingen da hautagaien artean.

Herriko Biltzarrak, deliberatu ondoan,

- **ONARTZEN DU**, bi oilu ematea baratze pribatu bat daukaten Uztariztar nahiantei, herriko aitzinkontuan aurreikusi neurrian;

- **ONARTZEN DU**, eranskinean den adoptzio hitzarmena.

BOZKAK :

ALDE	25
KONTRA	0
ABSTENTZIOAK	4 (Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena)

Gehiengoak onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan.

Agiri ziurtatua.



Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE

Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	14JUN18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	8.8 - Environnement
Objet de l'acte	Convention de partenariat relative à l'adoption de poules pondeuses.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	064-216405472-20180628-14JUN18-DE
Date de transmission de l'acte	05/07/2018
Date de réception de l'accuse de réception	05/07/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 28 juin 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO EKAINAREN 28KO BILTZARRA (osteguna)

Le vingt-huit juin deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko ekainaren hogeita zortzian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	25
procurations ahalordeak	4
votants bozkatu dutenak	29

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ARISTIZABAL, LAMAISSON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPPEYRADE, MAILHARRANCIN, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / herriko hautetsiak

Etaient excusés / Barkatuak : Mmes CEDARRY (procuration à M. ROUAULT jauna), ORHATEGARAY-SONNET (procuration à Mme SEMERENA anderea), CASABONNET-MOULIA (procuration à M. SERRANO jauna), POCORENA (procuration à M. SAINT-JEAN jauna) andereak

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. LAPEYRADE jauna

* AGENDA 21 – ENVIRONNEMENT – LGV.

15. INSTALLATION DES COMPTEURS LINKY SUR LE TERRITOIRE DE LA COMMUNE D'USTARITZ.

Monsieur Rouget présente le rapport suivant,

L'installation des compteurs communicants fait l'objet d'une forte préoccupation de la part de nombreux habitants de la commune d'Ustaritz.

Il est rappelé que l'article L.322-4 du Code de l'Energie prévoit que les ouvrages des réseaux publics de distribution sont la propriété des collectivités publiques et de leur groupement désignés au IV de l'article L.2224-31 du Code Général des Collectivités Territoriales.

Le maintien de l'ordre public et le respect de la légalité justifient que l'implantation des compteurs communicants LINKY soit réglementée sur le territoire de la commune et il est proposé au Conseil Municipal d'adopter une délibération rappelant la nécessaire prise en compte de l'avis de l'usager pour l'accès à son logement, pour accepter ou refuser l'installation d'un compteur LINKY, pour refuser ou accepter la transmission à des tiers des données collectées.

Ainsi, l'opérateur chargé de la pose des compteurs LINKY doit garantir aux usagers, la liberté d'exercer leur choix à titre individuel et sans pression pour :

- Refuser ou accepter l'accès à leur logement ou propriété,
- Refuser ou accepter la pose d'un tel compteur,

* AGENDA 21 – INGURUMENA – LGV.

15. LINKY KONTAGAILUEN INSTALATZEA UZTARITZEKO LURRALDEAN.

Rouget jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Kontagailu hedakorren instalatzea biziki kezagarria da Uztaritzeko herriko biztanle askorentzat.

Oroitarazten da Energiaren Kodeko L.322-4 artikuluko aurreikusten duela banaketa sare publikoen obrak Lurralde Elkargoen Kode Orokorreko L.2224-31 artikulua IV. puntuan zehaztuak diren elkargo publikoen eta beren taldeen jabetza direla.

Ordina publikoa mantentzeak eta legearen errespetuak frogatzen dute lurralde honetan, LINKY kontagailu hedakorren instalatzea arautua izan behar dela, eta herriko kontseiluari erabaki bat hartzea proposatzen zaio erabiltzailearen iritzia kontuan hartzeko beharra ere oroitaraziz, LINKY kontagailuaren instalatzea onartzeko edo errefusatzeko, bildutako informazioen transmisioa errefusatzeko edo onartzeko.

Horrela, LINKY kontagailuak instalatzen dituen operadoreak erabiltzaileei segurtatu behar die hautatzeko eskubidea dutela :

- Beren etxebizitzan sartzea errefusatzeko edo onartzeko,
- Horrelako kontagailu baten instalatzea errefusatzeko edo onartzeko,
- Kontagailuak bildutako datuak operadorearen partaide tratulariei transmitituak izan daitezen errefusatzeko edo onartzeko.

Izan jabe edo alokatzaile, erabiltzaileak kontagailu hedakor

- Refuser ou accepter que les données collectées par le compteur soient transmises à des tiers partenaires commerciaux de l'opérateur.

L'utilisateur, qu'il soit propriétaire ou locataire, doit être clairement informé au préalable de la pose d'un compteur communiquant et doit pouvoir exercer son droit de refus par lettre simple.

Aucun compteur ne pourra être posé sans l'accord formel, exprimé en toute liberté de l'utilisateur concerné.

Le Conseil Municipal,

- **APPROUVE** le cadre posé pour l'installation des compteurs LINKY sur le territoire de la commune d'Ustaritz ;
- **CHARGE** Monsieur le Maire d'assurer par arrêté l'application de ces prescriptions.

Adopté à l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

baten instalatzearen berri jakin behar du aitzinetik, eta gutun bakar baten bidez adierazten ahal du bere errefusatzeko eskubidea.

Ez da kontagailurik instalatzen ahalko erabiltzailearen adostasun garbirik izan gabe.

Herriko Kontseiluak,

- **ONARTZEN DU** Uztaritzeko lurraldean LINKY kontagailuen instalatzeko araudia;
- **UZTEN DU** Auzapez jaunaren gain gomendio horien aplikatzeko erabaki baten bidez segurtatzea.

Aho batez onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan.
Agiri ziurtatua.



Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE

Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	15JUN18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	9.1 - Autres domaines de compétences des communes
Objet de l'acte	Installation des compteurs Linky sur le territoire de la commune d'Ustaritz.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	064-216405472-20180628-15JUN18-DE
Date de transmission de l'acte	05/07/2018
Date de réception de l'accuse de réception	05/07/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 28 juin 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO EKAINAREN 28KO BILTZARRA (osteguna)

Le vingt-huit juin deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko ekainaren hogeita zortzian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	25
procurations ahalordeak	4
votants bozkatu dutenak	28

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ARISTIZABAL, LAMAISSON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPPEYRADE, MAILHARRANCIN, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / herriko hautetsiak

Etaient excusés / Barkatuak : Mmes CEDARRY (procuration à M. ROUAULT jauna), ORHATEGARAY-SONNET (procuration à Mme SEMERENA anderea), CASABONNET-MOULIA (procuration à M. SERRANO jauna), POCORENA (procuration à M. SAINT-JEAN jauna) andereak

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. LAPEYRADE jauna

DIVERS

16. FOURRIERE COMMUNALE ANIMALE – ADHESION AU SYNDICAT INTERCOMMUNAL TXAKURRAK.

Monsieur le Maire présente le rapport suivant,

Le syndicat intercommunal Txakurrak a été créé le 1er septembre 2004 sous la forme juridique d'un syndicat intercommunal à vocation unique chargé de gérer actuellement la fourrière animale des 20 communes adhérentes.

Ce syndicat assure pour leur compte l'accueil et la garde des chiens et chats trouvés errants ou en état de divagation jusqu'au terme des délais fixés aux articles L. 211-25 et L. 211-26 et article L. 211-24 du Code Rural et de la Pêche Maritime (CRPM).

La fourrière est un service public.

La fourrière assure la prise en charge, la garde et l'entretien des animaux errants ou saisis.

Elle procède à la recherche des propriétaires des animaux trouvés, et à leur restitution quand ils sont réclamés.

Les animaux conduits en fourrière sont :

- les animaux en divagation (article L. 211-23 du CRPM),
- les animaux conduits en fourrière sur décision de l'autorité administrative ou judiciaire.

La participation financière annuelle de chaque ville est calculée sur le taux unique de 1,40 € par habitant.

Les chats libres (non domestiques) ne sont pas pris en charge par ce syndicat.

Sur le site de Bachefores à Bayonne ou se situe la fourrière sont installés trois pôles distincts avec un service public (fourrière), une association loi 1901 ANIMAUX ASSISTANCE EUROPE (refuge)

*OROTARIK

16. HERRIKO TXAKURTEGIA - TXAKURRAK HERRIARTEKO SINDIKATUAREKIN.

Auzapezak ondoko txostena aurkezten du,

Herriarteko TXAKURRAK sindikatua 2004eko irailaren 1ean sortu zen herriarteko sindikatu baten forma juridikoan, gaur egun kide diren 20 herrien txakurtegia kudeatzeko.

Sindikatu horrek, herraturik ibiltzen diren txakurrak eta gatuak errezibitzen eta zaintzen ditu, Itsasaldeko Arrantza eta Landa Kodeko (IALK edo CRPM) L. 211-25, L. 211-26 eta L. 211-24. artikuluetan finkatutako epeetan.

Txakurtegia zerbitzu publikoa da.

Txakurtegiak animalia herratuen harrera, zaintza eta artatzea segurtatzen ditu.

Bildutako animalien jabeak bilatzen ditu, eta beren animaliak eskatzen dituztenei itzultzen dizkie.

Txakurtegi eramanak diren animaliak dira :

- herraturik ibiltzen direnak (IALK-ko L. 211-23 artikulua),
- administrazio edo justizia agintaritzapean eramanak direnak.

Herri bakoitzaren urteko parte hartzea tasa bakar baten arabera kalkulatu da, hots 1,40 € biztanleka.

Sindikatu horrek ez ditu gatu libreak (etxeok ez direnak) hartzen.

Txakurtegia den Baionako Bachefores eremuan, hiru polo ezberdin finkatuak dira zerbitzu publiko bat (txakurtegia), EUROPAKO ANIMALIA LAGUNTZA 1901 legeko elkarte (aterpea) eta merkataritza jarduera batekin (pentsioa). Eremu

et une activité commerciale (pension) ; Onze salariés exercent sur ce site, soigneurs chiens et chats, secrétaires et un vétérinaire.

Il vous est proposé d'adhérer à ce syndicat de communes.

Le Conseil Municipal,

- **APPROUVE** l'adhésion au syndicat intercommunal TXAKURRAK ;
- **DESIGNE** Monsieur Drieux comme délégué titulaire et Madame Gallois comme délégué suppléant.

VOTES :

POUR	28
CONTRE	0
ABSTENTIONS	1 (Machicote)

Adopté à la majorité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.

Pour extrait certifié conforme.

horretan hameka langilek dihardute : txakur eta gatuen artatzaileak, idazkariak eta al baitariak.

Herriarteko sindikatu honetako kide izatea proposatua zaizue.

Herriko Kontseiluak,

- **ONARTZEN DU TXAKURRAK** herriarteko sindikatuko kide izatea;
- **IZENDATZEN DU** Drieux jauna arduradun titular gisa eta Gallois anderea arduradun ordezkoko gisa.

BOZKAK :

ALDE	28
KONTRA	0
ABSTENTZIOAK	1 (Machicote)

Gehiengoak onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan.

Agiri ziurtatua.

Le Maire, Auzapeza

Bruno CARRERE



Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	16JUN18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	5.7 - Intercommunalite
Objet de l'acte	Fourrière communale animale - Adhésion au syndicat intercommunal txakurrak.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	064-216405472-20180628-16JUN18-DE
Date de transmission de l'acte	05/07/2018
Date de réception de l'accuse de réception	05/07/2018

31 MAI 2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 31 mai 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO MAIATZAREN 31KO BILTZARRA (osteguna)

Le trente et un mai deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko maiatzaren hogeita hamekan, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	27
procurations ahalordeak	1
votants bozkatu dutenak	28

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, ARISTIZABAL, LAMAISON, CASABONNET-MOULIA, DURAND-RUEDAS, POCORENA andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPPEYRADE, MAILHARRANCIN, SAINT-JEAN, DUMON, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / herriko hautetsiak

Etaient excusés / Barkatuak : Mme DOYHENART anderea (procuration à Mme LAMAISON anderea)

Etaient Absents / Falta zirenak : M. VINET jauna

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : Mme CASABONNET-MOULIA anderea

* URBANISME.

1. AUTORISATIONS D'URBANISME – TOILETTES PUBLIQUES PLACE DU LABOURD ET GUADALUPEA – EDICULE A USAGE SCOLAIRE ECOLE HERAURITZ.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Il vous est proposé d'autoriser le dépôt des dossiers d'autorisation d'urbanisme nécessaires à l'aménagement des toilettes publiques situées place du Labourd pour y installer des toilettes automatiques, la mise en place de toilettes automatiques secteur Guadalupea parcelles AP n° 673 et 676, la mise en place d'un édicule pour l'activité de l'école de Herauritz parcelles AC n° 32 et 188.

Le Conseil Municipal,

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à déposer, faire instruire et signer les autorisations d'urbanisme correspondantes.

Adopté à l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

* HIRIGINTZA.

1. HIRIGINTZARAKO BAIMENAK – KOMUNA PUBLIKOAK LAPURDI PLAZAN ETA GUADALUPEAN – ESKOLAK ERABILTZEKO ETXOLA BAT HERAITZEKO ESKOLAN.

Goyheneche jaunak ondoko txostena aurkeztu du,

Hirigintza baimenaren eskaeraren onartzea proposatua zitzaizue, komuna automatikoen plantan ezartzeko Lapurdiko plazan, Guadalupea sektorean AP 673 eta 676 lursailetan eta etxola bat plantan ezartzeko Heraitzeko eskolako ekitaldientzat AC 32 eta 188 lursailetan.

Herriko kontseiluak,

- **BAIMENA EMATEN DIO**, Auzapezari, honi lotuak diren hirigintza baimenak pausa, azterketa eginaraz eta izenpearaz dezan.

Aho batez onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan.
Agiri ziurtatua.

Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE



Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	1MAI18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	2.1 - Documents d'urbanisme
Objet de l'acte	Autorisations d'urbanisme - Toilettes publiques place du Labourd et Guadalupea - Edicule à usage scolaire école Hérauritz.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180531-1MAI18-DE
Date de transmission de l'acte	04/06/2018
Date de réception de l'accuse de réception	04/06/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 31 mai 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO MAIATZAREN 31KO BILTZARRA (osteguna)

Le trente et un mai deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de **Monsieur Bruno CARRERE, Maire.**

Bi mila hamazortziko maiatzaren hogeita hamekan, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, **Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren** lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	28
procurations ahalordeak	1
votants bozkatu dutenak	29

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, ARISTIZABAL, LAMAISON, CASABONNET-MOULIA, DURAND-RUEDAS, POCORENA andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPPEYRADE, MAILHARRANCIN, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / herriko hautetsiak

Etaient excusés / Barkatuak : Mme DOYHENART anderea (procuration à Mme LAMAISON anderea)

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : Mme CASABONNET-MOULIA anderea

* TRAVAUX – ACCESSIBILITE - VOIRIE

2. DENOMINATION VOIE – LOTISSEMENT SGE – QUARTIER ARRAUNTZ.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Un lotissement desservi par une voie privée sera prochainement réalisé sur le secteur d'Arrauntz au niveau du n° 118 route d'Arcangues. Afin d'établir les différents certificats de numérotage à chacune des nouvelles constructions, il convient de nommer cette nouvelle voie.

Il vous est proposé de dénommer cette nouvelle voie :

- Bidegaraiko atekamotza - Impasse de Bidegaraia

Le Conseil Municipal,

- **APPROUVE** la dénomination proposée Bidegaraiko atekamotza - Impasse de Bidegaraia ;
- **CHARGE** Monsieur le Maire d'engager toutes actions nécessaires à l'application de cette décision.

Adopté à l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

* OBRAK – IRISGARRITASUNA – BIDEAK

2. BIDE PRIBATUEN IZENDAPENA – SGE ETXEGUNEA - ARRUNTZA AUZOA.

Goyheneche jaunak txosten hau aurkeztu du, Etxegune bat laster eraikia izanen da Arruntzako sektorean, Arrangoitzeko bideko 118 zenbakiaren heinean. Bide pribatu bat egitekoa da eraikiko diren etxe berrietara iristeko. Bide berri horren izendatzea proposatua zitzaizue.

- Bidegaraiko atekamotza - Impasse de Bidegaraia

Herriko Kontseiluak,

- **ONARTU DU** izen hau : Bidegaraiko atekamotza - Impasse de Bidegaraia ;
- Jaun auzapezari erabaki horrentzat beharrezkoak diren ekintza oro eramateko **ARDURA EMAN DIO.**

Aho batez onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan.
Agiri ziurtatua.



Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE

Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	2MAI18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	8.3 - Voirie
Objet de l'acte	Dénomination voie - Lotissement SGE - Quartier Arrauntz.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180531-2MAI18-DE
Date de transmission de l'acte	04/06/2018
Date de réception de l'accuse de réception	04/06/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL

SEANCE DU JEUDI 31 mai 2018

Le trente et un mai deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN AGIRIA

2018KO MAIATZAREN 31KO BILTZARRA (osteguna)

Bi mila hamazortziko maiatzaren hogeita hamekan, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	28
procurations ahalordeak	1
votants bozkatu dutenak	29

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, ARISTIZABAL, LAMAISON, CASABONNET-MOULIA, DURAND-RUEDAS, POCORENA andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPPEYRADE, MAILHARRANCIN, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / herriko hautetsiak

Etaient excusés / Barkatuak : Mme DOYHENART anderea (procuration à Mme LAMAISON anderea)

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : Mme CASABONNET-MOULIA anderea

* TRAVAUX – ACCESSIBILITE - VOIRIE

3. ACQUISITION DES PARCELLES AC N° 294, 296, 299 ET 301 – QUARTIER HERAURITZ – ELARGISSEMENT DE VOIE – INDIVISION MENDIONDO.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Dans le cadre de la division parcellaire initiée par l'indivision Mendiondo représentée par Madame Annie Erremundeguy domiciliée 648 chemin d'Etcheasia à Ustaritz pour identifier un lot constructible parcelle AC n° 295 et la création d'un nouvel accès à la voirie publique, l'acquisition des terrains parcelles AC n° 294, 296, 299 et 301 surface totale 78 m² à l'euro symbolique au profit de la commune pour élargir la voie est proposée à l'approbation du Conseil Municipal.

Le Conseil Municipal,

- **APPROUVE** l'acquisition des parcelles AC n° 294, 296, 299 et 301 surface totale 78 m² à l'euro symbolique ;
- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer tous documents afférents à cet accord.

Adopté à l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

* OBRAK – IRISGARRITASUNA – BIDEAK

3. AC 294, 296, 299 ETA 301 ZENBAKIDUN LURSAILAK EROSTEA – HERAITZEKO AUZOA – ERREPIDEAREN ZABALTZEA –MENDIONDO INDIBISIOA.

Goyheneche jaunak honako txostena aurkezten du,

AC 295 lursailean eraikitzeke etxe leku baten identifikatzeko eta errepide publikora heltzeko bide berri baten eraikitzeke, Uztaritzeko Etcheasia bideko 648 zenbakian bizi den Annie Erremundeguy andereak ordezkatzan duen Mendiondo indibisioak abiatu lursailen banaketaren parte gisa, Herriko kontseiluari errepidea zabaltzeko AC 301, 296, 294 eta 299 zenbakidun eta orotara 78 m²ko hedadura duten lursailak euro sinboliko baten truke eros ditzan onartzea galdegiten zaio.

Herriko kontseiluek,

- AC 294, 296, 299 eta 301 zenbakidun eta orotara 78 m²ko hedadura duten lursailak euro sinboliko baten truke erostea **ONARTZEN DU** ;
- Auzapez jauna akordio honi dagozkion dokumentu oro izenpetzera **BAIMENTZEN DU**.

Aho batez onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan.
Agiri ziurtatua.

Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE



Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	3MAI18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	3.1 - Acquisitions
Objet de l'acte	Acquisition des parcelles AC n 294, 296, 299 et 301 quartier Hérauritz - Elargissement de voie - Indivision Mendiondo.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180531-3MAI18-DE
Date de transmission de l'acte	04/06/2018
Date de réception de l'accuse de réception	04/06/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 31 mai 2018

Le trente et un mai deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO MAIATZAREN 31KO BILTZARRA (osteguna)

Bi mila hamazortziko maiatzaren hogeita hamekan, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	28
procurations ahalordeak	1
votants bozkatu dutenak	27

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, ARISTIZABAL, LAMAISON, CASABONNET-MOULIA, DURAND-RUEDAS, POCORENA andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPPEYRADE, MAILHARRANCIN, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / herriko hautetsiak

Etaient excusés / Barkatuak : Mme DOYHENART anderea (procuration à Mme LAMAISON anderea)

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : Mme CASABONNET-MOULIA anderea

* FINANCES – ACTION ECONOMIQUE – RESSOURCES HUMAINES.

4. MISSION LOCALE AVENIR JEUNES PAYS BASQUE – SUBVENTION 2017 ET 2018 - CONVENTION D'OCCUPATION DE LOCAUX CENTRE MAILIARENA.

Madame Gallois présente le rapport suivant,

La Mission Locale Avenir Jeunes nous a sollicités pour que soit réaffirmé le principe de notre adhésion à cette structure pour 2017 et 2018. Elle apporte aides et conseils aux jeunes demandeurs d'emploi d'Ustaritz pour une contribution annuelle de 9 211 € pour l'année 2017 et de 9 211 € pour l'année 2018.

Il est rappelé que cette subvention relève de la catégorie des compétences optionnelles héritées des anciens établissements publics de coopération intercommunale à fiscalité propre. Elles sont exercées par la Communauté d'Agglomération Pays Basque créée par arrêté du 13 juillet 2016 pendant une période maximale de un an à compter du 1^{er} janvier 2017 sur le seul périmètre des anciens EPCI qui les exerçaient auparavant.

La Communauté de Communes Errobi n'exerçait pas cette compétence. Dans l'attente d'une éventuelle prise en compte définitive de cette compétence par la Communauté d'Agglomération Pays Basque (CAPB), il appartient à notre commune de verser cette subvention.

Il vous est aussi demandé de confirmer notre adhésion à cette structure.

Il vous est demandé par ailleurs d'autoriser la conclusion d'une convention avec la Mission Locale Avenir Jeunes à compter du 1er janvier 2018 pour l'occupation d'un bureau au centre Mailiarena pour un montant annuel charges comprises de 1500 €.

* FINANTZAK – EKINTZA EKONOMIKOA – GIZA BALIABIDEAK

4. EUSKAL HERRIKO GAZTEEN GERORAKO TOKIKO MISIOA 2017ko eta 2018ko DIRU LAGUNTZAK – MAILIARENA ZENTROKO GELEN OKUPATZEKO HITZARMENA.

Gallois andereak honako txostena aurkezten du,

2017 eta 2018 urteendako, Gazteen Gerorako Tokiko Misioak gure atxikimendua berriz adieraz diezaiozun galdatu digu. Uztaritzeko enplegu galdegileei laguntza eta aholkuak ematen dizkie. 2017an, adibidez, 9 211 euroko diru laguntza eman genion. 2018an, 9 211 eurokoa.

Diru laguntza hau berezko fiskalitatea zuten lehengo herriarteko lankidetzarako erakunde publikoetarik (HELEP) jaso hautuzko eskumenen mailakoa dela oroitarazi behar da. 2016ko uztailaren 13ko erabakiaren ondorioz sortu zen oraingo Euskal Hirigune Elkargoak baliatzen duen eskumena da, 2017ko urtarrilaren 1az geroztik, urte batez gehienez eta lehen eskumen hori zuten HELEPen eremuan.

Errobi herri elkargoak ez zuen eskumen hori betetzen. Euskal Hirigune Elkargoak (EHE) eskumen hori behin betiko bere gain hartuko duen peskizan, diru laguntza hori gure herriak eman beharko du.

Herriko kontseiluari, gainera, herria egitura honen kide izanen dela baieztatzea galdegiten zaio.

Bestalde, galdegina zitzaitzue, Gazteen Gerorako Tokiko Misioarekin, hitzarmen baten baimena ematea, Mailiarena zentroko bulego baten okupatzeko 2018ko urtarrilaren 1etik goiti, 1500€ren truke urteko, karguak barne.

Herriko kontseiluak,

- **BAIEZTATZEN DU**, 2017an eta 2018an herria egitura honen kide izanen dela ;

Le Conseil Municipal,

- **CONFIRME** son adhésion à cette structure pour les années 2017 et 2018 ;
- **ACCEPTE** le versement de la somme de 9 211 € au bénéfice de la Mission Locale Avenir Jeunes Pays Basque pour l'année 2017 et le versement de la somme de 9 211 € pour l'année 2018 ;
- **PRECISE** que les crédits correspondants sont prévus au budget 2018 ;
- **AUTORISE** la signature d'une convention avec la Mission Locale Avenir Jeunes à compter du 1er janvier 2018 pour l'occupation d'un bureau au centre Mailiarena pour un montant annuel charges comprises de 1500 €.

VOTES :

POUR	27
CONTRE	0
ABSTENTIONS	2 (Aristizabal, Machicote)

Adopté à l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

- **ONARTZEN DU**, Euskal Herriko Gazteen Gerorako Tokiko Misoari 2017 urtearendako 9 211 euroko diru laguntza eta 2018 urtearendako 9 211 euroko diru laguntza ematea ;
- **ZEHAZTEN DU**, 2018ko aurrekontuan araberako kredituak aurreikusiak direla ;
- **BAIMENTZEN DU**, hitzarmen baten izenpetzea Gazteen Gerorako Tokiko Misoarekin, 2018ko urtarrilaren 1etik aitzina, Mailiarena zentroko bulego baten okupatzeko 1500€ren truke urteko, karguak barne.

BOZKAK :

ALDE	27
KONTRA	0
ABSTENTZIOAK	1 (Aristizabal, Machicote)

Aho batez onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan.
Agiri ziurtatua.

Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE



Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	4MAI18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	7.5.2 - Subventions attribuées aux associations
Objet de l'acte	Mission Locale Avenir Jeunes Pays Basque - Subvention 2017 et 2018 - Convention d'occupation de locaux centre Mailiarena.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180531-4MAI18-DE
Date de transmission de l'acte	05/06/2018
Date de réception de l'accuse de réception	05/06/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 31 mai 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO MAIATZAREN 31KO BILTZARRA (osteguna)

Le trente et un mai deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko maiatzaren hogeita hamekan, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	28
procurations ahalordeak	1
votants bozkatu dutenak	29

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, ARISTIZABAL, LAMAISON, CASABONNET-MOULIA, DURAND-RUEDAS, POCORENA andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPPEYRADE, MAILHARRANCIN, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / herriko hautetsiak

Etaient excusés / Barkatuak : Mme DOYHENART anderea (procuration à Mme LAMAISON anderea)

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : Mme CASABONNET-MOULIA anderea

* FINANCES – ACTION ECONOMIQUE – RESSOURCES HUMAINES.

5. CONSTRUCTION DE 29 LOGEMENTS LOCATIFS SOCIAUX – CONVENTION DE FINANCEMENT – HSA - PROJET LOTISSEMENT HIRIGOINA.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Dans le cadre d'un programme de construction de logements collectifs initié par SOBRIM pour le projet de lotissement HIRIGOINA, l'opérateur social HSA a approuvé le principe d'acquisition en Vente en l'Etat Futur d'Achèvement de 29 logements collectifs destinés à la location soit 19 logements PLUS et 10 logements PLAI.

Le plan de financement fait appel aux subventions de l'Etat et des collectivités à savoir Conseil Départemental des Pyrénées Atlantiques et la commune d'Ustaritz.

La Commune d'Ustaritz participera sous forme de subvention au financement des logements locatifs construits à hauteur de 97 821 €.

Cette convention avait fait l'objet d'une précédente délibération en date du 24 novembre 2016 ; l'échéancier de paiement a depuis été revu.

L'échéancier de versement de cette aide est le suivant :

2018 : 19 564 €
2019 : 34 237 €
2020 : 44 020 €

* FINANTZAK – EKINTZA EKONOMIKOA – GIZA BALIABIDEAK

5. ALOKAIKUAN EMATEKO 29 BIZITEGI SOZIALEN ERAIKITZEA – DIRUZTATZE HITZARMENA – HSA – HIRIGOINA ETXEGUNE PROIEKTUA.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

SOBRIM promotoreak bultzatu duen "HIRIGOINA etxegune proiektu " bizitegi kolektiboz osaturiko eraikuntza programa baitan, Habitat Sud Atlantic (HSA)giza eragileak, alokatzeko diren 29 bizitegi saltzea onartu du ondoko baldintzan: erosleak bukatuko ditu obrak, 29 bizitegietatik 19 dira PLUSan (erabilera sozialerako alokairurako mailegua) eta 10 dira PLAIn (integraziorako alokairu mailegu lagundua) gisan.

Finantzaketa planak Estatuko eta kolektibitateen dirulaguntzei dei egiten die, hala nola Pirinio Atlantikoetako Departamenduko Kontseiluari eta Uztaritzeko herriari.

Uztaritzeko herriak alokairuan ematekoak diren bizitegi horien eraikuntzen diruztapenean dirulaguntza bidez parte hartuko du kostu orokorraren 97 821 €taraino.

Hitzarmen hau, 2016ko azaroaren 24ko delibero baten gaia izan zen.

Epemugen zerrenda hau da :

- 2018ko finantza aldia : 19 564 €
- 2019ko finantza aldia : 34 237 €
- 2020eko finantza aldia : 44 020 €

Le Conseil Municipal,

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer la convention partenariale de financement pour la construction de 29 logements locatifs sociaux avec la société HSA pour le versement de subvention de 97 821 € ;

- **PRECISE** que les crédits nécessaires seront prévus sur les budgets des exercices 2018, 2019 et 2020

Adopté à l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.

Pour extrait certifié conforme.

Herriko Biltzarrak,

- Auzapezari **BAIMENA EMAN DIO**, HSA sozietatearekin alokairuan emanen diren 29 bizitegi sozialen eraikuntza diruztatzeko partaidetza hitzarmena, 97 821 € dirulaguntzakoa, izenpetu dezan ;

- **ZEHAZTEN DU** behar diren kredituak aurreikusiak izanen direla 2018, 2019 eta 2020ko aurrekontuetan.

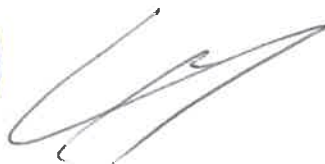
Aho batez onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan.

Agiri ziurtatua.

Le Maire, Auzapeza

Bruno CARRERE



Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	5MAI18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	7.5 - Subventions
Objet de l'acte	Construction de 29 logements locatifs sociaux - convention de financement - HSA - Projet lotissement Hirigoïna.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180531-5MAI18-DE
Date de transmission de l'acte	04/06/2018
Date de réception de l'accusé de réception	04/06/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 31 mai 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN AGIRIA
2018KO MAIATZAREN 31KO BILTZARRA (osteguna)

Le trente et un mai deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko maiatzaren hogeita hamekan, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	28
procurations ahalordeak	1
votants bozkatu dutenak	29

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andreak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, ARISTIZABAL, LAMAISON, CASABONNET-MOULIA, DURAND-RUEDAS, POCORENA andreak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPPEYRADE, MAILHARRANCIN, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / herriko hautetsiak

Etaient excusés / Barkatuak : Mme DOYHENART andrea (procuration à Mme LAMAISON andrea)

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : Mme CASABONNET-MOULIA andrea

* FINANCES – ACTION ECONOMIQUE – RESSOURCES HUMAINES.

6. REMBOURSEMENT A MADAME MARIE ANGELE MATHIAS.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Par convention du 14 avril 2017, la Commune d'USTARITZ met à la disposition de l'association Secours Populaire un véhicule utilitaire à titre gratuit. La convention prévoit que l'ensemble des dépenses relatives à l'utilisation de ce véhicule est pris en charge par la Commune d'USTARITZ.

Madame Marie-Angèle MATHIAS, membre et présidente de l'association Secours Populaire (antenne Ustaritz), a par erreur réglé directement les frais de carburant dudit véhicule. Le montant de facturation s'élève à 150.01 €.

Il convient de procéder au remboursement par autorisation du Conseil Municipal.

Le Conseil Municipal,

- **AUTORISE** le remboursement de 150.01 € à Madame Marie-Angèle MATHIAS.

Adopté à l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.

Pour extrait certifié conforme.

* FINANTZAK – EKINTZA EKONOMIKOA – GIZA BALIABIDEAK

6. DIRU ITZULTZE MARIE ANGELE MATHIAS ANDEREARI.

Drieux jaunak aurkeztu du ondoko txostena,

2017ko apirilaren 14ko hitzarmen baten bidez, UZTARITZEKO Herriak, Secours Populaire elkartearen esku uzten du auto bat urririk. Hitzarmenean aurreikusia da UZTARITZEKO herriak bere gain hartuko dituela auto horren erabiltzeari dagozkion gastu guztiak.

Secours Populaire (Uztaritzeko adarra) elkarteko kide eta zuzendari den Marie-Angèle MATHIAS andreak, huts baten ondorioz zuzenki ordaindu du autoaren gasolina. Fakturatzeko hori 150,01 €koa da. Herriko kontseiluaren baimena behar da diru itzultzearen egiteko.

Herriko kontseiluak,

- **BAIMENA EMATEN DU**, 150,01 € dirua itzultzeko Marie-Angèle MATHIAS andereari.

Aho batez onartua.

Hona egin eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan.

Agiri ziurtatua.

Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE



Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	6MAI18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	7.10 - Divers
Objet de l'acte	Remboursement à Madame Marie Angèle Mathias
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180531-6MAI18-DE
Date de transmission de l'acte	05/06/2018
Date de réception de l'accuse de réception	05/06/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 31 mai 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO MAIATZAREN 31KO BILTZARRA (osteguna)

Le trente et un mai deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko maiatzaren hogeita hamekan, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	28
procurations ahalordeak	1
votants bozkatu dutenak	29

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andreak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, ARISTIZABAL, LAMAISON, CASABONNET-MOULIA, DURAND-RUEDAS, POCORENA andreak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPPEYRADE, MAILHARRANCIN, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / herriko hautetsiak

Etaient excusés / Barkatuak : Mme DOYHENART anderea (procuration à Mme LAMAISON anderea)

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : Mme CASABONNET-MOULIA anderea

* FINANCES – ACTION ECONOMIQUE – RESSOURCES HUMAINES.

7. FRAIS VETERINAIRES - POULAIN - REMBOURSEMENT SOLLICITE AUPRES DE MONSIEUR AYCAGUER JEAN-MICHEL.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Le 31 janvier 2018, les services de police municipale ont constaté la présence d'un poulain en difficulté dans un champ au 360 lotissement Hemeretziak quartier Arrauntz à Ustaritz. Ils ont fait appel aux pompiers et à un vétérinaire. Les frais ont été facturés à la Commune d'Ustaritz pour un coût de 188.45 €.

Il vous est demandé de solliciter le remboursement des frais de vétérinaire auprès du propriétaire de l'animal qui a été identifié ; il s'agit de Monsieur Jean Michel AYCAGUER.

Le Conseil Municipal,

- **AUTORISE** l'appel à remboursement de 188.45 € auprès de Monsieur Jean-Michel AYCAGUER.

Adopté à l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

* FINANTZAK – EKINTZA EKONOMIKOA – GIZA BALIABIDEAK

7. MAREXAL GASTUAK – ZALDIKUMEA - DIRU ITZULTZE ESKAERA JEAN-MICHEL AYCAGUER JAUNARI.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

2018ko urtarrilaren 31an, hirizaintza zerbitzuak ohartu ziren Uztaritzeko Arruntza auzoan den Hemeretziak etxeguneko 360 zenbakian, zaldikume bat nekezian zagoela pentze batean. Su hiltzaileak eta marexala deitu zituzten. Uztaritzeko herriak ordaindu behar izan zuen marexalaren 188,45 €ko fakturazio diru kontua.

Geroztik kabalaren jabea identifikatua izan da, hau da Jean-Michel AYCAGUER jauna eta orain proposatua zaizue, berari, diru itzultze eskaera bat egitea.

Herriko kontseiluak,

- **BAIMENA EMATEN DU**, 188,45 €ko diru itzultze eskaera bat egiteko Jean-Michel AYCAGUER jaunari.

Aho batez onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan.
Agiri ziurtatua.

Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE



Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	7MAI18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	7.10 - Divers
Objet de l'acte	Frais vétérinaires - Poulain - Remboursement sollicité auprès de Monsieur Ayçaguer Jean-Michel.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180531-7MAI18-DE
Date de transmission de l'acte	04/06/2018
Date de réception de l'accuse de réception	04/06/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 31 mai 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO MAIATZAREN 31KO BILTZARRA (osteguna)

Le trente et un mai deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko maiatzaren hogeita hamekan, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	28
procurations ahalordeak	1
votants bozkatu dutenak	29

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, ARISTIZABAL, LAMAISON, CASABONNET-MOULIA, DURAND-RUEDAS, POCORENA andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPPEYRADE, MAILHARRANCIN, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / herriko hautetsiak

Etaient excusés / Barkatuak : Mme DOYHENART anderea (procuration à Mme LAMAISON anderea)

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : Mme CASABONNET-MOULIA anderea

* FINANCES – ACTION ECONOMIQUE – RESSOURCES HUMAINES.

8. FRAIS VETERINAIRES - CHIEN ERRANT - REMBOURSEMENT SOLLICITE AUPRES DE MADAME SENEZE LESLIE.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Au cours du mois de novembre 2017, un chien a été retrouvé sur le territoire de la commune d'Ustaritz et remis au vétérinaire de St Pée sur nivelle pour des soins. Les frais ont été facturés à la Commune d'Ustaritz pour un coût de 103.50 €.

Il vous est demandé de solliciter le remboursement des frais de vétérinaires auprès du propriétaire de l'animal qui a été identifié ; il s'agit de Madame SENEZE Leslie.

Le Conseil Municipal,

- **AUTORISE** l'appel à remboursement de 103.50 € auprès de Madame SENEZE Leslie.

Adopté à l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

* FINANTZAK – EKINTZA EKONOMIKOA – GIZA BALIABIDEAK

8. MAREXAL GASTUAK – ZAKUR HERRATUA - DIRU-ITZULTZE ESKAERA LESLIE SENEZE ANDEREARI.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

2017ko azaroan, xakur bat atxemana izan da Uztaritzen eta Senpereko marexalari utzia izan da artatua izaiteko. Arta hauentzako Uztaritzeko herriak 103,50 € ordaindu ditu.

Geroztik kabalaren jabea identifikatua izan da, hau da Leslie SENEZE anderea eta orain proposatua zaizue, berari, diru itzultze eskaera bat egitea.

Herriko kontseiluak,

- **BAIMENA EMATEN DU**, 103,50 €ko diru itzultze eskaera bat egiteko Leslie SENEZE andereari.

Aho batez onartua.

Hona egin eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan.
Agiri ziurtatua.



Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE

Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	8MAI18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	7.10 - Divers
Objet de l'acte	Frais vétérinaires - Chien errant - Remboursement sollicité auprès de Madame Seneze Leslie.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180531-8MAI18-DE
Date de transmission de l'acte	04/06/2018
Date de réception de l'accuse de réception	04/06/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 31 mai 2018

Le trente et un mai deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO MAIATZAREN 31KO BILTZARRA (osteguna)

Bi mila hamazortziko maiatzaren hogeita hamekan, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	28
procurations ahalordeak	1
votants bozkatu dutenak	29

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, ARISTIZABAL, LAMAISON, CASABONNET-MOULIA, DURAND-RUEDAS, POCORENA andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPPEYRADE, MAILHARRANCIN, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / herriko hautetsiak

Etaient excusés / Barkatuak : Mme DOYHENART anderea (procuration à Mme LAMAISON anderea)

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : Mme CASABONNET-MOULIA anderea

* FINANCES – ACTION ECONOMIQUE – RESSOURCES HUMAINES.

9. EXPERIMENTATION DE LA MEDIATION PREALABLE OBLIGATOIRE – CONVENTION AVEC LE CENTRE DE GESTION DE LA FONCTION PUBLIQUE TERRITORIALE DES PYRENEES-ATLANTIQUES.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Le Centre de Gestion de la Fonction Publique Territoriale des Pyrénées-Atlantiques s'est engagé dans l'expérimentation de la médiation préalable obligatoire permise par l'article 5 IV de la loi du 18 novembre 2016 de modernisation de la justice du XXI^{ème} siècle qui permet, jusqu'en novembre 2020, d'introduire une phase de médiation avant tout contentieux au Tribunal Administratif.

Ce processus concernera obligatoirement les décisions administratives individuelles suivantes :

- Décisions administratives individuelles défavorables relatives à l'un des éléments de rémunération mentionnés au premier alinéa de l'article 20 de la loi du 13 juillet 1983 ;
- Décisions de refus de détachement, de placement en disponibilité ou de congés non rémunérés prévus pour les agents contractuels aux articles 15,17, 18 et 35-2 du décret du 15 février 1988 ;
- Décisions administratives individuelles défavorables relatives à la réintégration à l'issue d'un détachement, d'un placement en disponibilité ou d'un congé parental ou relatives au réemploi d'un agent contractuel à l'issue d'un congé mentionné au point précédent ;
- Décisions administratives individuelles défavorables relatives au classement de

* FINANTZAK – EKINTZA EKONOMIKOA – GIZA BALIABIDEAK

9. BAITEZPADAKO ETA AITZINETIKAKO BITARTEKARITZAREN ENTSEATZEA – PIRINIO ATLANTIKOETAKO LURRALDEKO FUNTZIO PUBLIKOAREN KUDEAKETA ZENTROAREKIN IZENPETU HITZARMENA.

Drieux jaunak honako txostena aurkezten du,

Pirinio Atlantikoetako Lurraldeko Funtzio Publikoaren Kudeaketa Zentroak XXI. mendeko justiziaren modernizatzeko 2016ko azaroaren 18ko legearen 5 IV. artikulua baimentzen duen aitzinetikako eta baitezpadako bitartekaritzaren entseatzeko engaiamendua hartu du. Hala, lege honek, 2020ko azaro arte, auzitegi administratibora jo aitzin bitartekaritza fase baten entseatzeko ahala ematen du.

Prozesu honek ezinbestean honako erabaki administratibo indibidualak hunkituko ditu:

- 1983ko uztailaren 13ko legearen 20. artikuluko lehen parrafoan aipatu lansarien osagaietarik bati dagozkien langilearen kontrako erabaki administratibo indibidualak;
- 1988ko otsailaren 15eko dekretuko 15, 17, 18 eta 35-2. artikuluetan kontratupeko langileendako aurreikusitako kanpo zerbitzaldiak, geldialdi emateak edo lansaririk gabeko oporraldiak errefusatzeko erabakiak;
- aitzineko puntuan aipatu kanpo zerbitzaldi, geldialdi emate edo burasotasun geldialdi baten ondotik kontratupeko langile bat berriz hartzeari dagozkien langilearen kontrako erabaki administratibo indibidualak;
- barne mailan erdietsi graduz goratze edo lan ardura aldaketa baten ondorioz

l'agent à l'issue d'un avancement de grade ou d'un changement de cadre d'emplois obtenu par promotion interne ;

- Décisions administratives individuelles défavorables relatives à la formation professionnelle tout au long de la vie ;
- Décisions administratives individuelles défavorables relatives aux mesures appropriées prises par les employeurs publics à l'égard des travailleurs en situation de handicap en application de l'article 6 sexies de la loi du 13 juillet 1983 ;
- Décisions administratives individuelles défavorables concernant l'aménagement des conditions de travail des fonctionnaires qui ne sont plus en mesure d'exercer leurs fonctions dans les conditions prévues par l'article 1^{er} du décret du 30 septembre 1985.

Ce mode de règlement alternatif des conflits permet, dans le respect des principes de légalité et de bonne administration, de régler les différends de manière plus souple, plus rapide et moins onéreuse.

La conduite de la médiation sera assurée par des agents du Centre de Gestion formés et opérationnels, qui garantiront le respect des grands principes de la médiation : indépendance, neutralité, impartialité, confidentialité.

Toutefois, pour bénéficier de cette nouvelle prestation, qui sera incluse dans la cotisation additionnelle (sans augmentation de celle-ci), les collectivités doivent délibérer avant le 1^{er} septembre 2018.

Cette délibération n'engage à rien mais pourra permettre, dans l'hypothèse d'un conflit, d'éviter un contentieux au tribunal par cette phase de dialogue et d'aboutir à une résolution rapide et durable du différend.

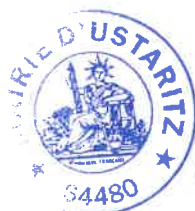
Considérant l'intérêt que représente l'adhésion à cette démarche,

Le Conseil Municipal,

- **DÉCIDE** d'expérimenter la médiation préalable obligatoire prévue à l'article 5-IV de la loi n°2016-1547 du 18 novembre 2016, cette médiation étant assurée par le Centre de Gestion de la Fonction Publique Territoriale des Pyrénées-Atlantiques ;
- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer la convention d'expérimentation de la médiation préalable obligatoire figurant en annexe.

Adopté à l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.



Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE

langilearen sailkapenari dagozkien langilearen kontrako erabaki administratibo indibidualak;

- bizi osoan lanbide formakuntzari dagozkien langilearen kontrako erabaki administratibo indibidualak;
- 1983ko uztailearen 13ko legearen 6. artikulua aplikatuz langile elbarrituen aldera enplegatzaile publikoek hartu neurri egokiei dagozkien langilearen kontrako erabaki administratibo indibidualak;
- 1985eko irailaren 30eko dekretuko 1. artikuluan aurreikusitako baldintzetan beren funtzioak betetzeko ahalean ez diren funtzionarioen lan baldintzak berrantolatzeari dagozkien langilearen kontrako erabaki administratibo indibidualak.

Gatazkak eta auziak konpontzeko bide alternatibo honek, legezotasunaren eta kudeaketa onaren printzipioen errespetuan, desadostasunak manera malguagoan, lasterragoan eta merkeagoan konpontzeko ahala ematen du.

Horretarako formatuak eta prest diren Kudeaketa Zentroko langile batzuek bitartekaritza lanak bermatuko dituzte. Bitartekaritzaren printzipio nagusiak errespetatzen direla bermatuko dute: independentzia, neutraltasuna, inpartzialtasuna, konfidentzialtasuna.

Haatik, elkargoek kotizazio gehigarrian (horren emendatzerik gabe) bilduko den zerbitzu berri hau baliatu nahi badute, 2018ko irailaren 1a baino lehen horren aldeko erabakia hartu behar dute.

Erabaki horrek ez du deusetara behartzen. Baina, gatazka baten kasuan, elkarrizketa faseari esker auzitegira jotzea saihesteko eta auzia laster eta iraunkorki konpontzeko ahala ematen du.

Desmartzan honen parte izateak duen interesa kontuan harturik,

Herriko kontseiluak,

- 2016ko azaroaren 18ko 2016-1547 zenbakidun legearen 5-IV. artikulua aurreikusten duen aitzinetikako eta baitezpadako bitartekaritza entseatzeari **ERABAKITZEN DU**. Bitartekaritza hori Pirinio Atlantikoetako Lurraldeko Funtzio Publikoaren Kudeaketa Zentroak bermatuko du ;
- Auzapez jauna eranskinean agertzen den aitzinetikako eta baitezpadako bitartekaritza entseatzeko hitzarmena izenpetzera **BAIMENTZEN DU**.

Aho batez onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan. Agiri ziurtatua.

Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	9MAI18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	9.1 - Autres domaines de compétences des communes
Objet de l'acte	Expérimentation de la médiation préalable obligatoire - Convention avec le Centre de gestion de la fonction publique territoriale des Pyrénées-Atlantiques.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180531-9MAI18-DE
Date de transmission de l'acte	04/06/2018
Date de réception de l'accuse de réception	04/06/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 31 mai 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN AGIRIA
2018KO MAIATZAREN 31KO BILTZARRA (osteguna)

Le trente et un mai deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko maiatzaren hogeita hamekan, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	28
procurations ahalordeak	1
votants bozkatu dutenak	29

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, ARISTIZABAL, LAMAISON, CASABONNET-MOULIA, DURAND-RUEDAS, POCORENA andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPPEYRADE, MAILHARRANCIN, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / herriko hautetsiak

Etaient excusés / Barkatuak : Mme DOYHENART anderea (procuration à Mme LAMAISON anderea)

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : Mme CASABONNET-MOULIA anderea

* FINANCES – ACTION ECONOMIQUE – RESSOURCES HUMAINES.

10. FIXATION DU NOMBRE DE REPRESENTANTS DU PERSONNEL AU COMITE TECHNIQUE PARITAIRE DE LA COMMUNE D'USTARITZ, INSTITUTION DU PARITARISME ET DECISION DU RECUEIL DE L'AVIS DES REPRESENTANTS DES COLLECTIVITES ET ETABLISSEMENTS.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Au cours de l'année 2018, se déroulera l'élection des représentants du personnel au Comité Technique. Cette instance consultative, outil du dialogue social, émet des avis sur les questions d'environnement professionnel. Elle comprend un collège des représentants du personnel et un collège des représentants de l'Administration.

Il appartient au Conseil Municipal de se prononcer, dans la limite des tranches fixées par la réglementation, sur le nombre de représentants titulaires du personnel qui siègeront au Comité Technique de la collectivité.

Il convient également de décider si le paritarisme est maintenu entre les deux collèges. La loi n° 2010-751 du 5 juillet 2010 de rénovation du dialogue social ayant supprimé l'exigence du paritarisme pour le Comité Technique. Le Conseil Municipal doit expressément décider du maintien du paritarisme.

Enfin, le Conseil Municipal doit décider si, au cours des réunions du Comité Technique, l'avis du collège des représentants de l'Administration sera ou non recueilli.

Vu la loi n°84-53 du 26 janvier 1984 portant dispositions statutaires relatives à la fonction publique territoriale et notamment ses articles 32,33 et 33-1,

Vu le décret n 85-643 du 26 juin 1985 relatif aux centres de

* FINANTZAK – EKINTZA EKONOMIKOA – GIZA BALIABIDEAK

10. UZTARITZEKO HERRIKO BATZORDE TEKNIKO PAREKIDETASUNAREN ORDEZKARIEN KOPURUAREN FINKATZEA, PAREKIDETASUNAREN FINKATZEA ETA ELKARGOETAKO ETA ERAKUNDEETAKO ORDEZKARIEN OHARREN BILTZEKO ERABAKIA.

Drieux jaunak honako txostena aurkezten du,

2018 urtean, Batzorde Teknikoko langileen ordezkariak hautatuko dira. Aholku batzorde hau elkarrizketa sozialerako tresna bat da. Lanbide ingurumenari buruzko oharrak agertzen ditu. Langileen ordezkarien multzo batek eta administrazioko ordezkarien multzo batek osatzen dute.

Herriko Kontseiluak, elkargoko Batzorde Teknikoan aukila ukanen duten langileen ordezkari titularren kopuruari buruzko erabakia hartu behar du, arautegiak zehaztu tartean.

Bi multzoen artean parekidetasuna mantentzeko buruzko erabakia hartu behar du ere. Izan ere, elkarrizketa soziala erreibertzeko 2010eko uztailaren 5eko 2010-751 zenbakidun legeak Batzorde Teknikoan parekidetasuna mantentzearen eskakizuna ezabatu zuen. Horregatik, Herriko Kontseiluak parekidetasuna mantentzeko buruzko erabaki argia hartu behar du.

Azkenik, Herriko Kontseiluak Batzorde Teknikoaren bilkuretan administrazioko ordezkarien oharrak bilduko diren ala ez erabaki behar du.

Lurraldeko funtzio publikoari dagozkien estatutu xedapenei buruzko 1984ko urtarrilaren 26ko 84-53 zenbakidun legea eta bereziki legearen 32, 33 eta 33-1. artikulua ikusirik,

Lurraldeko funtzio publikoari dagozkien estatutu

gestion institués par la loi n°84-53 du 26 janvier 1986 modifiée portant dispositions statutaires relatives à la fonction publique territoriale,

Vu le décret n° 85-565 du 30 mai 1985 relatif aux comités techniques des collectivités territoriales et de leurs établissements publics et notamment ses articles 1, 2, 4, 8 et 26,

Considérant que les organisations syndicales seront consultées
Considérant que l'effectif apprécié au 1^{er} janvier 2018 servant à déterminer le nombre de représentants titulaires du personnel est de 70 agents dont 36 % d'hommes de 64 % de femmes.

Considérant que l'effectif des représentants titulaires du personnel peut être compris entre trois et cinq agents,

Le Conseil Municipal, après en avoir délibéré,

- **FIXE** à 3 le nombre de représentants titulaires du personnel, chaque titulaire ayant un suppléant ;
- **DÉCIDE**, le maintien de paritarisme numérique en fixant un nombre de représentants titulaires des collectivités et établissements égal à celui des représentants du personnel titulaires (chaque titulaire a également un suppléant) ;
- **DÉCIDE**, le recueil, par le comité technique, de l'avis des représentants des collectivités et établissements en relevant.

VOTES :

POUR	28
CONTRE	1 (Cendres)
ABSTENTIONS	0

Adopté à la majorité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

xedapenei buruzko 1986ko urtarrilaren 26ko 84-53 zenbakidun legearen aldaketak sortu Kudeaketa Zentroei dagokien 1985eko ekainaren 26ko 85-643 zenbakidun dekretua ikusirik,

Lurralde elkargoetako eta beren erakunde publikoetako batzorde teknikoei dagokien 1985eko maiatzaren 30eko 85-565 zenbakidun dekretua eta bereziki dekretuaren 1, 2, 4, 8 eta 26. artikulua ikusirik,

Sindikatuak kontsultatuko direla kontuan harturik,
2018ko urtarrilaren 1ean langileen ordezkari titularren kopuru egokia estimatzeko 70 langile (% 36 gizonak eta % 64 emazteak) bazirela kontuan harturik,

Langileen ordezkari titularren kopurua hiru eta bost langileen artean izan daitekeela kontuan harturik,

Herriko kontseiluak, eztabaidatu ondoan,

- **FINKATZEN DU**, langileen ordezkari titularren kopurua hiru langileetan titular bakoitzak ordezkari bat duelarik ;
- **ERABAKITZEN DU**, kopuruzko parekidetasuna mantentzea elkargoetako eta erakundeetako ordezkari titularren kopuru eta langile ordezkari titularren (titular bakoitzak ordezkari bat du) kopuru bera finkatuz ;
- **ERABAKITZEN DU**, batzorde teknikoak bere parte diren elkargoetako eta erakundeetako ordezkarien oharrak biltzea.

BOZKAK :

ALDE	28
KONTRA	1 (Cendres)
ABSTENTZIOAK	0

Gehiengoak onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan. Agiri ziurtatua.

Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE



Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	10MAI18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	5.3 - Designation de representants
Objet de l'acte	Fixation du nombre de représentants du personnel au comité technique paritaire de la commune d'Ustaritz, institution du paritarisme et décision du recueil de l'avis des représentants des collectivités
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180531-10MAI18-DE
Date de transmission de l'acte	04/06/2018
Date de réception de l'accuse de réception	04/06/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 31 mai 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO MAIATZAREN 31KO BILTZARRA (osteguna)

Le trente et un mai deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko maiatzaren hogeita hamekan, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	28
procurations ahalordeak	1
votants bozkatu dutenak	29

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, ARISTIZABAL, LAMAISON, CASABONNET-MOULIA, DURAND-RUEDAS, POCORENA andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPPEYRADE, MAILHARRANCIN, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / herriko hautetsiak

Etaient excusés / Barkatuak : Mme DOYHENART anderea (procuration à Mme LAMAISON anderea)

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : Mme CASABONNET-MOULIA anderea

* FINANCES – ACTION ECONOMIQUE – RESSOURCES HUMAINES.

11. SERVICES TECHNIQUES – CREATION DE QUATRE EMPLOIS NON PERMANENTS A TEMPS COMPLET D'ADJOINTS TECHNIQUES.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Pendant les périodes estivales, les services techniques de la Commune connaissent un surcroît d'activité, notamment au niveau de l'entretien de tous les espaces verts.

Il est proposé de créer quatre emplois non permanents à temps complet d'adjoints techniques, pour les périodes suivantes, rémunérés sur la base du 1^{er} échelon de l'échelle C1, indice brut 347, majoré 325 :

- deux emplois réservés aux étudiants du 1^{er} juillet 2018 au 31 juillet 2018 ;
- deux emplois réservés aux étudiants du 1^{er} août 2018 au 31 août 2018.

Le Conseil Municipal,

- **DECIDE** de créer les emplois susvisés pour les périodes mentionnées ;
- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer les contrats correspondants et tous les documents nécessaires au recrutement ;
- **PRECISE** que les crédits correspondants sont prévus sur le budget 2018.

Adopté à l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

* FINANTZAK – EKINTZA EKONOMIKOA – GIZA BALIABIDEAK

11. ZERBITZU TEKNIKOAK – BIGARREN MAILAKO DENBORA OSOKO 4 TEKNIKARI LANPOSTU EZ IRAUNKORREN SORTZEA.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Udaberriko zein udako denboraldietan, Herriko zerbitzu teknikoek lan gehitze bat pairatzen dute, bereziki berdeguneen mantenuaren aldetik.

Bigarren mailako denbora osoko lau teknikari lanpostu ez iraunkorren sortzea proposatzen da, C1 eskalaren lehen mailako oinarrian ordaindurik, ondoko denboraldientzat (indize gordina 347, 325 goititua) :

- ikasleentzat sortu bi lanpostu 2018ko uztailaren 1etik 31ra ;
- ikasleentzat sortu bi lanpostu 2018ko agorriaren 1etik 31ra.

Herriko Kontseiluak;

- **ERABAKITZEN** du gorago aipatu lanpostuak sortzea denboraldi horientzat ;
- **BAIMENA EMATEN DIO** auzapezari kontratatzeari dagozkion kontratuak eta dokumentuak izenpetzeko ;
- **ZEHAZTEN DU** behar diren kredituak 2018ko aurrekontuan pentsatuko direla.

Aho batez onartua.

Hona egin eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan. Agiri ziurtatua.



Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE

Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	11MAI18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	4.2.1 - Créations de poste
Objet de l'acte	Services techniques - Création de quatre emplois non permanents à temps complet d'adjoints techniques.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180531-11MAI18-DE
Date de transmission de l'acte	04/06/2018
Date de réception de l'accuse de réception	04/06/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL

SEANCE DU JEUDI 31 mai 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN AGIRIA

2018KO MAIATZAREN 31KO BILTZARRA (osteguna)

Le trente et un mai deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko maiatzaren hogeita hamekan, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	28
procurations ahalordeak	1
votants bozkatu dutenak	29

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, ARISTIZABAL, LAMAISON, CASABONNET-MOULIA, DURAND-RUEDAS, POCORENA andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPPEYRADE, MAILHARRANCIN, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / herriko hautetsiak

Etaient excusés / Barkatuak : Mme DOYHENART anderea (procuration à Mme LAMAISON anderea)

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : Mme CASABONNET-MOULIA anderea

* DIVERS

12. ADHESION A L'ASSOCIATION MARCHES PUBLICS D'AQUITAINE (AMPA).

Monsieur le Maire présente le rapport suivant,

L'AMPA développe la coopération entre les acheteurs publics qui ont choisi de s'inscrire dans une démarche de mutualisation de moyens et de performance économique.

Pour simplifier l'achat public, elle met à leur disposition une plateforme de dématérialisation des Marchés Publics « DEMAT » ainsi qu'une centrale d'achat publics « CAPAQUI ».

Le Conseil Municipal,

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à procéder à l'adhésion de la commune d'Ustaritz à l'Association Marchés Publics d'Aquitaine ;
- **AUTORISE** le paiement du montant de la cotisation annuelle s'élevant à 50€ par an.

Adopté à l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

* OROTARIK

12. AKITANIAKO MERKATU PUBLIKOEN ELKARTEAREN (AMPA) KIDE IZATEA.

Auzapez jaunak honako txostena aurkezten du,

AMPAK baliabideen mutualizazioa eta emaitza ekonomiko bultzatzea hautatu duten erosle publikoen arteko lankidetzaz sustatzen du.

Erosketa publikoa sinplifikatzeko, erosle publikoen esku « DEMAT » izeneko merkatu publikoen desmaterializazio plataforma bat eta « CAPAQUI » izeneko erosketa publikoen zentral bat ezartzen ditu.

Herriko kontseiluak,

- Auzapez jauna Uztaritzeko herria Akitaniako Merkatu Publikoen Elkartearen kide izateko urratsak egitera **BAIMENTZEN DU** ;
- Urteko 50 euroko kidetza ordaintzera **BAIMENTZEN DU**.

Aho batez onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan. Agiri ziurtatua.

Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE



Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	12MAI18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	1.1 - Marchés publics
Objet de l'acte	Adhésion à l'association marchés publics d'Aquitaine (AMPA)
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180531-12MAI18-DE
Date de transmission de l'acte	04/06/2018
Date de réception de l'accuse de réception	04/06/2018

12 AVRIL 2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 12 AVRIL 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN AGIRIA
2018KO APIRILAREN 22KO BILTZARRA (osteguna)

Le douze avril deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko apirilaren hamabian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	24
procurations ahalordeak	3
votants bozkatu dutenak	26

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS, POCORENA andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, MAILHARRANCIN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / Kontseilariak.

Etaient excusés / Barkatuak : Mmes ARISTIZABAL, CASABONNET-MOULIA, (procuration à Mme ORHATEGARAY-SONNET anderea) andereak, MM. MACHICOTE, LAPPEYRADE (procuration à M. OSPITALETCHE jauna), SAINT-JEAN (procuration à Mme DURAND-RUEDAS anderea) jaunak.

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. ROUAULT jauna

* JEUNESSE – EDUCATION – FORMATION

1. ADOPTION DES TARIFS CENTRE DE LOISIRS - ESPACE JEUNES – 2018/2019.

Madame Gallois présente le rapport suivant,

La Mairie d'Ustaritz a développé au titre de sa politique Enfance/Jeunesse des structures d'accueils de loisirs pour :

- les 12/18 ans (Espace Jeunes) ;
- les 3/11 ans (Centre de Loisirs Eki Begia) en lien avec les municipalités de Halsou, Jatxou et Larressore.

Il s'agit pour les équipes pédagogiques d'organiser et de programmer des animations dans les temps périscolaires et extrascolaires : des activités, des sorties et des mini-séjours, adaptés aux attentes et aux besoins des différents publics, sont ainsi proposés tout au long de l'année.

ACCES AU SERVICE :

Dans le cadre du financement et de la politique tarifaire du service, il vous est proposé d'actualiser les tarifs pour l'année scolaire 2018/2019 sur la base de l'évolution du coût de l'indice des prix à la consommation sur la période « Février 2017 / Février 2018 » qui est de 1,2%.

Pour le calcul du Quotient Familial, il est tenu compte des revenus du dernier avis d'imposition ; Calcul Quotient familial : Revenu brut global / 12 / nombre de parts fiscales.

1 - Centre de Loisirs / Espace Jeunes (Accueil des 11/14 ans)

1.1 Accueil Loisirs Sans Hébergement :

- ❖ Enfants domiciliés à USTARITZ / JATXOU / HALSOU / LARRESSORE

* GAZTERIA – HEZKUNTZA - FORMAKUNTZA

11. ASTIALDI ZENTROKO TARIFEN ONARTZEA – GAZTEEN TXOKOA – 2018/2019.

Gallois andereak honako txosten hau aurkeztu du,

Uztaritzeko Herriko Etxeak, bere Haurtzarora/Gazteria politikari begira, garatu ditu astialdi guneak :

- 12 urtetik 18 urtekoentzat : Gazteen Txokoa
- 3 urtetik 11 urtekoentzat : Eki Begia Astialdi Zentroa, Haltsu, Jatsu eta Larresoroko Herriekin bitartean

Talde pedagogikoek antolatu eta programatu behar dituzte animazioak eskolako denboran eta eskola ondoko denboran : horrela ariketak, ateraldiak eta egonaldi ttipiak proposatuak dira urtean zehar publiko ezberdin beharrei erantzuteko.

ZERBITZUA BALIATZEKO :

Zerbitzuaren finantzaketa eta prezio politikaren baitan, 2018/2019ko ikasturterako prezioen aldatzea proposatua zaizue, "2017ko otsailetik/2018ko otsailera" denboraldiarendako kontsumorako prezio indizearen kostuaren garapena egonkorra den heinean (+1,2%).

Familia koizientea kalkulatzeko, azken errenta aitortpeneko diru-sartzeak hartzen dira kontuan; Familia Koizientearen kalkulua: Diru-sartze orokor gordina / 12 / zerga zati kopurua.

1 – Aisialdi Zentroa / Gazteen Txokoa (11/14 urtekoak dira hartuak)

1.1 Ostatatze Gabeko Aisialdi Harrera:

- ❖ UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROn bizi diren haurrak



	JOURNEE / EGUNA	EGUN ½ JOURNEE (sans repas/janari gabe) Ou/edo veillée/afalondoa		EGUN ½ JOURNEE (avec repas/janariarekin)		Que repas/janaria bakarrik (Mercredis/as teazkenetan)		
		1er enfant/1. haurra	2ème enfant/2. haurra	1er enfant/1. haurra	2ème enfant/2. haurra	1er enfant/1. haurra	2ème enfant/2. haurra	/
A	0 à 400 €	9,46 €	7,09 €	5,27 €	4,09 €	6,34 €	5,16 €	1,55€
B	> 400 € et ≤ 750 €	12,22 €	9,85 €	6,68 €	5,50 €	8,82 €	7,64 €	3,05€
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	13,16 €	10,79 €	7,12 €	5,94 €	9,52 €	8,34 €	3,39€
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	14,11 €	11,74 €	7,58 €	6,40 €	10,27 €	9,09 €	3,80€
E	> 1500 €.	15,93 €	13,56 €	8,52 €	7,34 €	11,60 €	10,42 €	4,31€

- Déduire du montant de la participation des familles indiquée ci-dessus, l'aide de la CAF pour les familles qui en bénéficient (4.00€/j).
- Suppléments d'activités: 2.00€ pour les enfants, inscrits uniquement à la journée, souhaitant bénéficier d'une sortie.
- Goian ageri den familien parte hartze kopurutik, CAF-FLKak ematen duen laguntza –halakorik dutenen kasuan- (4.00 €/egun) kendu behar da.
- Jardueren gehigarriak: 2.00 € egunerako bakarrik diren eta ateraldi batean parte hartu nahi duten haurrentzat.

❖ Enfants domiciliés Hors USTARITZ / HALSOU / JATXOU / LARRESSORE

❖ UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROtik kanpo bizi diren haurrak

	Journée/Eguna	Egun ½ Journée (sans repas/janari gabe)	Egun ½ Journée (avec repas/janariarekin)	Que repas/janaria (Mercredis/asteazkenetan)
Hors « 64 480 »	33,59 €	14,05 €	18,36 €	4,31 €

❖ Retard :

Tout retard (après 18H30), donnera lieu au paiement d'une pénalité de 5€.

❖ Beranta:

Beranta orok (18:30 baino berantago), 5 €ko isuna ekarriko du.

1.2. Sports & Découvertes :

1.2. Kirolak & Ezagutzeak:

❖ Enfants domiciliés à USTARITZ / JATXOU / HALSOU / LARRESSORE

- UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROn bizi diren haurrak

QF/FK		Hors ALSH / OGAH kanpo Non CAF/FLK gabeko	Enfants du CLSH OGAHekeo haurrak
A	0 à 400 €	3,43 €	Tarif Journée + 1,25€/j / eguneko tarifa + 1,25 €/eguneko
B	> 400 € et ≤ 750 €	4,21 €	
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	4,85 €	
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	5,57 €	
E	> 1500 €	6,42 €	

- Déduire du montant de la participation des familles indiquée ci-dessus, l'aide de la CAF pour les familles qui en bénéficient (2,00€/demi-journée).
- Goian ageri den familien parte hartze kopurutik, CAF-FLKak eematen duen laguntza –halakorik dutenen kasuan- (2,00 €/egun erdi) kendu behar da.
- ❖ Enfants domiciliés Hors USTARITZ / HALSOU / JATXOU / LARRESSORE
- ❖ UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROtik kanpo bizi diren haurrak

Tarif de la ½ journée : 14,05€

Egun erdiko tarifa: 14,05€

1.3. Camps : (Tarif/jour)

- ❖ Enfants domiciliés à USTARITZ / JATXOU / HALSOU / LARRESSORE

QF/FK		ALSH (Non CAF)/(FLK gabeko) OGAH	ALSH (CAF)/FLKdun OGAH
A	0 à 400 €	17,41 €	10,24 €
B	> 400 € et ≤ 750 €	19,46 €	13,32 €
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	24,07 €	15,36 €
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	26,63€	19,46 €
E	> 1500 €.	30,72 €	23,56 €

- ❖ Enfants domiciliés hors USTARITZ / JATXOU / HALSOU / LARRESSORE

Tarifs par jour : 66,77 €

2 - Espace Jeunes (Accueil des 14/18 ans)

2.1. Cotisations annuelles :

Pour toute adhésion, les participants se doivent de remplir une fiche d'inscription et de s'acquitter d'une cotisation annuelle dont le montant est établi par décision du Conseil Municipal.

Pour l'année 2018/2019 :

Communes / Herriak	Cotisation Annuelle / Urtesaria
USTARITZ / UZTARITZE	5€ /an
Hors USTARITZ / UZTARITZETIK kanpo	15€ /an

Cette adhésion permet l'entrée au local et l'utilisation de l'ensemble du matériel mis à disposition.

2.2. Activités :

Pour toute inscription à une activité supplémentaire, il est demandé une participation financière :

- ❖ Enfants domiciliés à USTARITZ / JATXOU / HALSOU / LARRESSORE

Tarif de la ½ journée :

QF/FK		Hors ALSH / OGAH kanpo Non CAF/FLK gabeko
A	0 à 400 €	3,43 €
B	> 400 € et ≤ 750 €	4,21 €
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	4,85 €
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	5,57€
E	> 1500 €	6,42€

- Déduire du montant de la participation des familles indiquée ci-dessus, l'aide de la CAF pour les familles qui en bénéficient (2,00€/demie journée).

- ❖ Enfants domiciliés hors USTARITZ / JATXOU / HALSOU / LARRESSORE

Tarif de la ½ journée : 14,05€

1.3. Kanpamenduak: (Tarifa egunka)

- ❖ UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROn bizi diren haurrak

- ❖ UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROtik kanpo bizi diren haurrak

Tarifak egunka: 66,77 €

2 - Gazteen txokoa (14/18 urtekoen harrera)

2.1. Urtesariak :

Izena ematen duenak izen emate fitxa bat bete behar du eta urtesari bat ordaindu; urtesari horren kopurua Herri Biltzarrak finkatzen du :

2018/2019 urterako:

Kidetze horrek lokalera sartzeko baimena eta erabiltzeko den material oro baliatzeko eskubidea ematen ditu.

2.2. Jarduerak:

Jarduera gehigarriren batean izena emateko, diru zerbait eskatzen da:

- ❖ UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROn bizi diren haurrak

Egun erdiko tarifa:

- Goian ageri den familien parte hartze kopurutik, CAF-FLKak eematen duen laguntza –halakorik dutenen kasuan- (2,00 €/egun erdi) kendu behar da.

- ❖ UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROtik kanpo bizi diren haurrak

Egun erdiko tarifa: 14,05€

2.3. Camps : (tarif/jour)

- ❖ Enfants domiciliés à USTARITZ /JATXOU/ HALSOU /LARRESSORE

Tarif à la journée

	QF/FK	ALSH (Non CAF)/(FLK gabeko) OGAH	ALSH (CAF)/FLKdun OGAH
A	0 à 400 €	17,41 €	10,24€
B	> 400 € et ≤ 750 €	19,46 €	13,32€
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	24,07 €	15,36€
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	26,63 €	19,46€
E	> 1500 €.	30,72 €	23,56 €

- ❖ Enfants domiciliés Hors USTARITZ / HALSOU / JATXOU / LARRESSORE

Tarif par jour : 66,77€

Vu le Code Général des Collectivités Territoriales ;
Considérant les objectifs d'actualisation de la politique tarifaire ;
Après avis favorable de la Commission Education-Formation réunie le mercredi 14 mars 2018 ;

Le Conseil Municipal,

- **ADOPTE** les tarifs à compter du 09 juillet 2018.

VOTES : POUR 26
CONTRE 0
ABSTENTIONS 1 (Cendres)

Adopté à la majorité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

2.3. Kanpamenduak: (Eguneko tarifa)

- ❖ UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROn bizi diren haurrak

Eguneko tarifa :

- ❖ UZTARITZE / JATSU / HALTSU / LARRESOROtik kanpo bizi diren haurrak

Eguneko tarifa: 66,77€

Ikusirik Lurralde Kolektibitateen Kode Orokorra ;
Kontuan hartuz tarifen politika eguneratzeko xedeak eta
2018ko martxoaren 14an, azteazkenez bildu den Hezkuntza-
Formakuntza Batzordeak eman duen aldeko iritzia ;

Herriko Biltzarrak,

- **ONARTU DITU** proposatu zaizkion tarifak habiatzea 2018ko uztailaren 9an.

BOZKAK : ALDE 26
KONTRA 0
ABSTENTZIOAK 1 (Cendres)

Gehiengoak onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun,
hilabete eta urteetan.
Agiri ziurtatua.

Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE



Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	1AVR18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	9.1 - Autres domaines de competences des communes
Objet de l'acte	Adoption des tarifs centre de loisirs - Espace jeunes - 2018/2019.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180412-1AVR18-DE
Date de transmission de l'acte	13/04/2018
Date de réception de l'accuse de réception	13/04/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 12 AVRIL 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO APIRILAREN 22KO BILTZARRA (osteguna)

Le douze avril deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko apirilaren hamabian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	24
procurations ahalordeak	3
votants bozkatu dutenak	24

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS, POCORENA andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, MAILHARRANCIN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / Kontseilariak.

Etaient excusés / Barkatuak : Mmes ARISTIZABAL, CASABONNET-MOULIA, (procuration à Mme ORHATEGARAY-SONNET anderea) andereak, MM. MACHICOTE, LAPPEYRADE (procuration à M. OSPITALETCHÉ jauna), SAINT-JEAN (procuration à Mme DURAND-RUEDAS anderea) jaunak.

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. ROUAULT jauna

* JEUNESSE – EDUCATION – FORMATION

2. ADOPTION DES TARIFS - RESTAURATION SCOLAIRE - 2018/2019.

Madame Gallois présente le rapport suivant,

La Commune organise le Service de Restauration Scolaire pour les 5 écoles de la Commune (Ecoles Publiques d'Arruntz, d'Herauritz, Idekia ; Ecole Saint-Vincent ; Ikastola).

Ces tarifs sont librement fixés par les collectivités, en tenant compte des dépenses d'investissement et de fonctionnement et des besoins exprimés par les usagers.

La commune met les locaux nécessaires à disposition, s'acquitte des différents frais indispensables au bon fonctionnement (eau, électricité, gaz, chauffage, produits d'entretien) et emploie le personnel de service.

Elle rémunère la société prestataire qui livre les repas sur les différents sites de restauration.

Le prix des repas facturé aux familles est calculé en fonction des revenus des parents.

Pour le calcul du Quotient Familial, il est tenu compte des revenus du dernier avis d'imposition ; Calcul Quotient familial : Revenu brut global / 12 / nombre de parts fiscales.

ACCES au SERVICE :

Dans le cadre du financement et de la politique tarifaire du service, il vous est proposé d'adopter les tarifs de restauration scolaire, à compter du 03 septembre 2018, qui sont actualisés selon l'évolution du coût de l'indice des prix à la consommation sur la période « Février 2017/Février 2018 » (+1,2%).

* GAZTERIA – HEZKUNTZA - FORMAKUNTZA

2. ESKOLA JANTOKIA – 2018/2019 IKASTURTEA – JANARIEN TARIFAK EZARTZEA.

Gallois andereak honako txosten hau aurkeztu du,

Herriak herriko 5 eskoletako eskola jantokien zerbitzua antolatzen du (Arruntza, Heraitze, Idekia eskola publikoak ; Bixintxo eskola, eta Ikastola).

Tarifa horiek herriko etxeek beren gisara finkatzen dituzte, inbestimendu eta funtzionamendu gastuak eta erabiltzaileek adierazi beharrak kontuan hartuz.

Herriak jantokietarako behar diren lokalak eskaintzen ditu, funtzionamendurako ezinbestekoak diren gastuak ordaintzen ditu (ura, argindarra, gasa, berotzea, garbitzeko produktuak) eta zerbitzurako langileak kontratatzen ditu.

Jantokietara janaria eramaten duen sozietate hornitzaileari zerbitzua ordaintzen dio.

Familiei ordainarazten zaien janariaren prezioa gurasoen diru-sartzeen arabera kalkulatzen da.

Familia Koizientea kalkulatzeko, diru-sartzeen gaineko zergaren azken ordainagiriak dakartzan diru-sartzeak hartzen dira kontuan; Familia Koizientearen Kalkulua: Guztizko Diru-sartze Gordina / 12 / zerga zatien kopurua.

ZERBITZUAREN BALIATZEA :

Zerbitzuaren finantzaketa eta prezio politikaren baitan, 2018/2019ko ikasturterako prezioen aldatzea proposatua zaizue, "2017ko otsailetik/2018ko otsailera" denboraldiarendako kontsumorako prezio indizearen kostuaren garapena egonkorra den heinean (+1,2%).

QF/FK		Prix du repas 2018.2019/ Apairuaren prezioa 2018.2019
A	0 à 400 €	1,55 €
B	> 400 € et ≤ 750 €	3,05 €
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	3,39 €
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	3,80 €
E	> 1500 €	4,31 €
/	/	/
Hors Ustaritz / Uztaritzetik kanpo bizi direnentzat		4,31 €
Repas occasionnel / Noiztenkako apairua		4,31 €
Adultes / Helduak		5,82 €

FACTURATION : Un appel à paiement est envoyé mensuellement à chaque famille :

- pour les non-abonnés : sur la base des repas occasionnels commandés
- pour les abonnés : selon le type de forfait choisi (1, 2, 3 ou 4 jours)

En fin d'année scolaire une facture régularisée est établie. Cette facture est basée sur la consommation réelle, constatée lors des relevés effectués quotidiennement par le gestionnaire.

- Si la consommation réelle est inférieure à la consommation estimée, la Commune rembourse les sommes trop perçues.
- Si la consommation réelle est supérieure à la consommation estimée, les sommes restant dues sont facturées.

Vu le Code Général des Collectivités Territoriales ;

Considérant les objectifs d'actualisation de la politique tarifaire et après avis favorable de la Commission Education – Formation réunie le Mercredi 14 mars 2018 ;

Le Conseil Municipal,

- **ADOpte** les tarifs à compter du 03 septembre 2018.

VOTES : POUR 24
CONTRE 0
ABSTENTIONS 3 (Vinet, Urrutia, Cendres)

Adopté à la majorité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.

Pour extrait certifié conforme.

FAKTURATZEA : Familia bakoitzari, ordaintzeko dei bat igorriko zaio hileroko:

- harpidetza ez dutenei: eskatu dituzten noizean behingo janari kopuruaren arabera
- harpidetza dutenei: hautatu duten prezio finkoaren arabera (1, 2, 3 edo 4 egun)

Ikasturte hondarrean, faktura zuzentzaile bat egingen da. Faktura hori benetako erabilaren arabera egingen da, hau da, kudeatzaileak egunero egiten dituen kontaketek erakutsi dutenaren arabera.

- Baldin eta benetako erabilera aurreikusi zena baino txikiagoa bada, Herriak soberan hartu duen dirua itzuliko du.
- Baldin eta benetako erabilera aurreikusi zena baino handiagoa bada, ordaintzeko den kopurua fakturatuko da.

Ikusirik Lurralde Kolektibitateen Kode Orokorra ;

Kontuan hartuz tarifen politika eguneratzeko xedeak eta 2018ko martxoaren 14an, azteazkenez bildu den Hezkuntza-Formakuntza Batzordeak eman duen aldeko iritzia ;

Herriko Biltzarrak,

- **ONARTU DITU** proposatu zaizkion tarifak habiatzea 2018ko buruilarren 3an.

BOZKAK : ALDE 24
KONTRA 0
ABSTENTZIOAK 3 (Vinet, Urrutia, Cendres)

Gehiengoak onartua.

Hona eginga eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan.

Agiri ziurtatua.

Le Maire, Auzapeza

Bruno CARRERE



Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	2AVR18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	9.1 - Autres domaines de competences des communes
Objet de l'acte	Adoption des tarifs restauration scolaire 2018/2019.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180412-2AVR18-DE
Date de transmission de l'acte	13/04/2018
Date de réception de l'accuse de réception	13/04/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 12 AVRIL 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO APIRILAREN 22KO BILTZARRA (osteguna)

Le douze avril deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko apirilaren hamabian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	24
procurations ahalordeak	3
votants bozkatu dutenak	24

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Xuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS, POCORENA andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, MAILHARRANCIN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / Kontseilariak.

Etaient excusés / Barkatuak : Mmes ARISTIZABAL, CASABONNET-MOULIA, (procuration à Mme ORHATEGARAY-SONNET anderea) andereak, MM. MACHICOTE, LAPPEYRADE (procuration à M. OSPITALETCHÉ jauna), SAINT-JEAN (procuration à Mme DURAND-RUEDAS anderea) jaunak.

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. ROUAULT jauna

* JEUNESSE – EDUCATION – FORMATION

3. ADOPTION DES TARIFS - ACCUEIL PERISCOLAIRE - 2018/2019.

Madame Gallois présente le rapport suivant,

L'accueil périscolaire est un moment de détente et de loisirs éducatifs, adapté au rythme et à l'éveil des enfants.

Dans le cadre de sa politique éducative, la Commune propose un accueil périscolaire matin et soir à :

- L'école publique Idekia
- L'école publique d'Arruntz
- L'école publique d'Herauritz
- L'Ikastola

Ce service, facile d'accès, est un trait d'union entre la famille et l'école.

Il a pour objectif de respecter les besoins et de favoriser l'épanouissement des enfants accueillis.

Les responsables et les animateurs veillent ainsi à offrir à chaque enfant un accueil sécurisant et éducatif, notamment dans l'apprentissage de la vie en collectivité et de l'accès à l'autonomie.

Les enfants sont accueillis à partir de 7h30 le matin et jusqu'à 18h30 le soir.

Compte tenu des modifications apportées dans l'organisation du temps scolaire, le service sera facturé dès 16h l'après-midi (au lieu de 16h30 jusqu'à présent).

ACCES AU SERVICE :

Dans le cadre du financement et de la politique tarifaire du service, il vous est proposé d'actualiser les tarifs pour l'année scolaire 2018/2019 sur la base de l'évolution du coût de l'indice des prix à la consommation sur la période « Février 2017 / Février 2018 » qui est de 1,2%.

La facturation est établie sur la base du nombre de ½ heures

* GAZTERIA – HEZKUNTZA - FORMAKUNTZA

3. ESKOLALDIAREN INGURUKO HARRERAREN TARIFAK ONARTZEA – 2018/2019.

Gallois andereak honako txosten hau aurkeztu du,

Eskolaldiaren inguruko harrera atsedenaldi hezitzailea eta aisialdi hezitzailea da, haurren erritmora eta adimenera egokitua.

Herriak, daraman hezkuntza politikari jarraiki, goiz eta arratseko eskolaldi inguruko harrera proposatzen die honako hauei :

- Idekia eskola publikoari
- Arruntzako eskola publikoari
- Heraitzeko eskola publikoari
- Ikastolari

Zerbitzua ororentzat eskuragarri da eta familia eta eskola elkar lotzeko bidea da.

Hartzen dituen haurren beharrak kontuan hartzen ditu eta haurren loratzea bilatzen du.

Arduradunek eta animatzaileek segurtasuna eta heziketa eskaini nahi dizkiete haurrei, batez ere talde bitzta ikas dezaten eta autonomo bilaka daitezten.

Goizeko 7:30etatik arratseko 18:30ak arte hartuak dira haurrak.

Eskola denboraren antolaketan ekarri aldaketak kontuan harturik, zerbitzua 16:00etatik goiti fakturatuko da (orain arte 16:30etik egiten zen).

ZERBITZUAZ BALIATZEKO :

Zerbitzuaren finantzaketa eta prezio politikaren baitan, 2018/2019ko ikasturterako prezioen aldatzea proposatua zaizue, "2017ko otsailetik/2018ko otsailera" denboraldiarendako kontsumorako prezio indizearen kostuaren garapena egonkorra den heinean (+1,2%).

effectives consommée chaque mois.
 Pour les familles qui font usage du service de manière importante, il est établi que la facturation sera plafonnée sur la base du nombre de jours d'ouverture du service comme suit :

Benetan egin ½ kopurua oinarritzat hartuz egina da faktura. Zerbitzua anitz baliatzen duten familiendako, fakturazioa zerbitzuaren irekitze egun kopuruan oinarriturik mugatuko dela finkatu da, eta hori ondoko moldean:

QF/FK		½/ oren erdia	Forfait par mois / hilabeteko prezio finkoa
A	0 à 400 €	0,28 €	1,12 € X nbre de jours dans le mois/ hilabeteko egun kopurua
B	> 400 € et ≤ 750 €	0,35 €	1,40€ X nbre de jours dans le mois/ hilabeteko egun kopurua
C	> 750 € et ≤ 1 150 €	0,43 €	1,72€ X nbre de jours dans le mois/ hilabeteko egun kopurua
D	> 1 150 € et ≤ 1 500 €	0,51 €	2,04 € X nbre de jours dans le mois/ hilabeteko egun kopurua
E	> 1500 €.	0,58 €	2,32 € X nbre de jours dans le mois/ hilabeteko egun kopurua
Hors Ustaritz / Uztaritzetik kanpo bizi direnentzat		0,58 €	2,32 € X nbre de jours dans le mois/ hilabeteko egun kopurua

Toute ½ heure commencée sera facturée.

Abiatu ½ oro fakturatua izanen da.

❖ **Retard :**

Tout retard (après 18H30 pour l'Accueil Périscolaire), donnera lieu au paiement d'une pénalité de 5€.

3. Beranta :

Beranta orok (18:30 baino berantago, eskoladi inguruko harrerarentzat), 5 €ko isuna ekarriko du.

Vu le Code Général des Collectivités Territoriales ;

Ikusirik Lurralde Kolektibitateen Kode Orokorra ;

Considérant les objectifs d'actualisation de la politique tarifaire et après avis favorable de la Commission Education – Formation réunie le Mercredi 14 mars 2018 ;

Kontuan hartuz tarifen politika eguneratzeko xedeak eta 2018ko martxoaren 14an, azteazkenez bildu den Hezkuntza-Formakuntza Batzordeak eman duen aldeko iritzia ;

Le Conseil Municipal,

Herriko Biltzarrak,

- **ADOpte** les tarifs à compter du 03 septembre 2018.

- **ONARTU DITU** proposatu zaizkion tarifak habiatzea 2018ko buruilaren 3an.

VOTES : POUR 24
 CONTRE 0
 ABSTENTIONS 3 (Vinet, Urrutia, Cendres)

BOZKAK : ALDE 24
 KONTRA 0
 ABSTENTZIOAK 3 (Vinet, Urrutia, Cendres)

Adopté à la majorité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
 Pour extrait certifié conforme.

Gehiengoak onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan.
 Agiri ziurtatua.

Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE



Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	3AVR18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	9.1 - Autres domaines de competences des communes
Objet de l'acte	Adoption des tarifs accueil périscolaire 2018/2019
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180412-3AVR18-DE
Date de transmission de l'acte	13/04/2018
Date de réception de l'accuse de réception	13/04/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 12 AVRIL 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO APIRILAREN 22KO BILTZARRA (osteguna)

Le douze avril deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko apirilaren hamabian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	24
procurations ahalordeak	3
votants bozkatu dutenak	26

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS, POCORENA andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, MAILHARRANCIN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / Kontseilariak.

Etaient excusés / Barkatuak : Mmes ARISTIZABAL, CASABONNET-MOULIA, (procuration à Mme ORHATEGARAY-SONNET anderea) andereak, MM. MACHICOTE, LAPPEYRADE (procuration à M. OSPITALETCHE jauna), SAINT-JEAN (procuration à Mme DURAND-RUEDAS anderea) jaunak.

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. ROUAULT jauna

* JEUNESSE – EDUCATION – FORMATION

4. PARTICIPATION DES AGENTS DE LA COLLECTIVITE A DES SEJOURS AVEC NUITEE.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Dans le cadre des activités proposées au sein de nos structures d'accueil collectif de mineurs, nous développons depuis plusieurs années une offre de séjours (de 1 à 5 nuits) pour les enfants de 3 à 18 ans.

Ces actions visent à :

- favoriser le départ des enfants/jeunes hors du domicile familial
- permettre aux enfants/jeunes de vivre une expérience collective dans une perspective d'accès à l'autonomie et à la citoyenneté.

Les Agents d'Animation concernés sont donc amenés à assurer l'encadrement des groupes sur des journées entières.

Il en va de même pour les Agents Territoriaux Spécialisés des Ecoles Maternelles qui sont sollicités par les équipes enseignantes afin de participer à l'encadrement des voyages scolaires.

Il convient de préciser tout d'abord que l'accompagnement des enfants/des jeunes dans le cadre de ces séjours peut entrer, **sous réserve de leur accord**, dans les missions confiées :

- aux agents spécialisés des écoles maternelles ;
- aux agents d'animation intervenant au sein des différentes structures d'accueil de la Commune (Centre de Loisirs et Espace Jeunes).

Néanmoins, les récents échanges que nous avons pu avoir avec les responsables de structures d'accueil d'autres communes (Ascain, Urrugne, Bidart, Hendaye...) et le Centre de Gestion ont mis en lumière un certain nombre d'obstacles.

* GAZTERIA – HEZKUNTZA - FORMAKUNTZA

4. KOLEKTIBITATEKO LANGILEEN PARTE HARTZEA GAU BATEKILAKO EGONALDIETAN.

Drieux Jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Adingabeen harrera egituretan proposatzen ditugun aktibitateen kariatara, egonaldi eskaintza bat (gau 1etik 5 gauetara) garatzen dugu duela zonbeit urte, 3 eta 18 urte bitarteko haurrentzat, .

Ekintza horien helburuak :

- haurrak/gazteak ateratzen laguntzea beren famili ohantzetik
- haurrei/gazteei esperientzi kolektibo baten bizitzeko aukera ematea, berjabetasunean eta herritartasunean sartzeko helburu batekin.

Ekintza horietan parte hartuko duten Animazio Agenteeak, taldeen kudeaketa segurtatu beharko dute egonaldi horien denbora osoan.

Ber gisara doazkie, irakasle taldeek eskatzen dituzten Ama Eskoletako Lurraldeko Agente Berezituendako, eskolako bidaien arduraketan parte hartzeko.

Lehen batez, zehaztu beharrekoa da, egonaldi horien kariatarako haur/gazteen laguntzea, ondoko agenteei emanak diren misioetan sar daitekeela, **beren baimenaren baldintzapean :**

- ama-eskoletako agente berezituei ;
- Herriko harrera egituretan parte hartzen duten animazio agenteei (Aisialdi zentro, Gaztegune).

Haatik, beste herrietako (Azkaine, Urruña, Bidarte, Hendai...) harrera egituretako arduradunekin eta Kudeaketa Zentroarekin berrikitan izan ditugun harremanek, traba andana erakustera eman dizkigute.

Ils portent notamment sur le cadre réglementaire régissant le départ en « camps » des agents des collectivités dans le respect des garanties minimales fixées par l'article 3 du décret du 25 août 2000 relatif à l'aménagement et à la réduction du temps de travail dans la fonction publique de l'Etat, applicable aux agents territoriaux par l'effet du décret n° 2001-623 du 12 juillet 2001.

Ces dispositions ne sont pas compatibles avec la gestion et la mise en œuvre des actions visées par nos services, les agents de la collectivité étant amenés à être présent 24h/24 sur les lieux des séjours.

Ces interrogations ont déjà fait l'objet de requête auprès de l'état et pourrait s'apparenter à de la « surveillance nocturne ».

Ainsi, considérant :

- la réponse du Ministère de la Fonction Publique, de la réforme de l'Etat et de l'aménagement du territoire parue dans le Journal Officiel du Sénat (18/09/2003),
- les décrets n° 2003-484 du 6 juin 2003 et n° 2002-1162 du 12 septembre 2002,

Et après saisine et avis du CTP, réuni en sa séance du 26 mars 2018,

Le Conseil Municipal,

- **AUTORISE** le départ des agents communaux sous réserve de leur accord ;
- **VALIDE** un décompte de la journée comme suit :
 - o 10h/j
 - o 3h/nuits, en référence aux dispositifs de durée équivalente mis en place dans les services de l'Etat pour des missions de même nature
Soit 13h/j
- **DEFINIT** le mode de récupération ou de valorisation des départs en séjour au choix :
 - o rémunération sur la base de 30,00€/nuits et récupération des heures supplémentaires réalisées en journée ;
 - o récupération de l'ensemble des heures supplémentaires réalisées sur le temps de séjour sur la base journalière préétablie (13h/j).

VOTES :

POUR	26
CONTRE	0
ABSTENTIONS	1 (Cendres)

Adopté à la majorité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

Kolektibitateetako agenteen « akanpalekuetara » joatea kudeatzen duen araudi koadroaz ari dira, Estatuko funtzio publikoko lan denboraren antolakuntzaz eta apaltzeaz ari den 2000ko agorrilaren 25eko dekretuaren 3 artikulua finkatzen dituen gutienezko garantien errespetuan, eta lurraldeetako agenteei aplikagarri dena, 2001eko uztailaren 12ko 2001-623 dekretuaren eraginez.

Neurri horiek ez dira gure zerbitzuek begiztatzeko dituzten ekintzen kudeaketarekin eta obratzearekin bateragarriak, kolektibitateko agenteak egonaldi lekuan 24/24orenez egon behar baitute.

Gogoeta horiek jadanik galdeginak izan dira estatuari, eta « gau-zaintza » gisa ager litaizkiguke.

Ondorioz, kondutan hartuz :

- Funtzio Publikoko Ministerioraren ihardespena Senatuko Egunkari Ofizialean agertu den (2003/09/18) Estatuaren erreforma eta lurralde antolakuntza,
- 2003ko ekainaren 6ko 2003-484 eta 2002ko irailaren 12ko 2002-1162 dekretuak,

Eta 2018ko martxoaren 26ko bilkurako BTParen iritzia ondotik,

Herriko Kontseiluak,

- **BAIMENA ematen du**, herriko agenteak joan daitezela, beren adostasunaren baldintzapean ;
- **ONARTZEN DU** egunaren hona honetako zatiketa bat :
 - o 10o/egunean
 - o 3o/gauen, Estatuko zerbitzuetan antolatuak izan diren ber gisako misiotako eta iraupeneko dizpositiboetarako erreferentziatuz
Hots 13oren/egunean
- **FINKATZEN DU**, egonaldietarako abiatzeen baloreztatze edo erreperaturatze moldea :
 - o 30,00€/Gauka oinarriko ordainsaria eta egunaz eginak diren oren gehigarrien berreskuraketa ;
 - o Egonaldi denboran egin oren gehigarri guzien berreskuratzea, aitzin-ikusia den egun-oinarria (13oren/egun bakoitz).

BOZKAK :

ALDE	26
KONTRA	0
ABSTENTZIOAK	1 (Cendres)

Gehiengoak onartua.

Hona eginga eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan.
Agiri ziurtatua.

Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE



Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	4AVR18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	9.1 - Autres domaines de competences des communes
Objet de l'acte	Participation des agents de la collectivité à des séjours avec nuitée.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180412-4AVR18-DE
Date de transmission de l'acte	13/04/2018
Date de réception de l'accuse de réception	13/04/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 12 AVRIL 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO APIRILAREN 22KO BILTZARRA (osteguna)

Le douze avril deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko apirilaren hamabian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	24
procurations ahalordeak	3
votants bozkatu dutenak	27

Étaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS, POCORENA andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, MAILHARRANCIN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / Kontseilariak.

Étaient excusés / Barkatuak : Mmes ARISTIZABAL, CASABONNET-MOULIA, (procuration à Mme ORHATEGARAY-SONNET anderea) andereak, MM. MACHICOTE, LAPPEYRADE (procuration à M. OSPITALETCHÉ jauna), SAINT-JEAN (procuration à Mme DURAND-RUEDAS anderea) jaunak.

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. ROUAULT jauna

* URBANISME

5. AVIS DE LA COMMUNE D'USTARITZ SUR LE BILAN DE LA CONCERTATION ET L'ARRET DU PROJET DE REVISION DU REGLEMENT LOCAL DE PUBLICITE (RLP).

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Le Règlement Local de Publicité (RLP) en vigueur sur la Commune d'Ustaritz a été approuvé le 05 mai 1994.

Il est actuellement inadapté à la situation actuelle compte tenu de l'évolution de la commune et nécessite une révision en tenant compte de l'évolution de la législation sur la publicité avec la loi n°2010-788 du 12 juillet 2010 dite « Grenelle II » portant engagement national pour l'environnement, et le décret n°2012-118 du 30 janvier 2012 relatif à la publicité extérieure, aux enseignes et pré-enseignes.

Il est précisé que le RLP est élaboré, révisé ou modifié conformément aux procédures d'élaboration, de révision ou de modification des plans locaux d'urbanisme, en application des dispositions de l'article L.581-14-1 du code de l'environnement.

Dans ce contexte, la Commune d'Ustaritz a pris une délibération engageant la révision du RLP lors de la séance du conseil municipal du 25 février 2016. Cette délibération précise les objectifs de la révision ainsi que les modalités de concertation et d'association des personnes publiques associées.

Depuis le 1^{er} janvier 2017, la Communauté d'Agglomération Pays Basque (CAPB) est compétente en matière de documents d'urbanisme et de règlements locaux de publicité. Par délibération en date du 08 avril 2017, la Communauté d'Agglomération a acté la reprise de la procédure RLP de la Commune d'Ustaritz.

* HIRIGINTZA

5. UZTARITZEKO HERRIKO ETXEAREN IRITZIA KONZERTAZIOARI BURUZKO BILANAZ ETA PUBLIZITATEAREN LEKUKO ARAUDIAREN (PLA) BERRIKUSKETA PROIEKTUA ERABAKITZEARI BURUZ.

Goyheneche Jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Uztaritzeko herrian indarrean den Publizitateari buruzko Lekuko Araudia baieztatua izan zen 1994ko maiatzaren 5ean.

Herriaren bilakaera kondutan hartuz, ez da gaur egungo egoerari egokia, eta berrikusketa bat behar luke, nazioak « Grenelle II » deitua den ingurumenaren aldeko engaiamenduaren ondoriozko legegintza aldaketa kondutan hartzen badugu, 2010eko uztailaren 12ko 2010-788 legearekin, eta publizitateari buruzko, kanpoko publizitateaz, entseinetaz eta aitzin-entseinetaz ari den 201ko urtarrilaren 30eko 2012-118 dekretuatuarekin.

Zehaztua da baizik eta PLA landua, berrikusia eta aldatua dela, lekuko hirigintza planen aldatzeko egiten diren lanketa, berrikusketa edo aldaketen arabera, ingurumen kodearen L.581-14-1 artikuluko erabakien aplikazioz.

Gisa horrean, Uztaritzeko Herriko etxeak bere 2016ko otsailaren 25eko herriko kontseiluko bilkuran, deliberazio bat hartu du, PLAREN berrikusketa engaiatzen duena. Delako deliberazio horrek berrikusketaren helburuak zehazten ditu bai eta honi lotuak diren pertsona publikoen kontzertazio eta partaidetza moldeak.

2017ko urtarrilaren 1az geroztik, Euskal Hirigune Elkargoak (EHE), hirigintza dokumentuei eta publizitate lekuko araudiari lotuak diren eskumenak badauzka. 2017ko apirilaren 8ko deliberazioz, Euskal Hirigune Elkargoak, Uztaritzeko Herriko

Par délibération du 06 juillet 2017, la Commune d'Ustaritz a donné son accord pour que la Communauté d'Agglomération Pays Basque reprenne et poursuive la procédure de révision du RLP d'Ustaritz.

Le projet de RLP est aujourd'hui finalisé. Il répond aux exigences et objectifs de la délibération prescrivant l'élaboration du nouveau RLP en date du 25 février 2016.

La concertation peut donc être achevée et la CAPB doit en tirer le bilan aux termes de l'article L.103-6 du Code de l'urbanisme et des articles L581-14 et L581-14-1 du Code de l'environnement.

La Concertation avec le public s'est déroulée de la manière suivante.

Arrêtée en mars 2018, la concertation a été menée conformément aux modalités définies par la délibération de prescription. Elle a permis au public d'être associé à la procédure. Elle a permis aux personnes publiques associées (PPA), à qui a été notifiée la délibération de prescription du RLP, d'être associées à la démarche.

La participation du public

Le public a été informé de la démarche entreprise par la commune sur son site internet. Il a ainsi pu prendre connaissance de la décision de la commune d'élaborer un projet conforme aux exigences de la loi du 12 juillet 2010.

Une mention de la concertation du public a été effectuée sur le site internet de la CAPB.

Plusieurs moyens ont été mis en œuvre afin de permettre au public de participer à l'élaboration du projet de RLP en lui permettant de faire part de ses observations :

- Un registre papier a été mis à disposition du public à la mairie Landagoien. Force toutefois est de constater que ce moyen de communication n'a pas été utilisé par le public. Au 10 mars 2018, il ne comportait aucune mention. De même, Monsieur le Maire n'a reçu aucune lettre et demande particulière se rapportant au sujet du RLP.
- Parallèlement, deux réunions publiques ont été organisées. La première s'est tenue en salle Lapurdi, le 22 septembre 2016. Annoncée sur le site internet de la Commune, elle a permis à une vingtaine de personnes de prendre connaissance du diagnostic de la situation de la publicité établi sur le territoire communal. La seconde s'est tenue le 6 juillet 2017 dans la même salle Lapurdi. Annoncée par voie de presse le 3 juillet 2017 et sur le site internet de la CAPB depuis que cette dernière a repris la procédure d'élaboration du RLP, cette réunion publique a été l'occasion de présenter les grandes lignes des dispositions règlementaires et du projet de zonage du RLP. Toutefois, le public ne s'est pas manifesté pour y participer.

Les personnes publiques associées

Le 30 juin 2017, une réunion des PPA a été organisée en mairie Landagoien. A cette occasion, il a été fait une présentation du diagnostic de la situation de la publicité sur le territoire de la commune, des orientations arrêtées en matière de publicité et d'enseigne, ainsi que l'état d'avancement du projet de règlement et de zonage associé.

Suite à cette réunion, il a été apporté des modifications aux

Etxearen PLA prozedura beregain hartu du.

2017ko uztailaren 6ko deliberoz, Uztaritzeko Herriko etxeak bere adostasuna agertu du, Euskal Hirigune Elkargoak Uztaritzeko PLAREN berrikusketara prozedura beregana eta jarrai dezan.

Gaur egun, PLA proiektua gauzatua da. 2016ko otsailaren 25 eko deliberazioak manatzen zuen PLA berriaren lantzeko betebeharrei eta helburuei ihardesten dio.

Konwertazioa bururatua izan daiteke eta EHEk bilan bat agertu du behar du, hirigintzako Kodearen L.103-6 artikulua eta ingurumeneko kodearen L581-14 eta L581-14-1 artikuluek dioten arabera.

Publikoarekilako konwertazioak hona honetan iragan da:

2018ko martxoan erabakia, konwertazioa eramana izan da, preskripzio deliberazioak finkatzen dituen moldeen arabera. Publikoaren prozeduran sarrarazi du. Pertsona Publiko Partaideak (PPP) prozeduran sarrarazi ditu, preskripzio deliberatza jakinarazia izan zitzaizkien ondorioz.

Publikoaren parte hartzea

Herriko etxeak delako urratsa publikoari jakinarazi dio bere webgunearen bitartez. Gisa hortan, publikoak jakin ahal izan du, herriko etxeak erabaki zuela proiektu baten lantzea, 2010eko uztailaren 12ko legeak manatzen dituen betebeharrei ihardesten duena.

Publikoaren konwertazioari buruz ari den aipamen bat agertu da Euskal Hirigune Elkargoko webgunean.

Molde andana bat eskainia zitzaion Publikoari delako PLA horren langintzan parte hartzeko, bere ikusmoldea agertaraziz:

- Nota liburu bat publikoaren esku utzia zen Landagoieneko Herriko etxean. Haatik, publikoak ez du egiteko molde hori baliatu, 2018ko martxoaren 10ean ez baitzen deus idatzirik. Gainera, Auzapez jaunak ez du, delako PLAz ari zen gutunik eta eskaera berezirik ukan.
- Hari beretik, bi bilkura publiko antolatua izan ziren. Lehenbizikoa 2016ko buruilaren 22an Lapurdi gelan. Herriko etxeko webgunean aipatu ondoren, hogeit hamar kide bildu ziren, herriko lurraldean egina izan den publikitatearen egoerari buruzko diagnostikoaren ezagutzeko. Bigarrena, 2017ko uztailaren 6an iragan zen Lapurdi gela hortan berean. 2017ko uztailaren 3ko prentsa agiriz eta Euskal Hirigune Elkargoak PLA prozedura bereganatu ondorioz bere webgunearen bitartez jakinarazia, PLAREN araudi dispositiboak eta guneraketa proiektua, larri-larriki aurkeztuak izan ziren delako bilkura publikoan. Haatik, publikoak ez zen parte hartzeko agertu.

Pertsona publiko partaideak

PPPak biltzen zituen bilkura bat antolatua izan zen Landagoieneko Herriko Etxean. Karia horretara, Herriko lurraldeko publikitatearen egoerari buruzko diagnostikoa

projets de règlement et de zonage par la création d'une zone spécifique au centre commercial de proximité situé aux abords de la RD 932 (zone 2 du projet de RLP).

La question de la détermination des limites d'agglomération a aussi été posée. Cela a conduit la Commune à prendre un nouvel arrêté de limites d'agglomération plus conforme aux exigences de définition de l'agglomération telle qu'elle résulte du code de la route. Le zonage du RLP a été revu en conséquence.

Les nombreuses remarques faites à cette occasion ont ainsi permis d'améliorer l'ensemble des pièces du projet.

En conclusion, la concertation s'est déroulée conformément à ce qui avait été déterminé dans la délibération de prescription du RLP, et le public a été en mesure d'émettre ses observations sur le projet de Règlement local de publicité.

Le Maire invite en conséquence le Conseil Municipal à prendre connaissance du dossier et à formuler un avis préalablement à la décision du conseil de la CAPB qui doit en délibérer, conformément aux dispositions de l'article L.153-14 du code de l'urbanisme et de l'article L.581-14-1 du code de l'environnement.

Vu la loi [n° 2017-86 du 27 janvier 2017 relative à l'égalité et à la citovenneté](#) ;

Vu le Code général des collectivités territoriales et notamment son article L. 5211-41 ;

Vu le Code de l'urbanisme et notamment ses articles L. 153-9 I et L. 163-3 ; ainsi que L.153-14 ;

Vu le Code de l'environnement et notamment son article L. 581-14-1 ;

Vu l'arrêté préfectoral n°64-2016-07-13-01 en date du 13 juillet 2016 portant création de la Communauté d'Agglomération Pays Basque, fixant notamment ses compétences ;

Vu la délibération du conseil municipal d'Ustaritz en date du 25 février 2016 engageant la révision du RLP de la commune ;

Vu la délibération du conseil municipal d'Ustaritz en date du 06 juillet 2017 demandant la reprise et la poursuite de la procédure de révision du RLP de la commune par la Communauté d'Agglomération Pays Basque ;

Vu la délibération de la Communauté d'Agglomération en date du 08 avril 2017 reprenant la procédure engagée par la Commune d'Ustaritz ;

Vu le bilan de la concertation tel qu'établi dans le présent rapport ;

Vu le projet de Règlement local de publicité et notamment le rapport de présentation, le règlement et le document graphique et les annexes ;

Considérant que le RLP existant de la Commune d'Ustaritz reste en vigueur, le temps de sa révision.

Considérant que ce projet de Règlement local de publicité est prêt à être arrêté et transmis pour avis aux personnes publiques associées à la procédure, à la commission départementale compétente en matière de nature, de paysages et de sites et aux organismes à consulter ;

Le Conseil Municipal,

aurkeztua izan zen, publizitatearen eta entseinei buruzko orientabide batzu finkatua izan ziren, eta araudi eta guneraketaren proiektuaren aintzinamenduaren egoera egina izan zen.

Bilkura horren ondorioz, araudi eta guneraketaren proiektua aldatua izan zen, 932 Departamendu Bide bazterrean kokatua den merkataritza zentroari lotua den .

Gune berezi bat sortuz (PPAren proiektuaren 2 gunea) Hiriguneko mugeen finkatzeari buruzko arazoa agertua izan da ere. Horren ondorioz, Herriko etxeak hirigune mugei buruzko erabaki berri bat hartu du, errepide kodeak manatzen dituen betebeharrei egokiagoa dena. Honen ondorioz, PPAren guneraketa berriz ikusia izan da.

Karia horretara eginak izan ziren oharpenei esker, proiektuaren zati guztiak hobetuak izan ziren.

Ororen buru, konzertazioa PPAren preskripzioaren deliberazioarentzat finkatua izan zenaren arabera iragan zen, eta publikoak publizitatearen lekuko Araudiari buzuz zeuzkan oharra agertu ahal zituen .

Ondorioz, Auzapezak Herriko Kontseilua deitzen du, txostenaren jakinean ezar dadin eta ikusmolde ager dezan, EHEak deliberatu ondoren, erabaki bat hartu baino lehen, hirigintzaren kodeko L. 153-14 artikulua eta ingurumenaren L.581-14-1 kodeko erabakien arabera.

Ikusi ondoren, [berdintasunari eta herritartasunari lotuak den 2017ko urtarrilaren 27ko 2017-86 legea](#) ;

Ikusi ondoren, lurralde kolektibitateen Kode Nagusia eta bereziki bere L. 5211-41 artikulua ;

Ikusi ondoren, hirigintzaren Kodea eta bereziki bere L. 153-91 eta L. 163-3 artikulua ; bai eta L.153-14a ;

Ikusi ondoren, ingurumenaren Kodea eta bereziki bere L.581-14-1 artikulua ;

Ikusi ondoren, Euskal Hirigune Elkargoaren sortzeaz ari den 2016ko uztailaren 13ko prefeturako erabakia, bere eskumenak finkatzen dituenak besteak-beste ;

Ikusi ondoren, Uztaritzeko Herriko etxeko 2016ko otsailaren 25eko erabakia, herriko PPAren berrikusketa abiatzen duena ;

Ikusi ondoren, Uztaritzeko herriko kontseiluaren 2017ko uztailaren 6ko erabakia, herriko PPAren berrikusketa prozedura Euskal Hirigune Elkargoak eskura dezan eta jarrai dezan eskatzen duena ;

Ikusi ondoren, Hirigune Elkargoaren 2017ko apirilaren 8ko erabakia, Uztaritzeko Herriko etxeak abiatu zuen prozedura eskuratzen duela agertzen duena ;

Ikusi ondoren, konzertazioaren bilana, txosten honek erakustera ematen duen arabera ;

Ikusi ondoren, publizitatearen lekuko Araudia eta bereziki aurkezpen txostena, araudia eta dokumentu grafikoa eta gehigarriak ;

Konduan hartuz, indarrean den Uztaritzeko Herriko PPAk den bezala jarraitzen duela, berrikusia izan bitartean.

Konduan hartuz, publizitatearen lekuko Araudi proiektu hau erabakia izateko eta prozedurei parte hartzeari buruz, pertsona publikoen, natura, bazter eta gune gaitan gai den departamenduko batzordearen eta kontsultatzekoak diren

- **PREND ACTE** du bilan de la concertation relative à la présente révision du Règlement Local de Publicité de la Commune d'Ustaritz, conformément à la délibération du conseil municipal du 25 février 2016 ;
- **DONNE** un avis favorable au projet de RLP d'Ustaritz tel qu'il est annexé à la présente délibération.

Adopté à l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

erakundeen iritzien biltzeko igortzeko prest dela ;

Herriko Kontseiluak,

- **KONTUAN HARTZEN DU**, Uztaritzeko Herriko etxearen Publizitatearen Lekuko Araudiaren berrikusketa honi lotua den konzertazio bilana, 2016ko otsailaren 25eko Herriko Kontseiluaren erabakiaren arabera ;
- **IKUSMOLDE BAIKORRA** ematen dio, Uztaritzeko PPA proiektuari, erabaki honi lotua den arabera.

Aho batez onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan.
Agiri ziurtatua.

Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE



Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	5AVR18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	2.2 - Actes relatifs au droit d occupation ou d utilisation des sols
Objet de l'acte	Avis de la commune d'Ustaritz sur le bilan de la concertation et l'arrêt du projet de révision du règlement local de publicité (RLP).
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180412-5AVR18-DE
Date de transmission de l'acte	13/04/2018
Date de réception de l'accuse de réception	13/04/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 12 AVRIL 2018

Le douze avril deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO APIRILAREN 22KO BILTZARRA (osteeguna)

Bi mila hamazortziko apirilaren hamabian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	24
procurations ahalordeak	3
votants bozkatu dutenak	27

Etaietn présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS, POCORENA andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, MAILHARRANCIN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / Kontseilariak.

Etaietn excusés / Barkatuak : Mmes ARISTIZABAL, CASABONNET-MOULIA, (procuration à Mme ORHATEGARAY-SONNET anderea) andereak, MM. MACHICOTE, LAPPEYRADE (procuration à M. OSPITALETCHE jauna), SAINT-JEAN (procuration à Mme DURAND-RUEDAS anderea) jaunak.

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. ROUAULT jauna

* URBANISME

6. DEMANDE DE POURSUITE DE LA PROCEDURE D'ELABORATION DE L'AIRE DE MISE EN VALEUR DE L'ARCHITECTURE ET DU PATRIMOINE (AVAP) AUPRES DE LA COMMUNAUTE D'AGGLOMERATION PAYS BASQUE.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Depuis le 1^{er} janvier 2017, la Communauté d'Agglomération Pays Basque est compétente en matière d'urbanisme.

A ce titre et comme le précise l'article L153-9 du Code de l'Urbanisme, la loi dispose que, depuis cette date, la Communauté d'Agglomération se substitue de plein droit aux Communes dans tous les actes et délibérations afférents en matière de PLU, cartes communales et documents d'urbanisme tenant lieu engagées avant la date de sa création par fusion.

D'autre part, la loi du 07 juillet 2016 relative à la liberté de la Création, à l'Architecture et au Patrimoine, dite loi CAP, a modifié considérablement les Codes du Patrimoine et de l'Urbanisme. Un décret du 27 mars 2017 en précise quelques termes.

- Aussi, depuis le 08 juillet 2017, tous les périmètres créés de ZPPAUP (Zone de Protection du Patrimoine Architectural), AVAP (Aire de mise en Valeur du Patrimoine) et PSMV (Plan de Sauvegarde et de Mise en Valeur) deviennent automatiquement des Secteurs Patrimoniaux Remarquables (SPR), produisant d'autant des servitudes d'utilité publique dans les PLU,
- Par ailleurs, l'article 114 II de la loi CAP dispose que « les projets d'AVAP mis à l'étude avant la date de publication de la présente loi sont instruits puis approuvés conformément aux articles L.642-1 à L.642-10 du code du patrimoine, dans leur rédaction antérieure à la présente loi ». Ainsi, les procédures

* HIRIGINTZA

6. EUSKAL HIRIGUNE ELKARGOARI LUZATURIKO ARKITEKTURA ETA ONDAREA BALORATZEKO EREMUA (AVAP) PLANTAN EZARTZEKO PROZEDURAREKIN SEGITZEKO GALDEA.

Goyheneche Jaunak ondoko txostena aurkeztu du,

2017ko urtarrilaren 1az geroztik, hirigintzari dagokion eskumena Euskal Hirigune Elkargoak du.

Hartara, hirigintza kodeko L153-9 artikuluan zehazten den bezala, legeak data horrez geroztik xedatzen du fusio bidezko Hirigune Elkargoaren sortze data aitzin abian eman ziren THPari, herriko mapei eta hirigintza dokumentuei dagozkien ekintza eta erabaki orotan, eskubide osoz Elkargoak Herriak ordezkatzen dituela.

Bestalde, CAP deritzon Sortzeko askatasunari, Arkitekturari eta Ondareari dagokion 2016ko uztailaren 07ko legeak Ondarearen eta Hirigintza Kodeak handizki aldatu ditu. 2017ko martxoaren 27ko dekretu batek termino batzuk zehazten ditu.

- Hola, 2017ko uztailaren 8az geroztik, sorturiko ZPPAUP (Arkitektura ondarearen babesteko gunea), AVAP (Arkitektura eta ondarea baloratzeko eremua) eta PSMV (Babesteko eta baloratzeko plana) eremu guztiak Ondarearen Eremu Ohargarri (OEO, fr. SPR) bilakatu dira, onura publikorako beste hainbeste zortasun sortuz,
- Horrez gain, CAP legearen 114 II artikulua xedatzen du: "honako legearen argitaratzearen aitzineko AVAP proiektuen ikerketa abiatzeak burura eramane eta onartuak izanen dira ondarearen kodeko L.642-1etik L.642-10era doazen artikuluen arabera, honako legearen aitzineko moldean idatzi bezala". Hola,

engagées par les communes peuvent être poursuivies mais non plus par les communes mais par l'EPCI,

- Les ZPPAUP et AVAP pourront être transformés en Plan de Valorisation de l'Architecture et du Patrimoine (PVAP) lors d'une prochaine révision ou volonté politique,
- Toute nouvelle prescription de procédure de protection du patrimoine induira l'établissement d'un classement SPR et d'un choix de gestion qui sera au choix un PVAP ou un PSMV.

Par ailleurs, l'article L.642-1 du Code du Patrimoine, modifié par la loi Grenelle de 2010, précise qu'une Aire de Mise en Valeur de l'Architecture et du Patrimoine peut être créée à l'initiative de la ou des communes ou d'un établissement public de coopération intercommunale lorsqu'il est compétent en matière d'élaboration du plan local d'urbanisme, sur un ou des territoires présentant un intérêt culturel, architectural, urbain, paysager, historique ou archéologique.

Il en ressort que l'Agglomération Pays Basque en tant qu'EPCI compétent en PLU est de droit compétente en demande de classement « Site Patrimonial Remarquable » (SPR), d'élaboration et évolution des PSMV, AVAP et PVAP.

Par délibération du 31 mars 2016 et 26 mai 2016, la Commune de Ustaritz s'est engagée dans une démarche d'AVAP, qui favorisera la protection du patrimoine et l'attractivité des cœurs de quartier.

Considérant l'intérêt de poursuivre en ce sens, et en application des lois ALUR, Egalité et Citoyenneté et Création, Architecture et Patrimoine, la Commune souhaite la poursuite de la procédure et de la démarche AVAP par la Communauté d'Agglomération Pays Basque.

S'appuyant sur la loi CAP (Loi relative à la liberté de création, à l'architecture et au patrimoine) et son décret d'application du 27 mars 2017, la liste des membres de la Commission Locale de l'AVAP (CLAVAP) était actualisée par délibération du Conseil Municipal en date du 22 février 2018.

Le Conseil Municipal,

- **SOLLICITE** la Communauté d'Agglomération Pays Basque pour poursuivre et achever la procédure AVAP dans la continuité des délibérations de prescription de l'AVAP prise par le Conseil Municipal en dates du 31 mars 2016 et du 26 mai 2016 ;
- **PREND ACTE** du fait que les marchés et contrats d'études correspondants à cette procédure sont transférés de droit à la Communauté d'Agglomération.

Adopté à l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

herriek abian emaniko prozedurek aitzina egiten ahalko dute, baina ez herrien eskutik, HELEParen eskutik baizik,

- ZPPAUP eta AVAPak, ondoko berrikuste batean edo borondate politikoarekin, Arkitekturaren eta Ondarearen Balioztatze Planean (AOBP) bilakatzeko ahalko dira,
- Ondarearen babeserako preskripzio prozedura berri orok, OEO sailkatzearen plantan ezartzea eta, hautuan, PVAP edo PSMV bat izanen den kudeaketa hautua eraginen ditu.

Gainera, 2010eko Grenelle legeak aldatu duen Ondarearen Kodeko L.642-1 artikulua zehazten du, Arkitektura eta Ondarea Baloratzeko Eremu bat herrien edo herriarteko elkarlanerako establimendu publiko baten ekimenez sor daitekeela, honek, kultura, arkitektura, hiri, paisaia, historia edo arkeologia mailako interesa agertzen duten lurraldeetan, tokiko hirigintza planaren ontzeko eskumena duelarik.

Hortik, Euskal Hirigune Elkargoa, THPan eskumena duen HELEP gisa, eskubide osoz "Ondarearen Eremu Ohargarri" (OEO) sailkapena galdegiteko eta PSMV, AVAP eta PVAParen ontze eta bilakaerarako eskuduna dela ondorioztatzen da.

2016ko martxoaren 31ko eta 2016ko maiatzaren 26ko delibero bidez, herria AVAP desmartxa batean engaiatu da, zeinak ondarearen babesa eta hiri erdiaren erakargarritasuna laboratuko dituen.

Zentzu horretan aitzina segitzeko interesa kontuan harturik, eta ALUR, Berdintasun eta Herritartasun eta Sortze, Arkitektura eta Ondare legeen aplikatzean, Euskal Hirigune Elkargoak AVAP prozedurarekin eta desmartxarekin jarrai dezan nahi du Herriak.

CAP legean eta honen 2017ko martxoaren 27ko aplikatze dekretuan oinarriturik, AVAPeko Tokiko Batzordeko (CLAVAP) kideen zerrenda gaurkotua zen 2018ko otsailaren 22ko herriko kontseiluko delibero bidez.

Herriko Kontseiluak,

- **HITZARTZEN DU**, Euskal Hirigune Elkargoak AVAP prozedurarekin segitu eta burura eramanen duela onartzea, 2016ko martxoaren 31ko eta 2016ko maiatzaren 26ko Herriko kontseiluko AVAParen preskripzio deliberoaren jarraikitasunean,
- **KONTUAN HARTZEN DU**, prozedura honi dagozkion ikerketa merkatu eta kontratuak Hirigune Elkargora eskubidez lekualdatu direla.

Aho batez onartua.

Hona egin eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan. Agiri ziurtatua.

Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE



Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	6AVR18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	5.7 - Intercommunalité
Objet de l'acte	Demande de poursuite de la procédure d'élaboration de l'aire de mise en valeur de l'architecture et du patrimoine (AVAP) auprès de la communauté d'agglomération pays basque.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180412-6AVR18-DE
Date de transmission de l'acte	13/04/2018
Date de réception de l'accuse de réception	13/04/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 12 AVRIL 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO APIRILAREN 22KO BILTZARRA (osteguna)

Le douze avril deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko apirilaren hamabian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakariitzean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	24
procurations ahalordeak	3
votants bozkatu dutenak	27

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS, POCORENA andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, MAILHARRANCIN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / Kontseilariak.

Etaient excusés / Barkatuak : Mmes ARISTIZABAL, CASABONNET-MOULIA, (procuration à Mme ORHATEGARAY-SONNET anderea) andereak, MM. MACHICOTE, LAPPEYRADE (procuration à M. OSPITALETCHE jauna), SAINT-JEAN (procuration à Mme DURAND-RUEDAS anderea) jaunak.

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. ROUAULT jauna

* TRAVAUX – ACCESSIBILITE – VOIRIE

7. OFFRE DE CONCOURS – DEFENSE CONTRE L'INCENDIE – SGE FONCIERE D'AMENAGEMENT – SECTEUR MENTABERRIKOBORDA QUARTIER ARRAUNTZ – 9 LOTS A BATIR.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Les travaux publics communaux sont de la responsabilité des communes. Ainsi, tous travaux concernant les voies communales ainsi que les chemins ruraux et leurs équipements connexes relèvent de la compétence des communes qui en sont propriétaires et ce sont elles qui doivent en assurer la charge financière.

Le droit administratif admet que les personnes privées, personnes physiques ou morales peuvent participer volontairement à ces travaux, par le biais des offres de concours.

L'offre de concours peut être définie comme un engagement par lequel les personnes privées décident de participer aux dépenses d'établissement, d'entretien ou d'exploitation d'un ouvrage public, soit en fournissant une somme d'argent, soit en faisant gratuitement l'apport d'un terrain, soit en effectuant certains travaux ou prestations, soit encore en livrant certaines fournitures.

Des travaux en domaine communal pour assurer la défense contre l'incendie de l'opération sont nécessaires pour le projet présenté par SGE foncière d'aménagement pour neuf (9) lots à bâtir sur les terrains BD 407-448p-450-451-453-600-601-603-604-1065p-1113 pour une superficie de 8 637 m² pour un montant de travaux de onze mille trois cent soixante-dix-neuf euros hors taxes € (11 379 € HT); ils consisteront en l'installation en domaine communal de poteaux incendie.

* OBRAK – IRISGARRITASUN - BIDEAK

7. PARTAIDETZA ESKAINTZA – SUTEEN AURKAKO DEFENTSA - SGE FONCIERE D'AMENAGEMENT – ARRUNTZA AUZOKO MENTABERRIKOBORDA SEKTOREA – 9 ETXE LEKU.

Goyeneche Jaunak ondoko txosten aurkeztu du,

Herriko obra publikoak herriaren ardurapean dira. Beraz, herriko bideei zein mendiko bidexkei eta ekipamendua dagozkien obra guziak hauen jabe diren herrien eskumenekoak dira eta horien kostua haien gain hartu behar dute.

Administrazio zuzenbideak, pertsona pribatuek, gorputzezko edo legezko pertsonak haien borondatez lan horietan partaidetza eskaintza bidez parte har dezaketela onartzen du.

Partaidetza eskaintza, pertsona pribatuek diru suma bat emanez, lursail bat dohainik emanez, lan edo zerbitzu batzuk gauzatuz edo hornidurak eskainiz, obra publiko baten finkatze, mantenu edo ustiatze fresetan parte hartzea erabakitzen duen engaiamendu gisa definitu daiteke.

Herriko eremuan, SGE foncière d'aménagementek aurkezturiko proiektuarendako, suteen aurkako defentsa bermatzeko lanak beharrezkoak dira, 8.637 m²-ko hedadura osatzen duten BD 407-448p-450-451-453-600-601-603-604-1065p-1113 lursailtako bederatzi (9) lursail eraikigarritan. Honek, zergarik gabeko hamaika mila hirurehun eta hirurogeita hemeretzi euroko (zergarik gabeko 11.379 €) kostua luke, herriko eremuan suteetako iturbegien instalatzeko.

2018ko martxoaren 7ko data duen gutun bidez aurkezturiko helburu horrekin, proiektu eramaileak aipatu zenbatekorako partaidetza eskaintza jakinarazi du.

Dans ce but présenté par courrier en date du 07 mars 2018, une offre de concours dudit montant a été communiquée par le porteur du projet.

Cette offre prend la forme d'un versement d'une somme forfaitaire de onze mille trois cent soixante-dix-neuf euros hors taxes € (11 379 € HT).
Il vous est proposé de l'accepter.

Le Conseil Municipal,

- **ACCEPTÉ** l'offre de concours proposée présentée par la société SGE Foncière d'Aménagement d'un montant de onze mille trois cent soixante-dix-neuf euros hors taxes (11 379 € HT) pour des travaux de défense contre l'incendie en domaine communal ;
- **AUTORISE** Monsieur le Maire à engager toute démarche nécessaire à cet accord.

Adopté à l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.

Pour extrait certifié conforme.

Eskaintza horrek, zenbateko finakoaren ordainketa forma hartzen du.

Hori onartzeko proposamena luzatzen zaizue.

Herriko Kontseiluak,

- **ONARTU DU**, zergarik gabeko (ZG) hamaika mila hirurehun eta hirurogeita hemeretzi eurokoa den (ZG 11.379 €) SGE Foncière d'Aménagement sozietateak proposaturiko partaidetza eskaintza, herriko eremuan egitekoak diren suteen aurkako defentsarako obrendako;
- **BAIMENA EMAN DIO**, Auzapez Jaunari hitzarmen horri dagokion desmarta oro abian emateko.

Aho batez onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan. Agiri ziurtatua.

Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE



Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	7AVR18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	7.6 - Contributions budgétaires
Objet de l'acte	Offre de concours - Défense contre l'incendie - SGE Foncière d'aménagement - Secteur Mentaberrikoborda quartier Arrauntz - 9 lots à bâtir.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180412-7AVR18-DE
Date de transmission de l'acte	13/04/2018
Date de réception de l'accuse de réception	13/04/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 12 AVRIL 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO APIRILAREN 22KO BILTZARRA (osteguna)

Le douze avril deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko apirilaren hamabian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	24
procurations ahalordeak	3
votants bozkatu dutenak	27

Étaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS, POCORENA andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, MAILHARRANCIN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / Kontseilariak.

Étaient excusés / Barkatuak : Mmes ARISTIZABAL, CASABONNET-MOULIA, (procuration à Mme ORHATEGARAY-SONNET anderea) andereak, MM. MACHICOTE, LAPPEYRADE (procuration à M. OSPITALETCHE jauna), SAINT-JEAN (procuration à Mme DURAND-RUEDAS anderea) jaunak.

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. ROUAULT jauna

* DIVERS

8. ADHESION AU CONSORTIUM UDALBILTZA.

Monsieur le Maire présente le rapport suivant,

Le Consortium UDALBILTZA est une entité de droit public constituée en 2001, dotée de la personnalité juridique et de la capacité juridique lui permettant de mener à bien ses missions.

Les statuts du Consortium disposent qu'UDALBILTZA vise à promouvoir les relations entre les municipalités, notamment en vue de développer la cohésion territoriale transfrontalière, ainsi que le développement socio-économique et culturel du Pays Basque.

Pour cela, en vertu de l'article 5 des statuts du Consortium, les communes membres d'UDALBILTZA mettent en place des stratégies de développement, notamment en suivant les objectifs suivants :

- Planifier et exécuter des actions visant le développement socio-économique de la région.
- Accueillir les initiatives venant des communes membres et impulser leur développement.
- Favoriser la création d'un environnement social propice à l'activité économique, en vertu des principes de développement durable.
- Encourager la participation active des acteurs socio-économiques et culturels en vue de résoudre ensemble les problématiques actuelles et réfléchir sur l'avenir du territoire.
- Aider les différentes initiatives publiques et privées du territoire, notamment en vue de l'obtention des financements nécessaires à leur accomplissement.
- Gérer le financement nécessaire au fonctionnement du Consortium et de ses activités annexes.

* OROTARIK

8. UDALBILTZA PARTZUERGORAKO ATXIKIMENDUA.

Auzapez Jaunak ondoko txostena aurkeztu du,

UDALBILTZA Partzuergoa 2001ean sortu zen eta bere egitekoak behar bezala gauzatzeko nortasun juridikoa eta gaitasun juridikoa duen zuzenbide publikoko entitatea da.

Partzuergoaren estatutuek diote, UDALBILTZAren xedea herriko etxeen arteko harremanak sustatzea dela, bereziki mugaz haraindiko lurralde kohesioa zein Euskal Herriko garapen sozio-ekonomiko eta kulturala garatzeko helburuarekin.

Horretarako, Partzuergoaren estatutuetako 5. artikulua arabera, UDALBILTZAko kide diren herriek garapen estrategiak plantan ematen dituzte, bereziki ondoko helburuak segituz:

- Eskuldearen garapen sozio-ekonomikoa xede duten ekintzak planifikatu eta gauzatu.
- Kide diren herrien ekimenak hartu eta haien garapena sustatu.
- Aktibitate ekonomikorako egokia den ingurumen sozialaren sortzea faboratu, garapen iraunkorren printzipioen arabera.
- Eragile sozio-ekonomikoen eta kulturalen parte hartzea sustatu, gaur egungo problematika guziak konpontzeko eta lurraldearen etorkizunaren inguruan hausnartzeko menturan.
- Lurraldeko ekimen publiko eta pribatu desberdinak lagundu, bereziki hauen gauzatzeko beharrezkoak diren finantzamenduak eskuratzeko menturan.
- Partzuergoaren eta honen aktibitate gehigarrien funtzionamendurako beharrezkoak diren finantzamenduak kudeatu.

g) Sensibiliser le tissu social du territoire sur les problématiques, ressources, actions et initiatives qui contribuent à son développement.

Vu les statuts du Consortium UDALBILTZA,

Considérant la volonté de la commune de Ustaritz de continuer à s'inscrire dans une démarche transfrontalière innovante,

Invité à se prononcer, le Conseil Municipal,

Après avoir entendu l'exposé de son rapporteur et en avoir délibéré,

- **DECIDE** que la commune de Ustaritz adhère au Consortium UDALBILTZA à compter du 1^{er} janvier 2018 ;

VOTES :

POUR	20
CONTRE	7 (Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena, Vinet, Urrutia, Cendres)
ABSTENTIONS	0

Adopté à la majorité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.

Pour extrait certifié conforme.

g) Lurraldearen garapenean parte hartzen duten problematiken, baliabideen, ekintzen eta ekimenen inguruan lurraldeko gizarte egitura sentsibilizatu ikusirik, UDALBILTZA Partzuergoaren estatutuak,

Uztaritzeko herriak mugaz haraindiko desmartxa berritzaile baten parte izaten segitzeko duen borondatea kontuan harturik,

Iritzia ematera gonbidaturik, Herriko Kontseiluak, Txostengilearen azalpenak entzun eta deliberatu ondoren,

- **ERABAKI DU**, Uztaritzeko herriak UDALBILTZA Partzuergoarekin bat egingen duela 2018ko urtarrilaren 1etik aitzina.

BOZKAK :

ALDE	20
KONTRA	7 (Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena, Vinet, Urrutia, Cendres)
ABSTENTZIOAK	0

Gehiengoak onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan. Agiri ziurtatua.



Le Maire, Auzapeza

Bruno CARRERE

Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	8AVR18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	9.1 - Autres domaines de competences des communes
Objet de l'acte	Adhésion au consortium Udalbiltza.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180412-8AVR18-DE
Date de transmission de l'acte	13/04/2018
Date de réception de l'accuse de réception	13/04/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 12 AVRIL 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO APIRILAREN 22KO BILTZARRA (osteguna)

Le douze avril deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko apirilaren hamabian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	24
procurations ahalordeak	3
votants bozkatu dutenak	26

Étaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Xuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS, POCORENA andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, MAILHARRANCIN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / Kontseilariak.

Étaient excusés / Barkatuak : Mmes ARISTIZABAL, CASABONNET-MOULIA, (procuration à Mme ORHATEGARAY-SONNET anderea) andereak, MM. MACHICOTE, LAPPEYRADE (procuration à M. OSPITALETCHE jauna), SAINT-JEAN (procuration à Mme DURAND-RUEDAS anderea) jaunak.

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. ROUAULT jauna

* FINANCES - ACTION ÉCONOMIQUE - RESSOURCES HUMAINES

9. RETROCESSION A LA COMMUNE – CONCESSION GUILSOU – CIMETIERE DU BOURG.

Monsieur Urrutia sort de la salle et ne prend pas part au vote

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Il a été accordé aux consorts Guilsou représentés par Martin Guilsou domicilié 170 chemin Azaburu à Ustaritz le 18 avril 1978, une concession perpétuelle à l'emplacement B0434 au cimetière du Bourg en vue d'y recevoir une sépulture de famille. Préalablement à l'attribution de cette concession, cette personne a procédé au règlement de la somme de 158,40 francs, somme correspondant au tarif fixé par délibération du Conseil Municipal pour ce type de concession. Par courriel en date du 19 mars 2018, Martin Guilsou représentant les consorts Guilsou a déclaré vouloir renoncer à ses droits sur cet emplacement.

Cette concession étant actuellement vide, il est proposé d'accéder à sa demande en acceptant la rétrocession au profit de la Ville du terrain concerné ; aucun remboursement de la somme acquittée lors de son attribution ne lui sera restitué.

Il est donc demandé au Conseil Municipal d'autoriser Monsieur le Maire à signer l'acte rétrocedant à la commune de Ustaritz l'emplacement concédé aux consorts Guilsou et ce dans les conditions ci-dessus énoncées.

Le Conseil Municipal,

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer l'acte rétrocedant à la commune d'Ustaritz l'emplacement concédé aux consorts Guilsou et ce dans les conditions ci-dessus énoncées.

* FINANTZAK – EKINTZA EKONOMIKOA – GIZA BALIABIDEAK

9. HERRIARI ITZULTZEA – GUILSOU KONTZESIOA – PURGUKO HILERRIA.

Urrutia jauna gelatik ateratzen da eta ez du bozkatzen

Goyheneche Jaunak ondoko txostena aurkeztu du,

1978eko apirilaren 18an, Martin Guilsou-ek ordezkaten dituen Guilsou ezkontideei Burguko hilerriko B0434 kokalekuan betiereko iraupeneko kontzesio bat eman zitzairen, familia hilobia errezipitatzeko gisan. Kontzesio horren esleitzea aitzin, pertsona horrek 158,40 franc-ko zenbatekoa ordaindu zuen, herriko kontseiluak kontzesio mota horretarako finkatu zuen tarifaren arabera zena. 2018ko martxoaren 19ko data duen gutun bidez, Guilsou ezkontideak ordezkaten dituen Martin Guilsou-k kokaleku horretarako zituen eskubideei uko egin nahi ziela adierazi zuen.

Gaur egunean kokaleku hori hutsa izanik, Herriaren onerako, aipatu lursailaren itzultzea onartuz haren galdea onartzea proposatua da, honen esleitzerako ordaindu zuen zenbatekoa ez zaio itzulita izanen.

Ondorioz, herriko kontseiluari galdegina zaio Guilsou ezkontideek erosi zuten kokalekua itzultzeko agiria izenpetzeko baimena Auzapez Jaunari ematea, eta hori azpian agertzen diren baldintzetan

Herriko Kontseiluak,

- **BAIMENA EMAN DIO**, Auzapez Jaunari, Guilsou ezkontideek erosi zuten kokalekua itzultzeko agiria izenpetzeko, eta hori azpian agertzen diren baldintzetan

Adopté à l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

Aho batez onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun,
hilabete eta urteetan. Agiri ziurtatua.

Le Maire, Auzapeza

Bruno CARRERE



Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	9AVR18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	9.1 - Autres domaines de competences des communes
Objet de l'acte	Rétrocession à la commune - Concession Guilsou - Cimetière du Bourg.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180412-9AVR18-DE
Date de transmission de l'acte	13/04/2018
Date de réception de l'accuse de réception	13/04/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 12 AVRIL 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO APIRILAREN 22KO BILTZARRA (osteguna)

Le douze avril deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko apirilaren hamabian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	24
procurations ahalordeak	3
votants bozkatu dutenak	27

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andreak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS, POCORENA andreak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, MAILHARRANCIN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / Kontseilariak.

Etaient excusés / Barkatuak : Mmes ARISTIZABAL, CASABONNET-MOULIA, (procuration à Mme ORHATEGARAY-SONNET anderea) andreak, MM. MACHICOTE, LAPPEYRADE (procuration à M. OSPITALETCHÉ jauna), SAINT-JEAN (procuration à Mme DURAND-RUEDAS anderea) jaunak.

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. ROUAULT jauna

* FINANCES - ACTION ÉCONOMIQUE - RESSOURCES HUMAINES

10. OPERATION URBAINE - FISAC - REGLEMENT D'INTERVENTION - AIDES DIRECTES AUX ENTREPRISES - RESTAURANT LEKU EDER.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Le Préfet de Région par courrier en date du 10 juin 2015 avait informé la commune de la décision d'attribution d'une subvention du Fonds d'Intervention pour les Services, l'Artisanat et le Commerce (FISAC) d'un montant de 59 960 € à la commune d'Ustaritz pour financer une première tranche de son opération urbaine.

Cette subvention se décomposait comme suit :

- en fonctionnement 25 877,00 €
- en investissement 34 083,00 €.

L'une des actions financées concerne l'aide directe aux entreprises d'un montant de 210 000,00 € ; la subvention FISAC accordée pour ce volet est de 30 600 € ; un cofinancement était aussi prévu par la commune pour 31 500 € et par le Conseil Départemental pour 31 500 €.

Le Département a depuis revu ses règles d'intervention et participera à hauteur de 25.000 €.

Le total des aides disponibles était donc de : 92 100 €

- Etat (FISAC) 30 600 €
- Département 25 000 €
- Communauté de Communes ERROBI 5 000 €
- Commune 31 500 €

La Communauté de Communes ERROBI n'avait pas ensuite confirmé ; le montant des aides était donc de 87 100 €.

Il appartenait à la commune avec l'aide des chambres consulaires d'arrêter un règlement d'intervention qui a pour

* FINANTZAK - EKINTZA EKONOMIKOA - GIZA BALIABIDEAK

10. EKINTZA URBANOA - FISAC - INTERBENTZIO ARAUDIA - ENPRESENDAKO LAGUNTZA ZUZENAK - LEKU EDER OSTATUA.

Drieux Jaunak honako txostena aurkezten du,

Eskualdeko Prefetak 2015eko ekainaren 10eko gutun batean herriari jakinarazi zion diru laguntza bat emateaerabaki zuela Zerbitzu, Artisanatza eta Merkataritzaren aldeko Interbentzio Funtsetik (FISAC). 59 960 €ko laguntza Uztaritze herriari bere ekintza urbanoaren lehen zatiantzat.

Diru laguntza hau honela zatitzen da:

- funtzionamendurako 25 877,00 €
- inbertsiorako 34 083,00 €.

Diruz lagunduko den ekintzetako bat enpresei laguntza zuzena izanen da, 210 000,00 €ko kopuru batekin; sail honentzat FISAC-eko laguntza 30 600 €koa da; aurreikusitako genuen herriak 31 500 €rekin parte artuko zuela eta Departamendu Kontseiluak beste 31 500 € emanen zituela. Geroztik Departamenduak bere ekintza araudiak aldatu eta 25 000 €ko ekarpena egingen du.

Ondorioz, laguntza guziak bildurik kopuru hau lortzen dugu orotara : 92 100 €

- Estatua (FISAC) 30 600 €
- Departamendua 25 000 €
- Errobi Herri Elkargoa 5 000 €
- Herria 31 500 €

Ondotik Errobi Herri Elkargoak ez zuen baieztatu ; 87 100 €koa zen diru laguntza kopurua.

Herriari dagokio ganberen laguntzarekin ekintza araudi bat finkatzea merkataritza eta artisauen inbertsio proiektuen arabera herrian publikoarentzako saltoki bat dutenean edo

objet de fixer les règles d'éligibilité aux projets

d'investissements des commerçants et artisans disposant d'un point de vente aux particuliers ou d'un étal sur le marché hebdomadaire d'Ustaritz.

Ce règlement prévoit notamment le taux d'intervention, les entreprises bénéficiaires, les investissements subventionnables, la date de réalisation des travaux et la procédure d'animation.

Le comité de pilotage composé de représentants de l'Etat, du Conseil Départemental des Pyrénées Atlantiques, de la commune d'Ustaritz, de la chambre des métiers et de l'artisanat des PA, de la chambre de commerce et d'industrie de Bayonne et du Pays Basque et de l'union commerciale Uzta qui suit cette procédure s'est à nouveau réuni en mairie le 16 mars 2018 pour d'une part envisager la modification du règlement d'intervention en le prorogeant jusqu'au 30 octobre 2018 (date limite de réalisation de travaux) et d'autre part examiner le dossier de candidature du restaurant Leku Eder à une aide directe.

Ce dossier de candidatures pour une aide directe a reçu un avis favorable du comité de pilotage pour un montant des dépenses retenues de 39 755 € et un montant de subvention de 11 927 € (30 %).

Le Conseil Municipal,

- **APPROUVE** le règlement d'intervention modifié ;
- **APPROUVE** le versement d'une aide directe au dossier du restaurant Leku Eder pour un montant des dépenses retenues de 39 755 € et un montant de subvention de 11 927 € (30 %);
- **AUTORISE** Monsieur le Maire à engager toute action afférente à cette décision.

Adopté à l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.

Pour extrait certifié conforme.

Uztaritzeko asteroko merkatuan saltzen ari direlarik.

Ekintza araudiak, laguntza jasoko duten enpresak, lagunduko diren inbertsioak, lanen egiteko egutegia eta lanen animazio prozedura zehazten ditu.

Estatuko, Pirinio Atlantikoetako Departamendu Kontseiluko, Uztaritzeko Herriko Etxeko, Baionako eta Euskal Herriko Merkataritza eta Industria Ganberako eta UZTA saltzaileen batasuneko ordezkariak osatzen dute aipatu araudia segitzen duen batzorde eragilea. Batzorde hori 2018ko martxoaren 16an berriz bildu zen, alde batetik esku hartze araudia aldatzeko ideiarekin, eta bestetik, Leku Eder ostatuak galdegin duen diru-laguntza zuzena ikertzeko gisan.

Gidaritza batzordeak harrera ona egin dio laguntza zuzena hunkitzeko hautagaitza dossier honi. Gastuen zenbatekoa 39 755 €koa da eta diru-laguntzen zenbatekoa 11 927 €koa (%30).

Herriko Biltzarrak,

- **ONARTZEN DU**, interbentzio araudi aldatua ;
- **ONARTZEN DU**, diru-laguntza zuzen baten ematea Leku Eder ostatuaren dosierrari :
Gastuen zenbatekoa: 39 755 €; diru-laguntzen zenbatekoa: 11 927€ (% 30) ;
- **BAIMENA EMATEN DU**, Auzapez jaunari, erabaki honi dagozkion ekintzak abian emateko.

Aho batez onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan. Agiri ziurtatua.

Le Maire, Auzapeza

Bruno CARRERE



Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	10AVR18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	7.1 - Decisions budgetaires
Objet de l'acte	Opération urbaine - FISAC - Règlement d'intervention - Aides directes aux entreprises - Restaurant Leku Eder.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180412-10AVR18-DE
Date de transmission de l'acte	13/04/2018
Date de réception de l'accuse de réception	13/04/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 12 AVRIL 2018

Le douze avril deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO APIRILAREN 22KO BILTZARRA (osteguna)

Bi mila hamazortziko apirilaren hamabian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	24
procurations ahalordeak	3
votants bozkatu dutenak	27

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS, POCORENA andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, MAILHARRANCIN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / Kontseilariak.

Etaient excusés / Barkatuak : Mmes ARISTIZABAL, CASABONNET-MOULIA, (procuration à Mme ORHATEGARAY-SONNET anderea) andereak, MM. MACHICOTE, LAPPEYRADE (procuration à M. OSPITALETCHE jauna), SAINT-JEAN (procuration à Mme DURAND-RUEDAS anderea) jaunak.

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. ROUAULT jauna

* FINANCES - ACTION ÉCONOMIQUE - RESSOURCES HUMAINES

11. APPROBATION DU COMPTE DE GESTION DU RECEVEUR 2017- BUDGET COMMUNE.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Après s'être fait présenter les budgets de l'exercice, le détail des dépenses effectuées et celui des mandats délivrés, les bordereaux des mandats, le Compte de Gestion dressé par le Receveur,

Après s'être assuré que le Receveur a repris dans ses écritures le montant de chacun des soldes figurant au bilan de l'exercice 2017, celui de tous les titres de recettes émis et celui de tous les mandats de paiement ordonnancés et qu'il a procédé à toutes les opérations qu'il lui a été prescrit de passer dans ses écritures, Considérant que les opérations ont été passées dans l'intérêt de la Commune :

- 1) Statuant sur l'ensemble des opérations effectuées du 1er janvier 2017 au 31 décembre 2017 y compris celles relatives à la journée complémentaire,
- 2) Statuant sur l'exécution du budget de l'exercice 2017 en ce qui concerne les différentes sections budgétaires,
- 3) Statuant sur la comptabilité des valeurs inactives,

Le Conseil Municipal,

- **DECLARE** que le compte de Gestion dressé pour l'exercice 2017 par le Receveur, visé et certifié conforme par l'ordonnateur, n'appelle ni observation ni réserve de sa part.

* FINANTZAK - EKINTZA EKONOMIKOA - GIZA BALIABIDEAK

11. 2017ko ZERGA BILTZAILEAREN KUDEATZAILE KONTUAREN ONARPENA - HERRIKO AITZINKONTUA.

Drieux Jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Ekitaldiaren aitzinkontua, iraganak diren xahutzeen xehetasunak eta emanak izan diren mandatuenak berari aurkeztarazirik, Zerga biltzaileak agertu duen Kudeaketa Kontua,

Segurtatua izan ondoren Zerga biltzaileak, 2017ko ekitaldiko bilanean dauden ordaintzekoak diren bakoitzaren zenbatekoa idatziak dituela, bai eta jaulki diren diru sartzeena eta ordonantzatuak izan diren pagamentu mandatu guziena eta beren idatzietan pasaraztea manatua izan zaien operazio guziak eginak dituela, Kontsideratuz operazio guziak Herriaren onetan pasatuak izan direla :

- 1) 2017ko urtarrilaren 1aren eta 2017ko abenduaren 31a artean eginak izan diren operazio guzietaz erabakia hartuz, egun gehigarriena hauetan sartuz,
- 2) Aitzinkontuaren sail ezberdinetaz ari diren 2017ko buxetaren ekitaldiaz erabakia hartuz,
- 3) Alferrik dauden balio kontularitaz erabakia hartuz,

Herriko Biltzarrak,

- **AITORTZEN DU**, Zerga biltzaileak 2017ko ekitaldiarentzat agertu duen Kudeaketa kontuarentzat, Agintariak ikusi eta araberakoa dela ziurtatu ondoren, ez duela bereganik oharririk ez dudarik erakusten.

Adopté à l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

Aho batez onartua.

Hona egin eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun,
hilabete eta urteetan. Agiri ziurtatua.

Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE



Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	11AVR18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	7.10 - Divers
Objet de l'acte	Approbation du compte de gestion du receveur 2017 - Budget commune.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180412-11AVR18-DE
Date de transmission de l'acte	13/04/2018
Date de réception de l'accuse de réception	13/04/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 12 AVRIL 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO APIRILAREN 22KO BILTZARRA (osteguna)

Le douze avril deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko apirilaren hamabian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	24
procurations ahalordeak	3
votants bozkatu dutenak	27

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS, POCORENA andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, MAILHARRANCIN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / Kontseilariak.

Etaient excusés / Barkatuak : Mmes ARISTIZABAL, CASABONNET-MOULIA, (procuration à Mme ORHATEGARAY-SONNET anderea) andereak, MM. MACHICOTE, LAPPEYRADE (procuration à M. OSPITALETCHÉ jauna), SAINT-JEAN (procuration à Mme DURAND-RUEDAS anderea) jaunak.

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. ROUAULT jauna

* FINANCES - ACTION ÉCONOMIQUE - RESSOURCES HUMAINES

12. APPROBATION DU COMPTE DE GESTION DU RECEVEUR 2017 – BUDGET ANNEXE DOMAINE FUNERAIRE.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Après s'être fait présenter les budgets de l'exercice, le détail des dépenses effectuées et celui des mandats délivrés, les bordereaux des mandats, le Compte de Gestion dressé par le Receveur,

Après s'être assuré que le Receveur a repris dans ses écritures le montant de chacun des soldes figurant au bilan de l'exercice 2017, celui de tous les titres de recettes émis et celui de tous les mandats de paiement ordonnancés et qu'il a procédé à toutes les opérations qu'il lui a été prescrit de passer dans ses écritures, Considérant que les opérations ont été passées dans l'intérêt de la Commune :

- 1) Statuant sur l'ensemble des opérations effectuées du 1er janvier 2017 au 31 décembre 2017 y compris celles relatives à la journée complémentaire,
- 2) Statuant sur l'exécution du budget de l'exercice 2017 en ce qui concerne les différentes sections budgétaires,
- 3) Statuant sur la comptabilité des valeurs inactives,

Le Conseil Municipal,

- **DECLARE** que le Compte de Gestion dressé pour l'exercice 2017 par le Receveur, visé et certifié conforme par l'ordonnateur, n'appelle ni observation ni réserve de sa part.

* FINANTZAK – EKINTZA EKONOMIKOA – GIZA BALIABIDEAK

12. 2017KO ZERGA BILTZAILEAREN KUDEATZAILE KONTUAREN ONARPENA - EHORZKETEI DAGOKIEN AITZINKONTU GEHIGARRIA.

Drieux Jaunak, ondoko txostena aurkezten du,

Ekitaldiaren aitzinkontua, iraganak diren xahutzeen xehetasunak eta emanak izan diren mandatuenak, mandatuen orriak, berari aurkeztarazirik, Zerga biltzaileak agertu duen Kudeaketa Kontua, Segurtatua izan ondoren Zerga biltzaileak, 2017ko ekitaldiko bilanean dauden ordaintzekoak diren bakoitzaren zenbatekoa idatziak dituela, bai eta jaulki diren diru sartzeena eta ordonantzatuak izan diren pagamentu mandatu guziena eta beren idatzietan pasaraztea manatua izan zaien operazio guziak eginak dituela, Kontsideratuz operazio guziak Herriaren onetan pasatuak izan direla :

- 1) 2017ko urtarrilaren 1aren eta 2017ko abenduaren 31a artean eginak izan diren operazio guzietaz erabakia hartuz, egun gehigarriena hauetan sartuz,
- 2) Aitzinkontuaren sail ezberdinetaz ari diren 2017ko buxetaren ekitaldiaz erabakia hartuz,
- 3) Alferrik dauden balio kontularitzaz erabakia hartuz,

Herriko Biltzarrak,

- **AITORTZEN DU**, Zerga biltzaileak 2017ko ekitaldiarentzat agertu duen Kudeaketa kontuarentzat, Agintariak ikusi eta araberakoa dela ziurtatu ondoren, ez duela bereganik oharrik ez dudarik erakusten.

Adopté à l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.

Pour extrait certifié conforme.

Aho batez onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun,
hilabete eta urteetan. Agiri ziurtatua.



Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE

Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	12AVR18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	7.10 - Divers
Objet de l'acte	Approbation du compte de gestion du receveur 2017 - Budget annexe domaine funéraire.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180412-12AVR18-DE
Date de transmission de l'acte	13/04/2018
Date de réception de l'accuse de réception	13/04/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 12 AVRIL 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO APIRILAREN 22KO BILTZARRA (osteaguna)

Le douze avril deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko apirilaren hamabian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	24
procurations ahalordeak	3
votants bozkatu dutenak	27

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS, POCORENA andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, MAILHARRANCIN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / Kontseilariak.

Etaient excusés / Barkatuak : Mmes ARISTIZABAL, CASABONNET-MOULIA, (procuration à Mme ORHATEGARAY-SONNET anderea) andereak, MM. MACHICOTE, LAPPEYRADE (procuration à M. OSPITALETCHE jauna), SAINT-JEAN (procuration à Mme DURAND-RUEDAS anderea) jaunak.

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. ROUAULT jauna

* FINANCES - ACTION ÉCONOMIQUE - RESSOURCES HUMAINES

13. APPROBATION DU COMPTE DE GESTION DU RECEVEUR 2017 – BUDGET ANNEXE LOTISSEMENT ARRUNTZA GAINA.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Après s'être fait présenter les budgets de l'exercice, le détail des dépenses effectuées et celui des mandats délivrés, les bordereaux des mandats, le Compte de Gestion dressé par le Receveur,

Après s'être assuré que le Receveur a repris dans ses écritures le montant de chacun des soldes figurant au bilan de l'exercice 2017, celui de tous les titres de recettes émis et celui de tous les mandats de paiement ordonnancés et qu'il a procédé à toutes les opérations qu'il lui a été prescrit de passer dans ses écritures, Considérant que les opérations ont été passées dans l'intérêt de la Commune :

- 1) Statuant sur l'ensemble des opérations effectuées du 1er janvier 2017 au 31 décembre 2017 y compris celles relatives à la journée complémentaire,
- 2) Statuant sur l'exécution du budget de l'exercice 2017 en ce qui concerne les différentes sections budgétaires,
- 3) Statuant sur la comptabilité des valeurs inactives,

Le Conseil Municipal,

- **DECLARE** que le Compte de Gestion dressé pour l'exercice 2017 par le Receveur, visé et certifié conforme par l'ordonnateur, n'appelle ni observation ni réserve de sa part.

* FINANTZAK – EKINTZA EKONOMIKOA – GIZA BALIABIDEAK

13. 2017KO ZERGA BILTZAILEAREN KUDEATZAILE KONTUAREN ONARPENA - ARRUNTZA GAINA ETXEGUNEARI DAGOKIEN AITZINKONTU GEHIGARRIA.

Drieux Jaunak, ondoko txostena aurkezten du,

Ekitaldiaren aitzinkontua, iraganak diren xahutzeen xehetasunak eta emanak izan diren mandatuenak, mandatuen orriak, berari aurkeztarazirik, Zerga biltzaileak agertu duen Kudeaketa Kontua, Segurtatua izan ondoren Zerga biltzaileak, 2016ko ekitaldiko bilanean dauden ordaintzekoak diren bakoitzaren zenbatekoa idatziak dituela, bai eta jaulki diren diru sartzeena eta ordonantzatuenak izan diren pagamentu mandatu guziena eta beren idatzietan pasaraztea manatua izan zaien operazio guziaz eginak dituela, Kotsideratuz operazio guziaz Herriaren onetan pasatuak izan direla :

- 1) 2017ko urtarrilaren 1aren eta 2017ko abenduaren 31a artean eginak izan diren operazio guzietaz erabakia hartuz, egun gehigarriena hauetan sartuz,
- 2) Aitzinkontuaren sail ezberdinetaz ari diren 2017ko buxetaren ekitaldiaz erabakia hartuz,
- 3) Alferrik dauden balio kontularitzaz erabakia hartuz,

Herriko Biltzarrak,

- **AITORTZEN DU**, Zerga biltzaileak 2017ko ekitaldiarentzat agertu duen Kudeaketa kontuarentzat, Agintariak ikusi eta arabera dela ziurtatu ondoren, ez duela bereganik oharrik ez dudarik erakusten.

Adopté l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

Aho batez onartua.

Hona egin eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun,
hilabete eta urteetan. Agiri ziurtatua.



Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE

Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	13AVR18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	7.10 - Divers
Objet de l'acte	Approbation du compte de gestion du receveur 2017 - Budget annexe lotissement Arruntza Gaina.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180412-13AVR18-DE
Date de transmission de l'acte	13/04/2018
Date de réception de l'accuse de réception	13/04/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 12 AVRIL 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO APIRILAREN 22KO BILTZARRA (osteguna)

Le douze avril deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko apirilaren hamabian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	24
procurations ahalordeak	3
votants bozkatu dutenak	24

Étaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS, POCORENA andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, MAILHARRANCIN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / Kontseilariak.

Étaient excusés / Barkatuak : Mmes ARISTIZABAL, CASABONNET-MOULIA, (procuration à Mme ORHATEGARAY-SONNET anderea) andereak, MM. MACHICOTE, LAPPEYRADE (procuration à M. OSPITALETCHÉ jauna), SAINT-JEAN (procuration à Mme DURAND-RUEDAS anderea) jaunak.

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. ROUAULT jauna

* FINANCES - ACTION ÉCONOMIQUE - RESSOURCES HUMAINES

14. COMPTE ADMINISTRATIF 2017 – BUDGET PRINCIPAL.

Monsieur le Maire sort de la salle et ne prend pas part au vote.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Après avoir entendu et approuvé le Compte de gestion de l'exercice 2017,
Considérant que les opérations de l'exercice 2017 ont été passées dans l'intérêt de la Commune,

Le Conseil Municipal,

- **ADOpte** le Compte Administratif du Budget Principal pour l'exercice 2017.

VOTES : POUR 20
CONTRE 4 (Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena)
ABSTENTIONS 2 (Vinet, Urrutia)

Adopté à la majorité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

* FINANTZAK – EKINTZA EKONOMIKOA – GIZA BALIABIDEAK

14. 2017KO KONTU ADMINISTRATIBOA – AITZINKONTU NAGUSIA.

Auzapez jauna gelatik ateratzen da eta ez du bozkatzen.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

2017ko ekitaldiaren kudeatzaile Kontua entzun eta onartu ondoren,
Ikusiz 2017ko urteko operazioak Herriaren abantailetan hartuak izan direla,

Herriko Biltzarrak,

- 2017ko aitzinkontu nagusiaren kontu administratiboa **ONARTZEN DU.**

BOZKAK : ALDE 20
KONTRA 4 (Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena)
ABSTENTZIOAK 2 (Vinet, Urrutia)

Gehiengoak onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan. Agiri ziurtatua.

Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE



Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	14AVR18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	7.1 - Decisions budgetaires
Objet de l'acte	Compte administratif 2017 - Budget principal.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180412-14AVR18-DE
Date de transmission de l'acte	13/04/2018
Date de réception de l'accuse de réception	13/04/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 12 AVRIL 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO APIRILAREN 22KO BILTZARRA (osteguna)

Le douze avril deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko apirilaren hamabian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	24
procurations ahalordeak	3
votants bozkatu dutenak	24

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS, POCORENA andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, MAILHARRANCIN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / Kontseilariak.

Etaient excusés / Barkatuak : Mmes ARISTIZABAL, CASABONNET-MOULIA, (procuration à Mme ORHATEGARAY-SONNET anderea) andereak, MM. MACHICOTE, LAPPEYRADE (procuration à M. OSPITALETCHÉ jauna), SAINT-JEAN (procuration à Mme DURAND-RUEDAS anderea) jaunak.

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. ROUAULT jauna

* FINANCES - ACTION ÉCONOMIQUE - RESSOURCES HUMAINES

15. COMPTE ADMINISTRATIF 2017 - BUDGET ANNEXE DOMAINE FUNERAIRE.

Monsieur le Maire sort de la salle et ne prend pas part au vote.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Après avoir entendu et approuvé le Compte de gestion de l'exercice 2017,
Considérant que les opérations de l'exercice 2017 ont été passées dans l'intérêt de la Commune,

Le Conseil Municipal,

- **ADOpte** le Compte Administratif du Budget Annexe Domaine funéraire pour l'exercice 2017.

VOTES : POUR 24
CONTRE 0
ABSTENTIONS 2 (Vinet, Urrutia)

Adopté à la majorité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

* FINANTZAK - EKINTZA EKONOMIKOA - GIZA BALIABIDEAK

15. 2017KO KONTU ADMINISTRATIBOA - EHORKETEI DAGOKIEN AITZINKONTU GEHIGARRIA.

Auzapez jauna gelatik ateratzen da eta ez du bozkutzen.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

2017ko ekitaldiaren Kudeaketa Kontua entzun eta onartu ondoren,
Ikusiz 2017ko urteko operazioak Herriaren abantailetan hartuak izan direla,

Herriko Biltzarrak aho batez,

- Ehorzketei dagokien 2017ko aitzinkontu gehigarriaren kontu administratiboa **ONARTZEN DU**.

BOZKAK : ALDE 24
KONTRA 0
ABSTENTZIOAK 2 (Vinet, Urrutia)

Gehiengoak onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan. Agiri ziurtatua.

Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE



Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	15AVR18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	7.1 - Decisions budgetaires
Objet de l'acte	Compte administratif 2017 - Budget annexe domaine funéraire.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180412-15AVR18-DE
Date de transmission de l'acte	13/04/2018
Date de réception de l'accuse de réception	13/04/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 12 AVRIL 2018

Le douze avril deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO APIRILAREN 22KO BILTZARRA (osteguna)

Bi mila hamazortziko apirilaren hamabian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	24
procurations ahalordeak	3
votants bozkatu dutenak	26

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS, POCORENA andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, MAILHARRANCIN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / Kontseilariak.

Etaient excusés / Barkatuak : Mmes ARISTIZABAL, CASABONNET-MOULIA, (procuration à Mme ORHATEGARAY-SONNET anderea) andereak, MM. MACHICOTE, LAPPEYRADE (procuration à M. OSPITALETCHÉ jauna), SAINT-JEAN (procuration à Mme DURAND-RUEDAS anderea) jaunak.

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. ROUAULT jauna

* FINANCES - ACTION ÉCONOMIQUE - RESSOURCES HUMAINES

16. COMPTE ADMINISTRATIF 2017 - BUDGET ANNEXE LOTISSEMENT ARRUNTZA GAINA.

Monsieur le Maire sort de la salle et ne prend pas part au vote.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Après avoir entendu et approuvé le Compte de gestion de l'exercice 2017,
Considérant que les opérations de l'exercice 2017 ont été passées dans l'intérêt de la Commune,

Le Conseil Municipal,

- **ADOpte** le Compte Administratif du Budget Annexe lotissement Arruntza Gaina pour l'exercice 2017.

Adopté à l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

* FINANTZAK - EKINTZA EKONOMIKOA - GIZA BALIABIDEAK

16. 2017KO KONTU ADMINISTRATIBOA - ARRUNTZA GAINA ETXEGUNEARI DAGOKIEN AITZINKONTU GEHIGARRIA.

Auzapez jauna gelatik ateratzen da eta ez du bozkatzen.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

2017ko ekitaldiaren Kudeaketa Kontua entzun eta onartu ondoren,
Ikusiz 2017ko urteko operazioak Herriaren abantailatan hartuak izan direla,

Herriko Biltzarrak,

- Arruntza Gaina etxeguneari dagokien 2017ko aitzinkontu gehigarriaren kontu administratiboa **ONARTZEN DU**.

Aho batez onartua.

Hona egin eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan. Agiri ziurtatua.



Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE

Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	16AVR18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	7.1 - Decisions budgetaires
Objet de l'acte	Compte administratif 2017 - Budget annexe lotissement Arruntza Gaina.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180412-16AVR18-DE
Date de transmission de l'acte	13/04/2018
Date de réception de l'accuse de réception	13/04/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL SEANCE DU JEUDI 12 AVRIL 2018

Le douze avril deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	24
procurations ahalordeak	3
votants bozkatu dutenak	24

Etaiet présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS, POCORENA andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, MAILHARRANCIN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / Kontseilariak.

Etaiet excusés / Barkatuak : Mmes ARISTIZABAL, CASABONNET-MOULIA, (procuration à Mme ORHATEGARAY-SONNET anderea) andereak, MM. MACHICOTE, LAPPEYRADE (procuration à M. OSPITALETCHÉ jauna), SAINT-JEAN (procuration à Mme DURAND-RUEDAS anderea) jaunak.

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. ROUAULT jauna

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN AGIRIA 2018KO APIRILAREN 22KO BILTZARRA (osteguna)

Bi mila hamazortziko apirilaren hamabian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

* FINANCES - ACTION ÉCONOMIQUE - RESSOURCES HUMAINES

17. AFFECTATION DES RESULTATS 2017 – BUDGET PRINCIPAL.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

- Considérant qu'il y a lieu de prévoir l'équilibre budgétaire,
- Statuant sur l'affectation du résultat de fonctionnement de l'exercice 2017,
- Constatant que le compte administratif fait apparaître :
 - Un excédent de fonctionnement de : 427 953,27 €
 - Un déficit d'investissement de : 264 273,13 €
 - Un déficit des restes à réaliser de : 49 090,00 €

Le Conseil Municipal,

- **DECIDE** d'affecter le résultat du compte administratif de l'exercice 2017 comme suit :

- Affectation complémentaire en réserve (1068) : 313 363,13 €
- Résultat d'investissement reporté (001) : Déficit : 264 273,13 €
- Résultat de fonctionnement reporté (002) : excédent : 114 590,14 €

VOTES :

POUR	20
CONTRE	4 (Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena)
ABSTENTIONS	3 (Vinet, Urrutia, Cendres)

* FINANTZAK – EKINTZA EKONOMIKOA – GIZA BALIABIDEAK

17. 2017ko EMAITZEN ESLEITZEA – AITZINKONTU NAGUSIA.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

- Aitzinkontu oreka aitzinetik ikusi behar dela begietsirik,
- 2017ko finantza aldiaren ibilmolde emaitzaren esleitzea erabakiz,
- kontu administratiboak ondokoa agerrarazten duela ikusirik:
 - Ibilmoldeko soberakin bat: 427 953,27 €
 - Inbestizamenduko defizit bat: 264 273,13 €
 - Burutu beharreko ondarraren defizit bat: 49 090,00 €

Herriko Biltzarrak,

- **ERABAKITZEN DU** 2017ko finantza aldiaren kontu administratiboaren emaitza ondotik azaldu bezala esleitzea:

- Esleitze gehigarria erreserban (1068): 313 363,13 €
- Inbestizamendu emaitza erakarria (001): Soberakina: 264 273,13 €
- Funtzionamendu emaitza erakarria (002) : soberakina: 114 590,14 €

BOZKAK :

ALDE	20
KONTRA	4 (Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena)
ABSTENTZIOAK	3 (Vinet, Urrutia, Cendres)

Adopté à la majorité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

Gehiengoak onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun,
hilabete eta urteetan. Agiri ziurtatua.

Le Maire, Auzapeza

Bruno CARRERE



A handwritten signature in blue ink, appearing to be "Bruno Carrere", written over a horizontal line.

Suite à une erreur matérielle, cette délibération vient annuler et remplacer la précédente.

Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	17AVRIL18BIS
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	7.1 - Decisions budgetaires
Objet de l'acte	Affectation des résultats 2017 - Budget principal
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	064-216405472-20180412-17AVRIL18BIS-DE
Date de transmission de l'acte	08/06/2018
Date de réception de l'accuse de réception	08/06/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 12 AVRIL 2018

Le douze avril deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA

2018KO APIRILAREN 22KO BILTZARRA (osteguna)

Bi mila hamazortziko apirilaren hamabian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	24
procurations ahalordeak	3
votants bozkatu dutenak	27

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS, POCORENA andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, MAILHARRANCIN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / Kontseilariak.

Etaient excusés / Barkatuak : Mmes ARISTIZABAL, CASABONNET-MOULIA, (procuration à Mme ORHATEGARAY-SONNET anderea) andereak, MM. MACHICOTE, LAPPEYRADE (procuration à M. OSPITALETCHE jauna), SAINT-JEAN (procuration à Mme DURAND-RUEDAS anderea) jaunak.

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. ROUAULT jauna

* FINANCES - ACTION ÉCONOMIQUE - RESSOURCES HUMAINES

18. BUDGET PRIMITIF 2018.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Le budget 2018 est voté par chapitre en Fonctionnement et est voté au niveau de l'opération en Investissement.

Il s'équilibre comme suit :

* FONCTIONNEMENT : Dépenses 5 647 905 €
Recettes 5 647 905 €

VOTES : POUR 20
CONTRE 7 (Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena, Vinet, Urrutia, Cendres)
ABSTENTIONS 0

* INVESTISSEMENT : Dépenses 3 999 363 €
Recettes 3 999 363 €

VOTES : POUR 20
CONTRE 7 (Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena, Vinet, Urrutia, Cendres)
ABSTENTIONS 0

Le Conseil Municipal,

- **ADOpte** le budget principal 2018.

* FINANTZAK - EKINTZA EKONOMIKOA - GIZA BALIABIDEAK

18. 2018 URTEKO LEHEN AITZINKONTUA.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

2018ko aurrekontua lbilmoldean kapituluka bozkatua da eta Inbestizamendu operazioaren mailan bozkatua da.

Honela orekatzen da:

* IBILMOLDEA: Xahutzeak 5 647 905 €
Sartzeak 5 647 905 €

BOZKAK : ALDE 20
KONTRA 7 (Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena, Vinet, Urrutia, Cendres)
ABSTENTZIOAK 0

* INBESTIZAMENDUA: Xahutzeak 3 999 363 €
Sartzeak 3 999 363 €

BOZKAK : ALDE 20
KONTRA 7 (Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena, Vinet, Urrutia, Cendres)
ABSTENTZIOAK 0

Herriko Biltzarrak,

- **ONARTZEN DU** 2018ko aitzinkontu nagusia.

Adopté à la majorité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

Gehiengoak onartua.

Hona egin eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun,
hilabete eta urteetan. Agiri ziurtatua.

Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE



Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	18AVR18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	7.1 - Decisions budgetaires
Objet de l'acte	Budget primitif 2018.
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180412-18AVR18-DE
Date de transmission de l'acte	13/04/2018
Date de réception de l'accuse de réception	13/04/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 12 AVRIL 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO APIRILAREN 22KO BILTZARRA (osteguna)

Le douze avril deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko apirilaren hamabian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	24
procurations ahalordeak	3
votants bozkatu dutenak	27

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS, POCORENA andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, MAILHARRANCIN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / Kontseilariak.

Etaient excusés / Barkatuak : Mmes ARISTIZABAL, CASABONNET-MOULIA, (procuration à Mme ORHATEGARAY-SONNET anderea) andereak, MM. MACHICOTE, LAPPEYRADE (procuration à M. OSPITALETCHÉ jauna), SAINT-JEAN (procuration à Mme DURAND-RUEDAS anderea) jaunak.

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. ROUAULT jauna

* FINANCES - ACTION ÉCONOMIQUE - RESSOURCES HUMAINES

19. BUDGET-ANNEXE 2018- DOMAINE FUNERAIRE.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Le budget-annexe Domaine funéraire 2018 est voté par chapitre en Exploitation et en Investissement.

Il s'équilibre comme suit :

* Exploitation :	Dépenses	60 814 €
	Recettes	60 814 €
* Investissement :	Dépenses	60 814 €
	Recettes	60 814 €

Dont un déficit d'investissement reporté de 51 450,68 € (001).

Le Conseil Municipal,

- **ADOpte** le budget-annexe Domaine funéraire 2018.

Adopté l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

* FINANTZAK - EKINTZA EKONOMIKOA - GIZA BALIABIDEAK

19. 2018 URTEKO AITZINKONTU-GEHIGARRIA - EHORZKETA SAILA.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

2018ko Ehozketak saileko aitzinkontu-gehigarria kapituluka bozkatua da ibilmoldean eta inbestizamenduan.

Honela orekatzen da:

* Ibilmoldea:	Xahutzeak	60 814 €
	Sartzeak	60 814 €
* Inbestizamendua:	Xahutzeak	60 814 €
	Sartzeak	60 814 €

Honen artean erakarrirako inbestizamendu defizit bat: 51 450,68 € (001).

Herriko Biltzarrak aho batez,

- **ONARTZEN DU** 2018ko ehorzketa saileko aitzinkontu-gehigarria.

Aho batez onartua.

Hona egin eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan. Agiri ziurtatua.



Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE

Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	19AVR18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	7.1 - Decisions budgetaires
Objet de l'acte	Budget annexe 2018 - Domaine funéraire
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180412-19AVR18-DE
Date de transmission de l'acte	13/04/2018
Date de réception de l'accuse de réception	13/04/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 12 AVRIL 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO APIRILAREN 22KO BILTZARRA (osteguna)

Le douze avril deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko apirilaren hamabian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	24
procurations ahalordeak	3
votants bozkatu dutenak	27

Étaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Xuuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS, POCORENA andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, MAILHARRANCIN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / Kontseilariak.

Étaient excusés / Barkatuak : Mmes ARISTIZABAL, CASABONNET-MOULIA, (procuration à Mme ORHATEGARAY-SONNET anderea) andereak, MM. MACHICOTE, LAPPEYRADE (procuration à M. OSPITALETCHE jauna), SAINT-JEAN (procuration à Mme DURAND-RUEDAS anderea) jaunak.

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. ROUAULT jauna

* FINANCES - ACTION ÉCONOMIQUE - RESSOURCES HUMAINES

20. BUDGET-ANNEXE 2018 – LOTISSEMENT ARRUNTZA GAINA.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Le budget-annexe lotissement Arruntza Gaina 2018 est voté par chapitre en Fonctionnement et en Investissement.

Il s'équilibre comme suit :

* Fonctionnement :	Dépenses	404 231 €
	Recettes	404 231 €
* Investissement :	Dépenses	365 171 €
	Recettes	365 171 €

Dont un déficit d'investissement reporté de 263 424,13 € (001).

Le Conseil Municipal,

- **ADOpte** le budget-annexe lotissement Arruntza Gaina 2018.

Adopté à l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

* FINANTZAK – EKINTZA EKONOMIKOA – GIZA BALIABIDEAK

20. 2018 URTEKO AITZINKONTU-GEHIGARRIA – ARRUNTZA GAINA ETXEGUNEA.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

2018ko Arruntza gaina etxegunea saileko aitzinkontu-gehigarria kapituluka bozkatua da ibilmoldean eta inbestizamenduan.

Honela orekatzen da:

* Ibilmoldea:	Xahutzeak	404 231 €
	Sartzeak	404 231 €
* Inbestizamendua:	Xahutzeak	365 171 €
	Sartzeak	365 171 €

Honen artean erakarritako inbestizamendu defizit bat: 263 424,13 € (001).

Herriko Biltzarrak,

- **ONARTZEN DU** 2018ko Arruntza gaina etxegunea saileko aitzinkontu-gehigarria.

Aho batez onartua.

Hona egin eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan. Agiri ziurtatua.



Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE

Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	20AVR18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	7.1 - Decisions budgetaires
Objet de l'acte	Budget annexe 2018 - Lotissement Arruntza Gaina
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180412-20AVR18-DE
Date de transmission de l'acte	13/04/2018
Date de réception de l'accuse de réception	13/04/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 12 AVRIL 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN AGIRIA
2018KO APIRILAREN 22KO BILTZARRA (osteguna)

Le douze avril deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko apirilaren hamabian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	24
procurations ahalordeak	3
votants bozkatu dutenak	27

Étaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS, POCORENA andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, MAILHARRANCIN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / Kontseilariak.

Étaient excusés / Barkatuak : Mmes ARISTIZABAL, CASABONNET-MOULIA, (procuration à Mme ORHATEGARAY-SONNET anderea) andereak, MM. MACHICOTE, LAPPEYRADE (procuration à M. OSPITALETCHE jauna), SAINT-JEAN (procuration à Mme DURAND-RUEDAS anderea) jaunak.

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. ROUAULT jauna

* FINANCES - ACTION ÉCONOMIQUE - RESSOURCES HUMAINES

21. FIXATION DES TAUX DES IMPOTS LOCAUX 2018.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Il expose les conditions dans lesquelles peuvent être fixés les taux des trois grands impôts locaux, notamment :

- les limites de chacun d'après la loi du 10 janvier 1980,
- les taux appliqués l'année dernière et le produit attendu cette année.

Considérant que le budget communal nécessite des rentrées fiscales de 2 166 118 €,

Le Conseil Municipal,

- **FIXE** les taux d'imposition pour l'année 2018, comme suit :

* FINANTZAK - EKINTZA EKONOMIKOA - GIZA BALIABIDEAK

21. 2018ko TOKIKO ZERGEN TASEN FINKATZEA.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Tokiko hiru zerga handien tasak finkatzeko baldintzak azaltzen ditu, besteak beste:

- bakoitzaren mugak, 1980ko urtarrilaren 10eko legearen arabera,
- joan den urtean aplikatu tasak eta aurtengo igurikatu produktua.

Ikusirik herriko aitzinkontuak 2 166 118 €ko zerga sartzeak behar dituela,

Herriko Biltzarrak,

- 2018ko zerga tasak, ondotik azaldu bezala **FINKATZEN DITU** :

TAXES / ZERGAK	TAUX ANNEE 2017 URTEKO TASAK	TAUX VOTES EN 2018an BOZKATU TASAK	BASES 2018 en € / 2018ko OINARRIAK €-tan	PRODUITS 2018en € / 2018ko PRODUKTUAK €-tan
T.H.	10.91	11.24	11 329 000	1 273 379
F.B.	11.93	12.29	6 991 000	859 193
F.N.B.	35.06	36.11	92 900	33 546
PRODUIT TOTAL ATTENDU / IGURIKATU PRODUKTU OROKORRA				2 166 118

VOTES : POUR 20
CONTRE 7 (Saint-Jean, Dumon, Durand-
Ruedas, Pocorena, Vinet,
Urrutia, Cendres)
ABSTENTIONS 0

BOZKAK : ALDE 20
KONTRA 7 (Saint-Jean, Dumon,
Durand-Ruedas, Pocorena,
Vinet, Urrutia, Cendres)
ABSTENTZIOAK 0

Adopté à la majorité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

Gehiengoak onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun,
hilabete eta urteetan. Agiri ziurtatua.



Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE

Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	21AVR18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	7.2.2 - Vote des taux
Objet de l'acte	Fixation des taux des impôts locaux 2018
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180412-21AVR18-DE
Date de transmission de l'acte	13/04/2018
Date de réception de l'accuse de réception	13/04/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 12 AVRIL 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO APIRILAREN 22KO BILTZARRA (osteguna)

Le douze avril deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko apirilaren hamabian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	24
procurations ahalordeak	3
votants bozkatu dutenak	27

Étaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS, POCORENA andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, MAILHARRANCIN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / Kontseilariak.

Étaient excusés / Barkatuak : Mmes ARISTIZABAL, CASABONNET-MOULIA, (procuration à Mme ORHATEGARAY-SONNET anderea) andereak, MM. MACHICOTE, LAPPEYRADE (procuration à M. OSPITALETCHÉ jauna), SAINT-JEAN (procuration à Mme DURAND-RUEDAS anderea) jaunak.

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. ROUAULT jauna

* FINANCES - ACTION ÉCONOMIQUE - RESSOURCES HUMAINES

22. CREATION EMPLOI PERMANENT D'ADJOINT ADMINISTRATIF A TEMPS COMPLET - SERVICE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE (CCAS).

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Pour tenir compte des besoins du service et des missions assurées, Monsieur Drieux, Adjoint aux Finances et Ressources Humaines propose au Conseil Municipal la création d'un emploi permanent d'adjoint administratif à temps complet à compter du 13 avril 2018.

Après avoir entendu Monsieur Jacques DRIEUX dans ses explications complémentaires et après en avoir délibéré,

Le Conseil Municipal,

- **DECIDE** la création, à compter du 13 avril 2018, d'un emploi permanent à temps complet d'adjoint administratif ;
- **PRECISE** que les crédits suffisants seront prévus au budget 2018.

Adopté à l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

* FINANTZAK - EKINTZA EKONOMIKOA - GIZA BALIABIDEAK

22. ADMINISTRAZIO LAGUNTZAILE LANPOSTU IRAUNKOR BATEN SORTZEA DENBORA OSOZ - HERRIKO JENDARTE LAGUNTZA ZENTROA (HJLZ).

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Zerbitzuaren beharrei eta dituen egitekoei kasu egiteko, Drieux jauna, Finantzarako eta Giza Baliabidetako Axuantak, Herri Biltzarrari proposatzen du lanpostu iraunkor oso bat sor dezan 2018ko apirilaren 13an hasiz.

Jacques DRIEUX jaunak eman dituen azalpen osagarriak entzun eta eztabaidatu ondoren,

Herri Biltzarrak,

- **ERABAKI DU** 2018ko apirilaren 13an hasiz sortzea administrazio laguntzaile lanpostu iraunkor oso bat ;
- **ZEHAZTU DU** behar diren kredituak 2018ko aurrekontuan aurreikusiko direla.

Aho batez onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan. Agiri ziurtatua.



Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE

Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	22AVR18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	4.1.1 - Créations de poste
Objet de l'acte	Création emploi permanent d'adjoint administratif à temps complet - Service communale d'action sociale (CCAS)
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180412-22AVR18-DE
Date de transmission de l'acte	13/04/2018
Date de réception de l'accuse de réception	13/04/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 12 AVRIL 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO APIRILAREN 22KO BILTZARRA (osteguna)

Le douze avril deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko apirilaren hamabian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	24
procurations ahalordeak	3
votants bozkatu dutenak	27

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS, POCORENA andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, MAILHARRANCIN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / Kontseilariak.

Etaient excusés / Barkatuak : Mmes ARISTIZABAL, CASABONNET-MOULIA, (procuration à Mme ORHATEGARAY-SONNET anderea) andereak, MM. MACHICOTE, LAPPEYRADE (procuration à M. OSPITALETCHÉ jauna), SAINT-JEAN (procuration à Mme DURAND-RUEDAS anderea) jaunak.

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. ROUAULT jauna

* AGENDA 21 – ENVIRONNEMENT – LGV.

* AGENDA 21 – INGURUMENA – LGV.

23. PROJET FAVORISONS LA NATURE AU JARDIN – CONVENTION AVEC L'ASSOCIATION HEGALALDIA.

23. BARATZEAN NATURA HOBESTU DEZAGUN PROIEKTUA – HITZARMENA HEGALALDIA ELKARTEAREKIN.

Monsieur Rouget présente le rapport suivant,

Rouget Jaunak ondoko txostena aurkeztu du,

La commune d'Ustaritz en partenariat avec l'association Hegalaldia a souhaité initier un programme d'actions nommé « Favorisons la nature au jardin » qui s'inscrit dans le contexte suivant :

Uztaritzeko herriak, Hegalaldia elkartearekin elkarlanean, "Baratzean natura hobestu dezagun" deritzon ekintza programa bat abian ezarri nahi izan du, eta hau ondoko testuinguruan sartzen da:

Les milieux naturels sont de plus en plus soumis aux diverses activités humaines (urbanisation, routes,...) ; les jardins peuvent représenter une alternative pour le maintien de la faune et de la flore mais ces milieux restent, aujourd'hui, relativement pauvres.

Gero eta gehiago, eremu naturalek gizakiaren aktibitate desberdinak jasaten dituzte (hiritzea, bideak...); baratzeak fauna eta floraren babeserako alternatiba bat izan daitezke, baina eremu horiek aski pobreak dira gaur egun.

Ce projet vise à développer une vision du jardin, plus naturelle et plus respectueuse des divers enjeux environnementaux. Pour accueillir la nature au jardin, de nombreuses actions sont possibles comme l'aménagement de nichoirs, de refuges à insectes, planter des espèces indigènes, etc.... le but est de présenter et développer ces actions sur la commune et de sensibiliser les particuliers et les futures générations à cette problématique.

Proiektu honek baratzearen ikuspegi bat garatzeko asmoa du, naturalagoa litzatekeena eta ingurumenaren erronka desberdinekiko errespetu handiagoa lukeena. Natura baratzean sartzeko ekintza anitz egingarri dira, kabien eta intsektuendako babesen ezartzearekin, tokiko espezieen landatzearekin, etab... herrian ekintza horiek aurkeztu eta garatzea eta partikularrak zein etorkizuneko belaunaldiak problematika horren inguruan sentsibilizatzea da helburua.

Les habitants qui le désirent à participer à l'aménagement de leurs jardins pourront être accompagnés. Pour cela, des animations et des formations en partenariat avec l'association Hegalaldia seront mises en place en instaurant une dynamique d'entre-aide et de partage entre les habitants.

Haien baratzearen antolaketan parte hartu nahi luketen biztanleak lagunduak izaten ahalko dira. Horretarako, herritarren arteko elkar laguntzarako eta partekatzerako dinamika abian emanez, Hegalaldia elkartearekin elkarlanean animazio eta formakuntzak plantan ezarriko dira.

Il est proposé dans cet objectif de conclure une convention avec l'association Hegalaldia association loi 1901 de protection de la Nature ; cette association était initialement un centre de sauvegarde de la faune sauvage et a depuis diversifié ses missions dans le conseil, l'éducation à l'environnement, les programmes de sauvegarde d'espèces, etc...

Hartara, 1901 legedi pean den Hegalaldia Naturaren babeserako elkartearekin hitzarmena izenpetzea proposatua da; elkarte hori, hastapen batean, fauna basaren babeserako zentroa zen baina denborarekin bere egiteko aniztu du, aholku, ingurumenaren inguruko hezkuntza, espezieen babesteko programak, etab... ere beregain hartuz.

Le Conseil Municipal,

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer une convention avec l'association Hegalaldia pour la mise en œuvre du projet « Favorisons la nature au jardin ».

Adopté à l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.

Pour extrait certifié conforme.

Herriko Kontseiluak,

- **BAIENA EMAN DIO**, Auzapez Jaunari, Hegalaldia elkartearekin hitzarmen bat izenpetzeko, "Baratzean natura hobestu dezagun" proiektua plantan emateko gisan.

Aho batez onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan. Agiri ziurtatua.



Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE

Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	23AVR18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	8.8 - Environnement
Objet de l'acte	Projet favorisons la nature au jardin -Convention avec l'association Hegalaldia
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180412-23AVR18-DE
Date de transmission de l'acte	13/04/2018
Date de réception de l'accuse de réception	13/04/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 12 AVRIL 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO APIRILAREN 22KO BILTZARRA (osteguna)

Le douze avril deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko apirilaren hamabian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	24
procurations ahalordeak	3
votants bozkatu dutenak	27

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andreak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, LAMAISSON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS, POCORENA andreak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, MAILHARRANCIN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / Kontseilariak.

Etaient excusés / Barkatuak : Mmes ARISTIZABAL, CASABONNET-MOULIA, (procuration à Mme ORHATEGARAY-SONNET anderea) andreak, MM. MACHICOTE, LAPPEYRADE (procuration à M. OSPITALETCHE jauna), SAINT-JEAN (procuration à Mme DURAND-RUEDAS anderea) jaunak.

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. ROUAULT jauna

* DIVERS.

24. DELEGATION AUPRES ORGANISME EXTERIEUR - CHANGEMENT DE DELEGUE.

Monsieur le Maire présente le rapport suivant,

Vous êtes invité(e)(s) à désigner un délégué au Syndicat Intercommunal pour la construction d'un foyer logement Eliza-Hegi en remplacement de Madame Edwige Morel démissionnaire.

Le conseil Municipal,

- **DESIGNE** Céline Pocorena pour siéger au Syndicat Intercommunal pour la construction d'un foyer logement Eliza-Hegi.

Adopté l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

* OROTARIK

24. KANPOKO ERAKUNDEETAKO ORDEZKARITZAK - ORDEZKARI ALDAKETA.

Jaun Auzapezak honako txosten hau aurkeztu du,

Gomitatuak zirezte Eliza Hegi bizitegi baten eraikitze herriarteko sindikatuan ordezkari baten izandatzera Edwige Morel-ek hutsik utzi duen lekua hartzeko.

Herriko Biltzarrak,

- Céline Pocorena **IZENDATZEN DU** Eliza Hegi bizitegi baten eraikitze herriarteko sindikatu ordezkari gisa.

Aho batez onartua.

Hona egina eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan. Agiri ziurtatua.



Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE

Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	24AVR18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	5.3 - Designation de representants
Objet de l'acte	Délégation auprès organisme extérieur - Changement de délégué
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180412-24AVR18-DE
Date de transmission de l'acte	13/04/2018
Date de réception de l'accuse de réception	13/04/2018

MAIRIE D'USTARITZ / UZTARITZEKO HERRIKO ETXEA

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL
MUNICIPAL
SEANCE DU JEUDI 12 AVRIL 2018

UZTARITZEKO HERRIKO BILTZARRAREN DELIBEROEN ERREGISTROAREN
AGIRIA
2018KO APIRILAREN 22KO BILTZARRA (osteguna)

Le douze avril deux mille dix-huit, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de Monsieur Bruno CARRERE, Maire.

Bi mila hamazortziko apirilaren hamabian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren lehendakaritzapean.

Nombre de conseillers Kontseilari kopurua	
en exercice hautatuak	29
présents hor zirenak	24
procurations ahalordeak	3
votants bozkatu dutenak	27

Etaient présents / Hor zirenak : M. CARRERE Maire / Auzapeza, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, andereak, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak Adjoints / Axuantak, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS, POCORENA andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, MAILHARRANCIN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES jaunak Conseillers municipaux / Kontseilariak.

Etaient excusés / Barkatuak : Mmes ARISTIZABAL, CASABONNET-MOULIA, (procuration à Mme ORHATEGARAY-SONNET anderea) andereak, MM. MACHICOTE, LAPPEYRADE (procuration à M. OSPITALETCHÉ jauna), SAINT-JEAN (procuration à Mme DURAND-RUEDAS anderea) jaunak.

Secrétaire de séance / Bilkurako idazkaria : M. ROUAULT jauna

* DIVERS.

* OROTARIK

25. DESIGNATION DU CORRESPONDANT DEFENSE.

25. DEFENSAKO ORDEZKARIAREN IZENDATZEA.

Monsieur le Maire présente le rapport suivant,

Jaun Auzapezak ondoko txostena aurkesten du,

Créée en 2001, par le ministère délégué aux Anciens combattants, la fonction de correspondant défense a vocation à développer le lien armée-nation et promouvoir l'esprit de défense. Le rôle du correspondant défense est essentiel pour associer pleinement tous les citoyens aux questions de défense.

2001ean sortua, glerari ohiei delegatu ministerioak, defentsako ordezkariaren eginkizuna armada-nazio harremana garatzea eta defentsaren izpiritua sustatzea da. Defentsako ordezkariaren eginbeharra beharrezkoa da herritarrak defentsako arazoer lotzeko.

A l'occasion du renouvellement des conseils municipaux, le ministre de la Défense a souhaité que ce réseau, étendu à l'ensemble des communes en France, soit maintenu et renforcé.

Herriko kontseilarien berritzearekin, Defentsako ministroak nahi izan du Frantziako hiri eta herri guzietan sare hau atxikia eta indartua izan dadin.

Chaque commune est appelée à élire son correspondant défense, aussi je vous propose que l'on désigne pour la commune d'Ustaritz Monsieur Michel Sarratia en remplacement de Madame Maité Haran démissionnaire.

Herri bakotzak bere defentsako ordezkaria hautatu behar duenez, proposatzen dizuet Michel Sarratia Jauna izendatzea Ustaritzeko herriarentzat, Maité Haran anderaren ordezkatzeko.

Le Conseil Municipal,

Herriko kontseiluak,

- **DESIGNE** Michel Sarratia correspondant défense de la commune d'USTARITZ.

- Michel Sarratia **IZENDATZEN DU** Uztaritzeko herriko defentsako ordezkaria.

Adopté à l'unanimité.

Ainsi fait et délibéré, les jours, mois et an ci-dessus.
Pour extrait certifié conforme.

Aho batez onartua.

Hona egin eta deliberatua, gain hontan agertzen diren egun, hilabete eta urteetan. Agiri ziurtatua.



Le Maire, Auzapeza
Bruno CARRERE

Accusé de réception

Nom de l'entité publique	Commune d'USTARITZ
Numéro de l'acte	25AVR18
Nature de l'acte	DE - Délibérations
Classification de l'acte	5.3 - Designation de representants
Objet de l'acte	Désignation du correspondant défense
Statut de la transmission	8 - Reçu par Contrôle de légalité
Identifiant unique de télétransmission	-216405472-20180412-25AVR18-DE
Date de transmission de l'acte	13/04/2018
Date de réception de l'accuse de réception	13/04/2018